

友誼

叢書之十

關東友協、婦聯合編

世界主婦文集

關東中蘇友好協會出版

# 世界民主婦女文集

關東友協、婦聯合編

關東中蘇友好協會出版

一九四八年

# 友誼半月刊

(版出日五十、日一月每)

庫實的識知聯蘇紹介  
軍力生的化文蘇中通溝

會協好友蘇中東滿 版 出  
店書誼友東關 行 發

(十之書錄誼友)

## 集文女婦主民界世

編者

關東中蘇友好協會  
關東婦女聯合總會

出版者

關東中蘇友好協會

印刷者

關東友誼印刷廠

發行者

關東友誼書店

大連市榮華街三十七號

定價 元

中華民國二十七年七月初版

## 前 言

婦女問題是整個社會問題的一部分，婦女求解放的運動是和社會上各種改革運動分不開的，尤其戰後世界民主婦女所進行的一切鬭爭，已經和國際和平安全事業，和各資本主義國家及殖民地保護國人民的民主獨立運動，密切結合了起來。只有民主的勝利，才能保證婦女之澈底解放，在這方面蘇聯便是最好的例證。

爲了幫助讀者瞭解國際民主婦女戰後的動態，和部分過去的鬭爭史，我們特地選擇了幾篇有關這方面的材料，以饗讀者。

我們用很大的篇幅介紹了蘇聯婦女。因爲蘇聯婦女和蘇維埃社會制度一樣，是現在世界上的最先進部分，堪稱世界婦女的典範。

其次介紹較多的是中國解放區婦女。這些新社會的主人已和男子一樣享有一切應享的權利，對中國的獨立、民主事業，貢獻頗大。至於非解放區的婦女運動，因材料所限



，只好缺如。

關於其他各國婦女的介紹，離開原訂計劃很遠；雖然我們在蒐集材料上頗花費了些時間，但可惜暫時只能盡此了。

——編者

# 目次

爲國際民主婦女的統一運動而鬪爭	克舍列瓦	一
蘇聯婦女的呼籲	丹孃的母親等	二〇
爲全人類和平與合作事業鬪爭的蘇聯婦女	波 波 娃	二六
十月革命與婦女解放	黃 慧 珠	二四
蘇聯婦女是偉大的力量	波 波 娃	三三
幾個沙俄時代落後民族婦女現狀		三六
建設事業中的蘇聯婦女		四七
蘇聯的母性與兒童	柯夫黎金娜	五一
蘇聯婦女享有充分權利	柯 倫 泰	五三
蘇聯的婚姻關係	斯維爾特洛夫	五七
蘇聯的家庭生活	林 果	五九

中國解放區的婦女翻身運動……………九一

澈底平分土地與婦女工作的新任務……………鄧穎超……………二〇四

殖民地國家婦女狀況……………彭達列娃……………二一

國際民主婦女導師蔡特金……………H·斯塔索瓦……………二二

列寧夫人克魯普斯卡婭……………白朗……………二八

中國解放區婦女領袖蔡暢和鄧穎超……………顧托羅維奇……………三三

全世界第一個女外長……………拉傑烏茨基等……………四〇

蘇聯女勞動英雄安格林娜…………………………四七

蘇聯衛國戰爭中的女英雄…………………………五一

附 錄

國際民主婦女聯合會決議全文…………………………一六六

關於國際婦聯首次理事會的傳達……………蔡暢……………一八三

三八 國際婦女節簡史…………………………一九二

# 為國際民主婦女的統一運動而鬥爭

克舍列瓦

自世界民主婦女代表大會在巴黎召開以來，為時已屆兩年，此會議為國際民主婦女聯合會創始的基礎。今天它團結了世界各地八千萬以上的婦女，並為世界上最強大的國際婦女組織。它是真正表現了與保衛了千百萬婦女的基本利益。

兩年來國際民主婦女的各國分會，無論在他們自己國家中或在世界範圍內，已有了不少的成就。千百萬受過納粹侵略浩劫的婦女都了解得異常清楚，她們的將來兒女不祇僅僅限于確實醫治大戰所給與她們的創傷，而且她們很知道，這一事業只有在為持久和平與真正民主的堅毅與長期鬥爭中，才能完成。而且她們也知道，只有戰勝整個國際反動勢力的邪惡力量，只有消滅法西斯主義的殘餘及其思想意識，才能確保和平。

蘇聯婦女對和平與民主事業的偉大貢獻，是無法測量的。

各國日益增長的婦女活動的許多範例謹論列於下，這些不多的例證不是只是說明國際民主婦聯各

分會所做工作而已。

爲民族自由與獨立而鬭爭的南斯拉夫婦女，在南國游擊隊中起了非常驚人的作用，她們已建立了她們自己的組織——南斯拉夫婦女反法西斯陣線，其會員總數已超過三百萬名。戰後，南國婦女即獻身於她們被摧殘國家的復興工作，而且她們的活動已伸入政治、經濟與社會努力的各方面。她們已取得與男子平等的權利，並享有保護勞動與母性幸福等許多新的特權。在國民大會的選舉中，百分之九十二的婦女都參加了投票。二十一名婦女被選爲南國國會及其各聯邦共和國國會的會員。塞爾比亞 (Serbia) 共和國有三位婦女榮居內閣部長之職，斯拉文尼亞 (Slovenia) 共和國有部長兩名，克洛齊亞 (Croatia) 共和國部長一名，同時成千成百的婦女都在城市與鄉間參加了民族委員會。

波蘭的婦女群衆組織叫做波蘭婦女聯盟，早已組織起來並擁有五十萬以上的會員。該聯盟中包括手工工人、農民、家庭主婦與各政黨、各工會和各農業組織中的知識份子。

波蘭婦女正在以自我犧牲的工作精神從焦土中重建她們的城市與村莊。她們對艱巨的復興計劃的特殊貢獻，是組織撫育兒童的各種機關。

捷克斯拉夫婦女民族陣線，擁有會員二百萬名，它在消除戰爭後果與實行工業化和復興捷克的兩年計劃中，起着重要的作用。捷克婦女已堅決地挺身而出保衛西班牙和希臘的人民，而且正對剝削、

牟利與黑市進行不倦怠的鬭爭。

保加利亞有一個聯合的婦女群眾組織，即保加利亞婦女聯合會，其登記的會員共計三十七萬六千人。除雜誌外，婦聯會還發行其機關報「婦女呼聲」，每日銷行十萬份。

保加利亞人民共和國已賦與婦女與男子完全平等之權利。這就大大提高了保國婦女的積極性。因此她們在一九四六年九月為決定保國政府形式所舉行的國民投票中，會起着積極的作用。百分之九十以上的保國婦女，贊成共和國與新憲法。

現在保國婦女正在不遺餘力地為加強這年青的共和國而工作，因為她們充分了解，她們自己的幸福與其兒女的前途完全依靠這一工作的勝利完成。

法國的民主婦女界，在德寇佔領的黑暗時期，即已建立了她們的不合法的小組織，而這些小組在反對德寇與維希走狗的鬭爭中，會起着積極的作用。此後，在大戰中所組織起來的「法國婦女聯盟」，一直為復活法國的民主，保衛婦女的政治、經濟與社會權利和確保她們兒女的福利而繼續工作着。最近期間，法國婦女聯合會與「和平之友」會曾向法政府提出很多的請願書，這一組織團結了全法的進步婦女團體並擁有數達二百萬以上的會員。在這些請願書中，法國婦女要求收回魯爾煤礦，要求德國賠償遭受戰禍的國家，要求有效肅清納粹影響與德國民主化，要求終止在維也特納姆 (Viet Nam)

的敵對行爲，並要求遵行爲人民所通過的憲法。

法國婦女第二屆代表大會在今年五月二十五日至二十八日召開於巴黎。與會代表達三千人，他們代表了法國全體人民的各個階層。來賓中有來自法國各殖民地的婦女代表，她們是來討論如何戰勝反動勢力與贏得平等權利並改善其政治、經濟與社會的地位。這次會議對法國海外領土的婦女們足以說明，法國的勞動婦女正在爲反帝國主義壓迫與實現各民族之真正民主而鬥爭着。

瑞典的婦聯分會也展開了積極的活動。它團結了四個黨派的婦女——自由黨、民主黨、急進黨與共產黨，以及許多無黨無派的婦女。瑞典分會積極地參與了國際婦聯所發動的一切運動，特別是反對佛郎哥制度的運動。

美國婦女代表會議，擁有會員數十萬，亦爲國際民主婦聯之一積極分會。它從事於各種廣泛的與有效的活動，並團結美國婦女爲反對反動勢力與實現民主而奮鬥。

此外還有更多勝利的婦女活動範例不勝論列。不管有多少困難與障礙，而阿爾巴尼亞、匈牙利、羅馬尼亞、意大利及其他各國婦聯分會，仍不屈不撓地爲民主的勝利而工作着。

由於沒有談及西班牙共和國婦女組織在反佛郎哥鬥爭中所進行的工作，所以這一記載是不完全的。西班牙婦女聯盟的一切活動，完全是爲了重建西班牙的自由與民主的總任務。西班牙婦聯分會，爲

了復興西班牙共和國與消滅佛郎哥的恐怖統治，一直在繼續戰鬥着。

希臘婦女聯盟和全希臘人民站在一起，目前正處於自由與民主的緊張鬥爭中。這一鬥爭是面對着日益嚴重的恐怖政治而進行的。國際女聯秘書處不斷接到希臘婦女的信札和電報，他們描述了反動派的狂妄統治，希臘愛國志士的被害與反對一切民主運動的恐怖政治。

全世界的民主婦女，對西班牙與希臘人民所進行的英勇戰鬥，都寄以莫大之同情和關係。她們都清楚地知道，只要在西班牙有法西斯的溫床存在，反動派將繼續殺害民主人士並橫行無忌，而且和平民主事業亦將經常存在着危險。

這就是爲什麼國際民主婦聯及其各國分會，在保衛西班牙共和國與保衛希臘婦女兒童的鬥爭，表顯得如此堅定不移。這就是爲什麼她們早已掀起了反對種族差別和其他歧視的鬥爭，並且堅持殖民地人民的權利。

埃及、維也特納姆、印度尼西亞、突尼斯、阿爾及爾、摩洛哥、馬達加斯加與朝鮮，也已經參加了國際民主婦女聯合總會，因爲她們確信，這是爲了她們的權利而鬥爭，爲了保衛她們的自由與爭取全世界的和平民主事業而鬥爭。

x

x

x



國際民主婦聯的成長與發展，已在民主政治的敵人中引起了公開的仇視，特別是在各反動的婦女組織中。

國際的反動勢力，在分裂與破壞國際婦女運動的企圖中，毫不吝嗇其金錢和努力。在這種目標下，他們召開了無數的婦女會議與婦女代表會議。雖然會議開了那麼多，但參加的人却寥寥可數。他們也不斷企圖復活某些舊的國際婦女組織。其中有些團體，在按照道學的方策尋求與國際民主婦聯進行合作（已與國際婦女指導協會建立了這種合作，而且國際婦女自由民主同盟亦正尋求這種合作），而另一些團體則對國際民主婦聯極盡其誹謗侮蔑之能事。這就是國際婦女聯盟和最近在巴黎召開的婦女市民社會聯盟代表會議中某些領導人的真正意圖。

事實已充分證明，那些敢於無恥以偽裝姿態出席巴黎會議的人物，都是佛郎哥西班牙的代表和烏克蘭、白俄羅斯與立陶宛的賣國賊。該代表會的講台被廣泛地用做頻頻攻擊民主政治，侮蔑各進步國家婦女民主建設，與中傷誹謗蘇聯婦女偉大成就的場所。

法國的社會黨人與天主教派最近已開始進行分裂活動，他們正在拚命破壞日益民主團結的國際婦女運動。法國的社會黨人與M·R·P正在準備召開一個國際婦女代表大會，其目的在於建立他們的所謂「世界和平同盟」。該會議的組織者聲稱，該「同盟」將是一個「獨立的與非政治性的」，並且

不和「任何政黨或團結」相聯結。

這一代表大會將從九月二十八日至十一月一日在巴黎召開。該會議的主席團業已出名有：奧樂爾夫人(M. Auriol)即法國總統之妻，比道爾夫人(M. Bidault)即法外長之妻。一位莫名其妙之拉貝利夫人，已於外交部正準備必要的開會通知書並建議成立那個已經計劃好了的「同盟」。

這些事實本身已足夠說明這個「獨立的與非政治性的」勾當的本質。

這個未來的巴黎代表大會的議程，隱現着非常感人的詞句。不管「和平」老調是怎樣反來復去的重彈，但他們始終無一字涉及建設民主或反擊世界反動勢力大屠殺的面對婦女的實際任務。問題也就在這裡：當一個為民主和平而鬭爭的國際婦女組織業已存在的今天，有什麼必要召開另一個新的婦女代表大會與成立一個新的國際婦女組織呢？

事實如此，國際民主婦女聯合會，不僅已團結了四十二個國家的婦女與其主要目的是為了和平、民主、女權及兒童福利而鬭爭，而且它已不分種族、國籍、宗教信仰與政治黨派地公諸於全世界婦女的面前。

究竟是什麼東西阻止了那些計劃「同盟」的組織者們參加國際民主婦聯呢？顯然從我們一九四五年在巴黎召開的首次國際民主婦女代表大會起，她們即竭力試圖分裂婦女運動與歪曲國際民主婦聯的

目標和性質。甚至那時她們就企圖召開她們自己的代表大會並建立起她們所吹噓的「同盟」。但她們的那個「代表大會」遭到完全的失敗，因為出席的代表只有十一位，並且她們不能代表任何有組織的婦女運動。這種命定失敗的企圖一無所成。但兩年後的今天，這般老狐狸精還想死恢復燃，試圖召集另一次代表大會並建立其新的國際婦女組織，以對抗國際民主婦聯。

這些新冒險的組織者，正在用一種卑鄙下流的手段試圖瓦解國際民主婦聯的某些婦女分會。因此，蒙特雷諾夫人（她是計劃「同盟」的法國組織人之一），當其邀請屬於民主婦聯的阿根廷婦女組織出席巴黎婦代時即宣稱，民主婦聯的祕書長蔚蘭·克都利爾已經參加了該「同盟」。我們只能把這種手段看成是惡意挑撥，卑劣與無恥。她們不過企圖藉以混淆聽聞並掩蓋其「同盟」首創人的分裂與反動活動而已。

下列敘述頗屬有趣。在該「同盟」的一次籌備會議上（國際民主婦聯法國分會代表曾以觀察家資格出席該會），其中一位代表曾宣稱：「顯然我們正走向蘇美間的戰爭，所以我們必須與美國婦女保持密切的聯系。」這段講話完全把它自己說得一清二楚。這也就是那些出面建立「同盟」的真正計策。

值得注意的，是法國的、比利時的、奧大利的，與某些其他國家的社會黨人，在其去年於朱利奇

召開的國際代表大會上，決定重建第二國際。在朱利奇會議上，根據比代表勃魯姆與奧代表波洛夫特之提議，決定建立一特別國際婦女委員會以配合社會黨婦女組織的工作。假使某些國家的女社會黨員若在國際民主婦聯的各種婦女組織中積極參加其工作，那麼建立一個特別的國際社會黨婦女委員會的目的何在呢？

保衛和平與反對國際反動勢力的鬭爭，並不需要建立龐雜的國際組織以分散力量，而是需要力量的統一。千百萬在大戰中失掉了兒子與丈夫的婦女們，並沒有忘記它的恐怖，這些婦女對一切想削弱民主陣線與破壞民主婦運統一的企圖，將給以無情的反擊。

代表八千萬婦女出席一九四五年十一月召開的國際民主婦女代表大會的四十個國家的代表當場宣誓說，「我們將不疲倦地爲最後消滅法西斯主義的一切形跡與爭取全世界真正民主的勝利而戰鬥……不疲倦爲唯一保證我們家庭幸福與我們兒女前途的持久和平而戰鬥到底」。

這一保證是刻印在每個婦女的心中。它要求各國婦女起來爲加強國際婦女的團結與統一而奮鬥到底。

（作者爲國際民主婦聯書記。雷勵譯）

## 蘇聯婦女的呼籲

不久以前，在巴黎一個稱爲女公民社會聯盟的團體舉行了一個會議——在這會議上進行着赤裸裸的奴役婦女的反動宣傳，那些演說的性質，都是最反動的，它們的主旨是要婦女拋棄職業，拋棄社交活動與政治生活，拋棄受教育與工作的權利，要她們回到「家庭及爐邊」去，此會議的組織者極力誹謗爲世界民主婦女楷模的蘇聯婦女所享受的巨大的社會利益，蘇聯婦女認爲這巴黎會議係民主婦女運動的可咀咒的敵人的存心作惡——係世界反動派所策劃的。

我們蘇維埃婦女及俄羅斯母親們在這封信上，願寫下我們對於婦女聯盟最近在巴黎舉行的會議的記錄感到深深的憤怒。這團體的領導者稱該團爲「公民及社會聯盟」宣佈了一個感動人的響亮的口號「母親是進步的創造者」，但是她們將問題引至討論婦女應蹲在家裏呢，還是應當有一個職業時，她們決定婦女不該有個職業。她們的看法是婦女的本份該限於她的家庭，她的孩子，她的廚房與宗教。多麼陳腐的古董！多麼滯澀的德行充滿在會議的演說中！受了羅馬教皇庇佑斯十二世的祝福，他在通電中說他祈求天父給這集會發放「神光」，這會議所討論的問題是有先見的人類所早經解決了的

，並且是沿着正確進步的道路解決的，這些集合於巴黎的老年夫人（她們中的每個人都在五十多歲以上）假如她們僅保持他們自己的意見，不大胆的來攻擊我們的祖國與它的立法，那末我們祇不過把她們視作怪物吧了。

某阿爾脫夫人在這會上發表了一篇論文，題爲「俄羅斯法律。」

這作品是顯著的說謊與偽造之作。在她的論文中，沒有任何事實作根據，這阿爾脫夫人乘興擺出所有「恐怖」的態度，以反蘇謊言作爲攻擊之點。

『……嬰孩生下後四十二天，蘇聯母親被迫將孩子放入國立育嬰院。』『孩子在此養育直至學齡。』『法律竭力防止母親指導兒女使兒女沾染自己所選擇的道德與精神的原則。』『兒童的唯一教導者就是國家。』『法律形成兒童不受他們的父母及家庭的影響。』『法律對待母親僅視爲生孩子的代理人。』

我們蘇聯婦女及蘇聯母親宣佈所有這些陳述從頭至尾都是假的。

我們蔑視這般與會的卑鄙的說謊者，我國是太強大，它的法律基礎太牢固，對於阿爾脫夫人的評判之孔，不會給它任何傷害的。

我們寫這封信，主要是爲了別國婦女的利益，爲了她們能不使自己受騙。

將近三十年了。我們蘇維埃婦女在國內已與男子取得平等地位。我們政府盡力使此平等可能付諸實現。不損害母親之道，及家庭生活給我們各種有利工作、學習及社會活動的條件，於是，一個全面的保護母親及兒童的制度——此制度在世界上是獨有的——在我國建立起來了。

當兒童尚未出生前，我們國家就開始關心它的健康與幸福，我們各地有許多醫藥顧問所照顧孕婦的健康，有特別的休養所供孕婦休息，以增強她們產前的體力。蘇聯每個婦女都在產科醫院中生產，在那裡母親及嬰孩均受到受過訓練的醫務人員的看護，特別的照顧與良好的食物。待她離開產科醫院後，有一個專門的護士到她家中去訪問，指導她照顧與餵養兒童。並沒有特殊的牛奶房為嬰孩準備食物。所有這些用費都由國家負擔，因為我國的一切醫藥機關都是免費的。

我們有良好發展的托兒所與幼稚園的組織，母親們在白天忙於她們的工作或學習時，可根據自己的意志把她們的孩子安置在那裏。

我們以我們兒童幸福的各種設備的模範工作為榮，我們為此而感謝我們的政府，我們要有更多的此類設備。

我們的教育制度已至很高的水平，每個兒童均受強迫教育，在我國沒有天才會被埋沒，沒有才能尚未發見，我們有許多音樂、美術、戲劇學校與技術室，及孩子的工程研究室，在那裏在最先進的教

師監督下每個孩子的特殊能力獲得發展。

那裏還有許許多多兒童俱樂部與少年先鋒宮，裝置的東西，都能最好的考慮到使兒童愉快，給他們快樂與正當的娛樂，使他們的個性得到很好的發展。

我們同樣爲我們兒童的保健設備而驕傲，有少年的暑假設備，我們孩子的療養院、休養所與少年先鋒宮。

所有這些東西幫助我們教養孩子，但是它決不減弱我們家庭對兒童調育的責任，孩子童年的絕大部份時間還是在家庭中消磨的。

扶養孩子是蘇維埃母親首要的工作之一，「父母」大學，授着教育學與心理學的課，教員與醫生的勸告，我們的婦女雜誌，及其他文學——都旨在幫助母親解決扶養孩子的問題。

回過來說，母親們參與在學校、幼稚園與托兒所中樹立兒童個性的工作，他們爲此設置父母委員會，負監督的責任，召開父母會議，及其他的工作。

母親的教養年青一代的工作，在我們國家中受到尊敬，視爲寶貴的公務。

二〇七四六個多子女家庭得到母親英雄的崇高稱號，五二二七三三個母親獲得母性之光的勳章，一四二四八四三個母親獲得母親獎章。



多子女母親受到國家廣大的物質援助，千百萬盧布國家預算用作家庭津貼，今年（一九四七年）國家已津貼了五百九十萬萬盧布。

蘇聯母親是社會中平等的一員，她的瞻望與興趣，遠超出家庭與廚房的四壁，但却正是這種母親，她能給子女以真正的教育上的影響，能在他們之前展開廣闊的進步的前進，教育他們爲人類的最高理想而奮鬥。

我們是這樣的國家，在那裏婦女不是一個生兒機器，不單是一個女性，而是她丈夫的真正的同志，她家庭中的同樣的主人，她子女的真實的精神上的指導者。

我們蘇聯婦女有個重大的生活目的，我們服從蘇聯人民的利益，這是最進步最有遠見的人民，這樣的養育孩子，更增殖我國的人口，以增強我國政治與經濟的力量。這就是我們的生活目的。

蘇維埃母親教育工作的最具體的範例與最精確的例證，是表現在我們年青一代自己的品質上。天資聰穎的，富於創造的，及有冒險精神的青年站在我們各種建設工作的最前面，他們專心致志地爲祖國工作，他們像在反對德國法西斯侵略者戰爭中的英雄一樣。

這些都是無可爭辯的事實。

我們結束這封信時，我們確信所謂公民社會聯盟發言人的無恥的反蘇謊言，將會遭到世界所有正

直的進步的婦女的蔑視。我們呼籲所有有思想能力的婦女們暴露反動派的陰謀，國際民主婦女鞏固的團結起來。

簽名者：

蘇聯女英雄丹孃的母親

蘇聯女英雄涅麗琪的母親

蘇聯女英雄娜泰夏的母親

多子女的母親娜泰利亞。

多子女的母親瑪麗姬

母親及作家伊麗姬。

一九四七年

(蘊華譯)

## 為全人類和平與合作事業鬥爭的

### 蘇聯婦女

波波娃

偉大的十月社會主義革命使我國婦女變得強大而有力起來了。列寧——斯大林黨培育了蘇聯婦女，並把她們推到了為人類的光明前途而鬥爭的民主婦女的最前列。蘇維埃國家的婦女承賴蘇聯政府一貫的、明確的外交政策，承賴反對侵略者及法西斯主義，反對新戰爭的挑撥者，為民主與和平而鬥爭的政策，擔當了完成這一任務的高尚角色。

還在偉大的衛國戰爭年月裡，當我們社會主義國家的全體光榮的女兒和全國人民在一起，毫不憐惜自己的力量與生命，為了祖國的光榮與獨立進行戰鬥的時候，對於世界各國在前線反對野蠻的法西斯集團的勇士們以及工廠工人、機關工作人員、作家、藝術家與科學家的母親、妻子、姐妹、女兒們的團結合作亦給予重視，召開反法西斯會議，鼓舞了在與希特勒暴徒與劊子手作鬥爭的全世界愛好自由的婦女。『不要垂頭喪氣，要戰鬥，要看見人民自由戰爭之熊熊火焰。摧毀希特勒的軍事妄想……真理在我們方面，我們一定會勝利！』蘇聯的婦女這樣喚起了在德國人壓迫下的歐洲各國的婦女。

蘇聯婦女的範例鼓舞了全世界千百萬愛好自由的婦女，並教育他們應當如何保衛與愛自己的祖國。

南斯拉夫、阿爾巴尼亞、保加利亞、匈牙利、羅馬尼亞、法國、希臘、挪威諸國的婦女奮起同法西斯主義進行了鬭爭。

一九四五年夏，法國婦女聯合會在巴黎召開第一次國際會議，與會的南斯拉夫女代表發表演說時稱：『在最艱難困苦的戰爭時期，我國人民帶着深切的信念與希望注視着蘇聯，注視着斯大林與紅軍。蘇聯同志們的英雄主義的範例，使南斯拉夫人民知道了應如何爲自己祖國之自由而戰。在這一鬭爭中，婦女們是團結起來了。』

英勇的蘇軍摧毀了希特勒德國，從法西斯的奴役下解放了千百萬人民。戰爭結束了，但法西斯主義並未澈底消滅。美國帝國主義又想在第二次世界大戰結束後，結集反人民之反動勢力，建立反蘇反民主陣線。在美國反動派的助力下，西班牙佛朗哥政府依然存在，又扶植了希臘的新法西斯政府，在英國、法國、意大利法西斯份子亦活躍起來。

全世界民主人民的面前產生了新的任務——即鞏固已得到的擊敗法西斯之勝利，在統一與互助合作之基礎上保證全世界的和平與安全。

民主人民對和平之渴望導至民主力量之更形鞏固。婦女民主運動不僅在歐美各國蓬勃地發展着，而且在其亞洲與非洲各附屬國亦蓬勃地發展着。蘇聯婦女積極地參與以團結民主婦女在一國際組織中爲目的的國際會議之準備工作。籌委會已成立了，其中有蘇聯、法國、西班牙、南斯拉夫、英國、捷克斯拉夫、比利時、意大利、中國之婦女代表。婦女們給自己提出了解決戰後問題以及建立反對反動勢力與戰爭之挑撥者之鬭爭的國際人民團結合作之責任。他們了解在爲爭取政治與社會經濟權利統一行動之必要。在這種基礎上國際婦女之團結建立了起來。

「我們誓將爲永遠而澈底消滅法西斯主義鬭爭到底，」一九四五年秋在巴黎召開之第一屆國際婦女會議之代表們這樣莊嚴地宣誓。在這次會議上產生的國際民主婦女聯合會，給自己提出了這樣的目的：促進婦女積極參加爲完全消滅法西斯及澈底根絕法西斯意識形態之鬭爭，積極參加爲建立世界人民的正義的，久遠而真正的和平，爲防止挑動新的戰爭，爲保衛民主權利以及推動社會前進之鬭爭。全世界各國各民族婦女政治、經濟以及社會權利之保衛成爲這一鬭爭極重要的部份，蓋因如無婦女之政治、經濟以及社會之自由平等，就不可能有真正的民主。

蘇聯婦女站在了爲這一崇高的目的而鬭爭的世界婦女的最前列。蘇聯婦女在鬭爭與生活上的模範行爲表現了婦女之覺悟與組織力之偉大力量。

『我們要守護著和平與安全，而且招喚所有民主婦女和我們站在一起，在一九四六年六月國際民主婦女聯合會第一次執委會上蘇聯代表這樣說。——我們還應當繼續鞏固與發展民主婦女反法西斯隊伍。我們應當積極地不屈不撓地衛護自己的權利，衛護兒女們、被壓迫人民以及全體婦女們的權利。我們要嚴密地注視反動派的一切陰謀，揭破他們的計劃與企圖，同以各種假面出現的戰爭挑撥者作鬥爭。……誹謗、離間——這就是現在和平的主要敵人。因而我們應當積極地同企圖離開往昔團結一致的婦女聯合會的造謠者與反動派作鬥爭，婦女的敵人就是戰爭，也就是說，婦女的敵人就是戰爭的挑撥者、法西斯、反動派……』

戰後一年半又過去了。世界上鬥爭力量之配置是看得極其清楚了。『戰後，我們所經過的時間愈長，則戰後國際政治方面兩個基本趨向也就表現得愈加明顯，而反映出世界舞台上動作的政治力量分成兩個基本營壘——一方面是帝國主義的反民主陣營，另一方面是反帝國主義的民主陣營。』一九四七年九月的日丹諾夫在波蘭九國共產黨情報會議上作報告時說。

兩個敵對陣營的鬥爭是明顯了。一方面，以美帝國主義為首，正在實行其鞏固帝國主義政策，在全世界建立美帝國主義的獨霸統治，絞殺民主，在各地扶植反動派與反民主派，援助法西斯政體與運動。

以蘇聯及新民主主義國家為基礎之反帝國主義反法西斯之力量結成另一陣營。在這陣營裡由那些

掙脫了帝國主義羈絆，而堅定地踏上民主發展道路的國家，以及爲自己獨立而戰鬥底殖民地與半殖民地人民所組成的。反對新戰爭的恐嚇與帝國主義擴張，鞏固民主，根絕法西斯殘餘就是反帝國主義陣營的目的。

看出了世界婦女民主統一戰線所起的重大作用，反動派就企圖以各種方法分化國際婦女運動，破壞他們的團結。他們發瘋地恢復着過去的反民主婦女組織之活動。這些反民主婦女組織如：『國際婦女同盟』、『和平自由開爭國際聯盟』、『婦女組織聯絡委員會』、『社會公民婦女聯盟』、『國際婦女協會』。他們亦企圖成立與國際民主婦女聯合會敵對的組織，類如『國際婦女總會』、『婦女社會主義者國際委員會』、『世界和平協會』。這些組織的主導者在一九四五年就企圖阻礙國際民主婦女聯合會的成立。極力欺誘婦女脫離積極的社會活動與民主運動，反動份子經過他們的國際會議與聯盟，經過出版物、電台與劇院宣傳婦女應回到廚房裡去。他們的目的在於想削弱國際民主婦女聯合會之影響，欺誘婦女離開爭取和平之鬭爭，以改善他們政治及經濟狀況。他們想破壞世界民主婦女聯合戰線。可是不管和平民主的敵人、新戰爭挑撥者及其走狗們費盡心機，他們是不能實現自己的妄想。反之，民主力量却日益擴大與鞏固起來。

全世界民主與進步力量是一天一天更密切地團結在蘇聯周圍。美國帝國主義反動政策遭到了蘇聯

的堅決反抗，遭到了掙脫英美帝國主義支配的新民主主義國家的堅決反抗，遭到了全世界的工人，而且美國的不願意本國統治階級獨霸世界的工人的堅決反抗。在這重要的時日，國際民主婦女聯合會在這一陣營中表現了它是民主的積極保衛者。國際民主婦女聯合會成爲有生命力而且極活躍的組織，一切新而新的婦女都團結在這組織內。

在國際民主婦女聯合會隊伍底鞏固與發展的工作上，蘇聯婦女接受了積極的部份。他們看到民主力量底團結，世界人民之齊心合力，保證了對反動派的勝利。

全世界人民都渴望永久和平，不願有資本主義所引起之新戰爭。一切民主力量必需進行勇敢的不間斷的鬭爭以反對反動派的陰謀，而爭取和平事業的勝利。

『必須記住，——日丹諾夫同志說，——帝國主義者力圖發動新戰爭與組織此一戰爭的可能性之間是有很大距離的。全世界人民不願戰爭。保衛和平的力量是如此偉大，只要在保衛和平的事業中是不屈不撓，再接再勵，那麼挑戰者底計劃必歸破產。不應忘記，帝國主義代理人關於戰爭危險的叫囂，這是嚇唬那些神強脆弱的與不堅定的份子，並以欺詐手段逼使其對挑戰者讓步』。

日丹諾夫同志在其演說中特別指出——『現今，在歐洲以及歐洲之外民主與社會主義的聯合力量不可比擬地強於敵對的帝國主義反民主陣營。』



民主陣線愈堅強，就愈減少反動派企圖消滅民主與挑動新戰爭的機會。在國際民主婦女運動事業上擔當特別角色的是一貫而堅決地反對資本主義國家的侵略主義夥伴們的挑戰政策。之偉大的蘇聯婦女及民主與愛好自由國家之婦女。『蘇聯婦女，——多羅列斯·伊巴魯里說，——是我們的驕傲，一切人民的驕傲，全世界婦女的驕傲與模範。』

在斯多克科爾姆（瑞典首都）召開的國際婦女執行委員會會議上，蘇聯代表團指出，無論一切戰爭宣傳是在怎樣的形式下出現，應當認識到這是一種危險。戰爭之觀念方法是想運用人類要求禁用的原子武器。婦女聯合會及各民族之支部現今不能只限於抗議，而且應當積極進行鬭爭，反對反動派，向他們舉行大的進攻。蘇聯代表團的提議為國際民主婦女聯合會執行委員會一致接受，號召各民族支部如強反對反動派的鬭爭，阻止新戰爭的宣傳與準備，揭破反動刊物對真正民主國家的造謠生事，為自己國內民主婦女力量的團結而積極鬭爭。執委會提議各民族民主婦女組織繼續其反佛朗哥運動，繼續其保衛希臘、中國、埃及、伊朗、印度尼西亞、越南民主派之運動，英美以及法國之婦女民主派應當要求本國政府不阻止德國各地民主婦女組織之發展。

蘇聯婦女將積極地為實現國際民主婦女聯合會執委會之決定而鬭爭。蘇聯婦女相信國際民主婦女聯盟將一貫地堅決地站在反帝國主義的民主陣地上，守護着和平與民主、民族自決權、愛好自由國

家的自由與獨立。

國際民主婦女聯合會執委會會議後，在國際生活中發生了極重要之事件——即歐洲九國共產黨情報會議。在這一會議的決定中指出了人類一切民主階層與勞動人民反對新戰爭挑撥者之正當的鬭爭途徑，指出了反對帝國主義國家奴役人民：爲世界各國自由與獨立，爲社會進步之鬭爭道路。

蘇聯婦女鞏固了民主陣線，揭露了反動陰謀，以一切方法支持本國政府之愛好和平的外交政策，積極爲自己祖國新的繁榮，爲提前完成戰後五年計劃而鬭爭。他們明白蘇維埃聯邦之強大、發展與鞏固就是民主力量之團結與生長，我國之安全與國際威望提高之決定性的保證。

蘇聯婦女愉快地注視着自己社會主義祖國偉大的三十年紀念日，偉大的十月社會主義革命三十週年紀念日。蘇聯婦女以在社會主義各方面的建設上光輝的勞動，以在經濟文化與科學發展上廣泛的參加，對祖國表現了無限的忠實，對列寧——斯大林黨表現了無限的熱愛。

（作者：蘇聯婦女反法西斯委員會書記兼國際

民主婦女聯合會副主席。郭景天譯）

# 十月革命與婦女解放

黃 慧 珠

## 一、十月革命以前的世界婦女

十月革命以前，婦女解放運動已在世界各國展開，婦女解放的口號已響遍全世界。可是並沒有一個國家的婦女真正得到解放，即便是婦女運動進行得轟轟烈烈的國家，最早的如法國大革命後，法國婦女領袖靠傑被處死刑，羅蘭夫人被送上斷頭台。其次美國婦女，鬪爭了七十多年，依然一無所獲（前者到一九一八年，後者到一九一九年才得到有名無實，只是少數資產階級婦女才能享到的「婦女參政權」）。近至中國辛亥革命後婦女要求南京臨時政府規定婦女有參政權的提議被拒絕……這些都是說明了十月革命前各國婦女運動挫敗的事實。……

## 二、十月革命以前的俄國婦女

十月革命前俄國婦女在沙皇封建資產階級腐敗統治下和其他國家婦女一樣過着牛馬一般的雙重奴

隸生活：

(一) 在家庭中是丈夫的奴隸，女人往往被丈夫任意打罵，甚至任意殺掉，沙皇的法典上明白規定着：「妻必服從作爲家長的丈夫，對丈夫嚴守愛慕、尊敬和無限服從的態度」。在家庭中婦女處於對丈夫絕對服從的地位，甚至婦女不許有獨用的身份證，婦女都被登記在自己丈夫的身份證上，所以在妻子被虐待後，連逃跑的可能都沒有。

(二) 婦女在社會上沒有地位：那時的婦女沒有受教育和研究科學的機會。受過高等教育機會的婦女是很少很少的，許多有志氣的婦女爲了受教育，要跑到外國去才辦得到。比方俄國的第一位受有學位的法律博士葉夫林諾娃，和「教育皇后」科瓦列夫斯卡婭都是爲了繼續求學，不得不跑到外國去的。

(三) 那時的婦女更沒有經濟地位，在工廠裡的女工是資本家更多獲利的剝削對象，她們每天工作時間比較長，但女工的工資却往往比男工少一倍。所以在沙皇時代俄國婦女的境遇是非常悲慘的。

### 三、十月革命和蘇聯婦女

十月革命時的俄國被壓迫婦女在波爾什維克（共產黨）領導下和工農大眾一起爲推翻資產階級的專政而並肩作戰。把管理國家的大權從少數資產階級手中奪了回來，實行了社會主義經濟制度，把工廠土地收歸國有。「在各盡所能，各取所值」的原則下，沒有階級，人人平等，婦女和廣大工農大眾一樣做了這一新的社會主義國家的主人。也因爲婦女身上還有一種特殊的責任，即母性的職能，而這一種職能在舊社會中正是被認爲婦女不能和男子平等的根據，所以在十月革命後蘇聯國家根本大法裡，對這一點給予具體保證——蘇聯憲法第一百二十二條寫着：「蘇聯婦女在經濟生活、國家生活、文化生活及政治生活，各方面皆享有與男子平等之權利，婦女此種權利可能實現之保證爲，給予婦女以與男子平等之勞動、勞動工資、休息、社會保險及教育之權利，由國家保護母親與兒童之利益，給予婦女以保留給養費之休假，產兒院、托兒所、幼稚園之普遍設立各地。」

在這樣一個社會主義制度和保護母性的基礎上，所以十月革命後僅世界六分之一土地上的蘇聯婦女得到了解放。有以下的事實可以說明：

（一）蘇聯婦女和男子一樣自由受教育，在高等學校和培養專門人材的學校中，女學生差不多佔學生總數的一半，蘇聯婦女因得到國家的幫助，培養出大批優秀人材，在學校中任教的有七十五萬個女教師，十萬個婦女擔任醫生工作，有二十多萬個女工程師，有三萬多個婦女科學工作者。……

(二) 蘇聯婦女在政治上享受和男子完全平等的權利，不僅全國成年婦女都有選舉權，而且都有被選舉權。現在在蘇聯全部盟員共和國和自治共和國的最高蘇維埃裡，總共有一千七百多位婦女代表，全蘇聯的地方蘇維埃裡則有四十五萬六千多位婦女代表，去年二月選舉的蘇聯最高蘇維埃的代表名額中二百七十七名是婦女，這些代表有很多是農婦、女工和知識婦女，許多婦女在蘇聯國家一切政權中重要的地位，例如沙萊切娃是俄羅斯蘇維埃聯邦社會主義預算委員會副主席，安德列葉娃（楚瓦什人）、西道羅娃（亞庫梯人）和米登諾娃（布略特·蒙古人）都是各該國的——自治共和國——最高蘇維埃主席團的主席，之外蘇聯有許多部長是由婦女擔任；例如祖葉娃是俄羅斯聯邦社會主義共和國部長會議之文化教育設施委員會的主席，卡拉德札葉娃是土爾克明蘇維埃社會主義共和國的司法部長。

(三) 在「各盡所能各取所值」，廢除私有剝削的社會主義經濟基礎上，蘇聯婦女經濟地位已得到完全平等，蘇聯婦女也是斯大林領導下的社會主義社會創造建設事業的積極參加者，在農村中，在工廠裡，曆年不斷的湧現了無數女「勞動英雄」。

(四) 蘇聯政府爲減輕帶孩子而又工作的母親的負擔，在各地廣泛地實現了對母親嬰兒的保健事業，孕婦有較長的休假，政府照常發給工資，醫藥由政府免費供給，到處都設立衛生所，母親可能免費診病，可以詢問撫育小孩的方法，同時衛生所還可以供給體弱孩子特殊營養，此外各地遍設托兒所，

和兒童遊戲場，那裡有專門人照看孩子，同時得到很好的飲食，經費由國家負擔。

此外無論在城市或農村裡都有設備完美的產兒院，這裡一切也都是免費的，當每個母親生孩子時，都可領取國家津貼，津貼的數目隨生孩子的數目逐漸增加，孩子多的母親可以得到國家的經常補助。一九四六年，單是年老或獨身母親領得政府的津貼已爲二十多萬盧布，一九四七年國家對於妊婦、多子和獨居母親的幫助已增加到五百九十萬盧布。使得母親在教育孩子方面減輕了許多負擔，這也是使得作母親得到極好的條件能參加生產建設。

(五)蘇聯國家幫助婦女提高在家庭和社會上的地位，改善了家庭生活，蘇聯的家庭是建築在夫妻互愛互敬，和對子女共同關心的基礎上，「母親」在蘇聯是到處被人尊敬的、光榮的、神聖的稱呼，多子的母親，政府授以「母親英雄」，「母親之光」的稱號。

從以上這些事實說明，蘇聯婦女在社會上家庭中都被認爲她們是擔負起雙重任務的女公民和母親而成爲最被尊敬的人物，正如蘇聯婦女臥美什娃所談：「這一切都是偉大十月革命對蘇聯婦女的賜予」。

#### 四、蘇聯婦女獲得解放的革命道路

十月革命以前，各國的婦女運動，只是把婦女問題當作「男女不平等的問題」進行的，所以她們只是要求「參政權」，要求「教育平等」、「職業平等」，她們沒有把婦女問題看成是社會問題，沒有把婦女解放運動作為推翻不合理的社會制度的革命運動來進行，所以無論是法國大革命後，美國獨立戰爭後，中國辛亥革命後，都因沒有把不合理的，有剝削關係存在的社會制度消滅，少數財產私有者的男子仍舊掌握國家大權，所以不能達到目的。蘇聯婦女的得到解放，正是由於她們的正確的革命道路：

(一) 蘇聯婦女不但沒有把婦女問題和社會問題分開來，而且更在行動上貫徹了，她們在共產黨（波爾什維克）領導下，和工農大眾合作，澈底打倒了資產階級大資本家和封建地主，推翻了不合理的社會制度，建立了社會主義新社會。也唯有在這樣的基礎上，婦女得到了完全解放。

(二) 蘇聯婦女解放運動者，不僅是社會革命中的戰士，更是社會主義祖國的最忠誠積極的保衛者。十月革命勝利的初期，有國內白黨反革命叛亂，勾結協約國帝國主義的武裝干涉，蘇聯婦女保衛已得的勝利果實，在「保衛蘇維埃祖國」的旗幟下；在一九一八年到一九二〇年，蘇聯婦女英勇地參加對白黨叛徒和帝國主義干涉軍的鬭爭。

例如：「鐵流」中郭如鶴將軍領導的部隊中，「憔悴的母親們：臉部黑瘦得像雀子的嘴一般，伸着頭頸，用那焦灼的眼睛望着那越盤越高的大路，跟定馬車很快的移動赤腳。孩子們叫着餓，但是她們



只好讓他們叫了。」他們在忍受沒有糧食和沒有生活必需品的困難，堅持鬪爭，由於這樣男女合作人無畏的犧牲精神所發揮的人民力量，終於粉碎了國內反動派和國外十四路干涉軍的進攻而得到了勝利。

一九四一年六月二十二日德國法西斯對蘇聯發動了瘋狂進攻，使社會主義蘇聯第二次陷入了嚴重的危機。這時，蘇聯婦女從心的深處，接受了斯大林同志的號召……一切爲了前線，一切爲了勝利。……她們認識到法西斯主義威脅了她們的自由，法西斯主義帶來了死亡和毀滅，所以她們擔負起了雙倍工作，在後方除了在一切輕工業中婦女是基本力量外，更代替了上前線去了的丈夫，和兄弟。她們在冶金工廠、煤礦、煤油工業中忘我的工作着，生產坦克、飛機、軍需品和武器幫助前線。在集體農莊鄉村裡婦女更是基本的決定力量，她們養活人民，養活蘇軍。

蘇聯婦女在衛國戰爭的前線，在衛國部隊和蘇軍裡工作的婦女衛生成員和看護、女醫生，爲了救護傷兵，她們經常準備犧牲自己的生命，蘇聯婦女在游擊戰和敵後的復仇運動中，有無數如丹孃這樣的女英雄，她們像旗幟，像崇高的英雄主義的象徵，永垂青史。

也因爲像蘇聯婦女擔負二分之一國家主人的責任和男子一起如此堅強爲保衛蘇維埃祖國，偉大的蘇聯終於擊潰了敵人，而且更強大地站立在地球上保衛世界民主和平。

(三) 蘇聯婦女更是社會主義社會的積極建設者和世界和平的支持者。蘇聯婦女現在正發揮她們

無比的勞動熱忱，爲實現新五年計劃而努力，但她並不以自身的解放爲滿足，更願福靈助被壓迫人民的解放，爲實現世界和平民主而努力。蘇聯婦女這種精神不僅是爲保衛她們已得到的勝利果實，而且爲將來更好的享到勝利的果實，同時也是給全世界正在爭取解放的婦女，以更有力的保證，使全世界婦女認識蘇聯婦女的革命道路，才是真正能使婦女澈底獲得解放的道路。……

## 蘇聯婦女是偉大的力量

波 波 娃

蘇聯婦女在衛國戰爭嚴重考驗時期的捨己勞動，斯大林對此評價爲不朽的功勳。婦女們爲祖國的榮譽和獨立而進行的反法西斯侵略者的鬭爭，表現了蘇維埃社會本身的偉大力量。

把婦女從無權和被壓迫下解放出來的波爾什維克，爲婦女們創造了許多條件，使其能够光榮地完成自己對祖國的神聖義務。

蘇聯人民勝利地結束了戰爭——和平建設始時期開始了。波爾什維克黨和偉大的斯大林在蘇聯人民面前提出了共產主義建設的偉大計劃。作爲真誠的愛國者的蘇聯婦女，負起了進行完成五年計劃的任務。這一計劃在全體蘇聯人民面前展開了發展國民經濟和文化的前途遠景。蘇聯婦女滿有信心地望向這一光明的未來。

婦女在復興受戰爭破壞的國民經濟中，所起的作用特別偉大。當一九二〇年國內戰爭和外國武裝干涉結束時，弗拉基米爾·伊里奇·列寧說道：『正因爲現在戰爭結束了，和平組織工作提到了首要的地位，婦女們參加黨的和蘇維埃的工作，有着巨大的意義，希望，對長遠的將來的第一個計劃，婦

女們在這一工作中起首要作用，當然她們是能够起這樣作用的。」

爲了治癒戰爭帶來的創傷，復興被破壞的和建設新的，要求着蘇聯婦女克盡自己所有的組織特長，所有的創造力和帶頭作用。

婦女們佔國家人口的半數。她們是工人階級最偉大的後備軍。由于波爾什維克黨所進行的巨大組織和政治工作的成果，現在婦女在所有國民經濟部門和所有國家的、社會政治和文化的的生活領域中，佔有重要的地位。『在這些所有的部門，——斯大林說，——蘇聯婦女在社會主義社會的良好環境中，現在和男人並駕齊驅了，而且在很多場合已超過男人。』

今天，話題應轉到關於今後引導婦女們爲新五年計劃，爲共產主義建設的鬭爭方面了。『蘇聯婦女在完成戰後和平建設的偉大和重要作用』，——黨（波）中央委員會這樣說道。『沒有疑問，蘇聯婦女在實現這些偉大的任務時，將是第一綫戰士』，——中央委員會在這樣確信着。

蘇維埃政權在世界歷史上第一次表明了：在當婦女已經解放的社會里，有着何等偉大的力量。現在蘇聯的這一代社會主義國家婦女，不簡單地是建設事業的積極參加者。許多著名婦女的帶頭作用和先進經驗，使在勞動中的自我犧牲精神成爲群眾運動，把千百萬的勞動男女吸引在這一運動里。

婦女們和男人一齊扮演着進步事業創業人的角色，成爲被廣大勞動階層模倣的，和她們的追隨者

的先驅。

新五年計劃的第一年，幾乎在一切國民經濟部門都出現了這樣的人材：於自己的工作範圍中獲得許多原則性的新發現，表明了他們是捨已勞動的優秀模範。而婦女在這方面佔有崇高的地位。多數婦女在全國享有盛名，她們改進了自己的工作和在新五年計劃中付出了寶貴的供獻。她們結合着：善於鼓舞人們，能夠頑強地克服困難，這些高深的生產知識。

誰不記得紡織女工瑪利婭·傅勒果娃的倡始呢？她是「鵬鵠」紡織綜合工作隊長。依照她的倡始而展開了每人看管更多機器的群眾運動。由於傅勒果娃所起的率先垂範作用，千百的工作隊都追隨了她的高貴模範，因而給國家帶來了巨大的利益。

而車爾卡索娃婭！她是保衛斯大林格勒光榮的巾幗英雄之一，她在戰鬥結束時就進行了復興英雄城的工作。接着，在斯大林格勒以及在許多其它爲希特勒份子所破壞的城市里，出現了多數車爾卡索娃的追跡者。這一運動對國家的供獻委實不小。

「紅色勇士」工場的優秀膠皮鞋女工克拉烏吉婭·斯諾娃，把自己的工作部門，改換以新的勞動組織方法。她是三個改進生產者之一，這一改進不止是類似她們的單位在向其看齊，而且許多其它生產部門的男女工人也在向其看齊。克拉烏吉婭·斯諾娃領導的單位，決定三年工夫完成新五年計劃的

農業婦女自己的發展也同樣不落後。集體農莊制度牢靠地確保了她們在農業中的獨立和崇高的地位，並負責把勞動生產力提高百分之八十。

巴莎·郭娃爾達克，安娜·卡爾達娃姬和許多其它優秀女集體農莊莊員，同樣在國家普遍的享有名望。她們是農業中大量收穫莊稼和有高度勞動生產的技師。

蘇聯婦女大多數都從事生產勞動。她們爲祖國，爲人民創造着物質財寶。十月社會主義革命以前，婦女們從事的勞動活動，是以侍奉別人爲主。革命前半數以上的工作婦女充當家庭女僕。蘇維埃政權則改變了一切。國家在三、四十年前，二百三十萬工作婦女之中，有一百三十萬在城市里當女僕，七十五萬在鄉村里當雇傭農婦，幾乎不會有過女工程師和學者，——而現在這個國家里的婦女不僅在紡線、織布，不僅在教育子女、醫治病人和管理家務；而且還在製造飛機、汽車，在鍊鋼、開採石油以及製造機床。

蘇聯婦女，當第二次世界大戰前，約有百分之四十參加了工作。最近六年來（一九四一年到四七年），婦女參加國民經濟事業的百分數更加提高了。截止今天（指一九四七年三月）擔任工業領導者、工程師和技師的蘇聯婦女人數，已達二十五萬人，這是很可靠的數字。應當回想一下，偉大十月社會主義革命前，在沙皇俄國的工場和礦井里工作的女工程師和女技師只有六百人左右。三十年的工夫

已增加了四百倍以上。

位。有二十五萬婦女在領導拖拉機隊和駕駛着收割機和拖拉機。三十五萬婦女在領導牧畜場與牧畜隊。一萬五千婦女在領導集體農莊。

蘇維埃政權給蘇聯各民族的婦女，在教育、科學和文化上，開闢了廣闊的道路。在各個科學研究院和實驗所里工作的婦女科學工作者達三萬五千人。最近五年來，有一百二十五名婦女得到科學博士的學位，八十名婦女得到大學教授的名號，七百多婦女得到大學助教的名號；而受到斯大林獎金嘉賞的婦女有一百九十九人。

多民族的蘇維埃國家，婦女在政治上積極性的增長，由下列的數字鮮明地證實着：第一次蘇維埃代表大會的代表中共有五名婦女，而第六次蘇維埃代表大會的代表中有九十六名婦女；蘇聯第一屆最高蘇維埃的代表中有二百二十七名婦女，而在一九四六年二月十日時，有二百七十七名蘇聯人民優秀的女兒，當選為最高蘇維埃代表。各盟員共和國和自治共和國的第一屆最高蘇維埃代表中，共有一千五百多名婦女。在最近一次（指一九四七年三月以前）各盟員共和國和自治共和國的最高蘇維埃代表選舉中，有一千七百多名婦女當選。

有一百多萬蘇聯人民的優秀女兒是共產黨員，並且黨也以有這些自己的光榮隊伍而自豪。

婦女們對教育兒童起着決定作用，這和她們在社會與國民經濟部門的各方面活動，有同等的意義。在這一點上，她們對祖國盡着崇高的義務。蘇聯婦女正在教育着有教養和文化的共產主義建設者，她們無限忠誠於社會主義祖國和列寧——斯大林黨。

蘇聯婦女受到世界各愛好自由人民的尊敬，是理所當然的。全世界的千百萬婦女看到蘇聯婦女的光輝榜樣：學習她們如何不惜用這樣多的代價來保衛既得的和平，如何爲和平而鬪爭以及如何建設真正的民主。蘇聯在鞏固各愛好自由民族婦女的國際合作方面，起着先鋒作用。

在波爾什維克黨領導下，爲列寧和斯大林所關懷的蘇聯婦女，已成長爲蘇維埃國家的偉大力量。她們今後同樣將是保衛自己熱愛的祖國利益的尖兵，爲共產主義的完全勝利而奮鬥。

（作者：全蘇聯工會中央會議書記。維夏譯）



## 幾個沙俄時代落後民族婦女現狀

### 一、卡查赫婦女

去年十一月間，慶祝卡查赫共和國成立二十五週年的紀念大會，到處都遇到興高彩烈的哥薩克婦女。這良辰，對於一個蘇維埃政權給它開闢了一條在教育、社會生活上新途經的我——一個平凡的哥薩克女人，當然不會例外的。

許多人從卡查赫各省到首都阿爾木圖來參加這盛會，他們當中有許多婦女的胸前都佩帶着蘇聯勞動勳章，這勳章表示他們在工場、農莊、文化界、科學界、藝術界都立有功績。如果拿他們來和以往在社會上無任何權利，在家庭受壓迫的婦女來比較，那真是天壤之別了。

蘇維埃政權建立了男女享有平等權利的制度，無論在經濟、文化與政治方面都是一樣的。法律已嚴禁後妻制，買賣婦女及其他以前有辱婦女人格的行動。現在的卡查赫婦女已享有受教育、文化及參政的權利。

卡查赫於斯大林的五年計劃中，已由落伍的邊地，而變成一個工業發達，農業機械化的國家了。近來數千公里的鐵道，已代替了那唯一交通工具——駱駝隊了。

每件大工程，都缺少不了卡查赫婦女，女冶金工程師別克利也瓦參加過著名的巴爾韓斯基熔鐵廠主要機械裝設工作。伯秋納斯油田也操縱在女經理人沙基洛娃手裏。革蘭巴素娃則爲革蘭甘金斯基煤礦的著名女礦夫。

在衛國戰爭期中，城市與鄉村的勞動重擔，都壓在婦女們的肩上，因此他們在工業與農工上的地位也增高了。成千成萬的婦女，都擔起艱苦的職務，來代替那走上前線的父兄與丈夫。

千百婦女受到高等教育，畢業後執教於卡查赫的學校與大學校裏。在科學院及科學研究所裏，你會遇到許多女子科學家，他們爲推進科學而工作，並已有重大的發明。許多献身藝術界的婦女，已被選爲蘇聯或卡查赫共和國的藝術家。莫斯科國立大戲院的舞台上，常有卡查赫優伶顧良吏、白喜託娃、熱瑪爾、奧瑪洛娃等的演出。

卡查赫共和國的民主組織，使該國的婦女們參加國家政治工作。在村、市、省的蘇維埃，有許多婦女被選爲代表，蘇聯最高蘇維埃及卡查赫最高蘇維埃代表有六十一位是婦女，現在共和國最高蘇維埃副主席多斯高人諾娃，便是牧人的女兒——集體農莊的莊員。前頓利葉夫斯基省漁業企業的工作員

革布都洛瓦——卡查赫共和國最高蘇維埃的代表——現爲該省執行委員會的副主任委員。必謝諾瓦醫師現任衛生委員會副部長。工程師德日幹則爲該國交通人民委員部代理全權代表。

在保衛祖國戰爭中，成千的女郎自願走上前線，擔任看護、通信工作。現在都帶着功績返國。他們當中有二位女郎——瑪米多瓦和莫爾達願洛瓦則榮獲蘇聯最高的獎賞——蘇聯英雄的稱號。

現在已是和平建設的時期了，在卡查赫婦女面前開闢了一條大路——參加發展社會及經濟的工作。

## 二、基爾吉茲婦女

現在在蘇維埃的基爾吉茲的社會生活中，沒有基爾吉茲的婦女積極參加的部門恐怕很難找到。

在十月革命之前，基爾吉茲的婦女是被壓迫的，沒有權利的。基爾吉茲婦女完全沒有政治上的權利。在蘇維埃時期以前，基爾吉茲的婦女是被人隨便買賣的。十三歲的少女經常被賣給老頭子爲妻，而成爲母親。關於她們的文化以及社會生活的參加是談不到的。在十月革命之前，在基爾吉茲的男人當中，只有百分之二識字和識很少字的，而在基爾吉茲婦女中，一個識字的也沒有。

蘇維埃政權把婦女從奴役中解放出來。把男女平等權給了我們基爾吉茲婦女；同我們保證了事實

上實現這些權利的可能。

在十月革命之前，基爾吉茲大部分的人都過着遊牧的生活。蘇維埃政府最初的關心就是叫遊牧者過安定的生活。這目的已經是達到了。蘇聯政府在基爾吉茲開始建設工業的企業、鐵道、學校、文教機關、醫院、產婦院、婦女醫療商討所、幼稚園和託兒所。基爾吉茲婦女廣泛的參加了這種建設工作。

在蘇維埃政權的卅年中，在基爾吉茲亞進行了教育、政治教育、保健，和改善基爾吉茲婦女物質與生活狀況的偉大工作。

現在基爾吉茲婦女當中，有國民經濟、文化與科學上各種部門的幾千個專家。

人們實現自己政治上權利的最高表現，就是直接參加國家的管理。現在在蘇聯最高蘇維埃與在基爾吉茲蘇維埃社會主義共和國的最高蘇維埃，共有四十名基爾吉茲婦女。其中包括女工、農婦、女教員、女醫生、女農學家、女演員，和女科學家。

在基爾吉茲省、區和鄉村的勞動代表蘇維埃有五千多婦女工作。

當了第五年蘇維埃基爾吉茲的最高法院院長的，就是榮得勳章的，在孤兒院培養出來的法蒂瑪·卡得巴也娃。

數十個基爾吉茲婦女擔任共和國省和區的副檢查官、人民法官等等。

在基爾吉茲共和國的農業上婦女起了特別大的作用。許多婦女管理集體農莊，和培養農莊家畜所等。

從婦女中出來了不少的優秀農業專家。蘇聯普遍地知道兩次榮得勳章的一個基爾吉茲婦女的姓名——蘇拉亨·凱娜沙諾娃。她在收穫甜菜方面，達到了世界的記錄。蘇拉亨經常在一個公頃上收穫十二萬公斤甜菜。就是超過各集體農莊一般收穫的平均數的三倍。

在戰爭困苦的一年——一九四二年男人上火線去的時候。有一個集體農莊的女莊員（現在她是最蘇維埃的代表）榮得勳章的莎吉白·瑪煤托娃被選為一個大集體農莊的莊長。她很有成績地完成了自己的任務。在戰爭過程中，她所管理的集體農莊工作不但是沒有壞，而且相反地，提高了生產和發展了畜產。

蘇聯政府特別關心有兒童的婦女，供給她們以物質上的援助。僅在一九四五年之內，為有很多兒童的母親支出了二千一百卅一萬二千盧布。

在基爾吉茲共和國普遍設立產兒院、醫療商討所、休息所和療養院，幼稚院和託兒所。在一九四七年託兒所和幼稚院收容了五萬一千四百個兒童。

在戰爭過程中，基爾吉茲婦女也大大地援助了擊潰敵人的偉大事業，基爾吉茲婦女與少年和老年男子在一起工作，代替上戰線去的父親、丈夫和弟兄們，非常關心地進行集體農莊和國營農莊的農業。不疲勞地在工廠、製造廠、礦業，和鐵道上工作。她們很勇敢地忍受戰爭所引起的貧窮和苦難，她們完全自我犧牲地工作，供給國家和前線更多的食品，去用很寶貴的戰略原料保證工業的需要。

在戰爭勝利以後，蘇聯政府造成了恢復與發展國民經濟的新五年計劃。在一九四六——五〇年中爲了蘇維埃基爾吉茲的大規模的建設，支出了十二萬萬盧布。基爾吉茲建築着新的工廠、製造廠、發電所、貯水池、灌溉水道、戲院、文化宮和病院，改善着城市工人區，和鄉村。生產更多的日用品和食品。

在蘇維埃政權里，在文化與政治上發展的基爾吉茲婦女，很積極地參加完成這偉大計劃的事業。

### 三、塔什克的女科學家

塔什克斯坦是一個繁榮的盟員共和國，位于高山峻嶺，急流和酷暑的盆地之中，和印度、中國及阿富汗交界。

在沙俄時代，塔什克人民生活在大君布哈拉的統治之下，國家的工業不發達，塔什克的巨大天然

財富未被利用，人民生活在奴隸和無權的狀態之中，全國有一半人口是文盲。

蘇維埃政權在根本上改變了塔什克斯坦的面貌，以前是荒涼的曠野的地方，現在已是繁茂的棉田。以前的荒山，現在都建立起繁盛的礦山工業。新的城市和鄉府生長起來了，山間蜿蜒着數千公里新柏油路，汽車路橫斷峰巒重疊的山嶺。最遙遠的鄉村也都電氣化了。

在迪尚伯這一陋村的原址上聳立起了本共和國的首都斯大林納巴德。這座美麗的山城的屋宇是石建的，綠蔭掩映着，還有柏油馬路、林蔭路、劇院、俱樂部、數十所工場和電站。

數年前，這個山國，幾乎是沒有任何工業的，現在變成了巨大的新建設的國度了，參加此項建設的，有各種職業的人及各種專家。塔什克的婦女們也參加了此項沸騰的創造勞動的大部份。其中有一位婦女叫尤蘇頗瓦，這是塔什克婦女中第一個獲得地質科學候補學位的。

尤蘇頗瓦是一位年青的女地質學家，可是在塔什克斯坦是很著名的。在這多山的村莊里，這位年青的美麗女子，極受歡迎，人家說她在探尋山中富藏，供給她的人民。

一次，她艱苦地翻山越嶺之後。一位老婦人揹着一個高瓶子到尤蘇頗瓦所領導的地質學者的大帳幕中來了。她問道是否可以見一見尤蘇頗瓦。那時，這位年青的女子站起來了迎接她，熱烈地擁抱她。老婦阿古爾在尤蘇頗瓦還是小姑娘的時候就認識她，看到她現在已經長大成人，並且以博學揚名，

她非常欣悅。

這次歡遇，使尤蘇頗瓦憶起了遙遠的童年，回憶到老布哈拉邊疆上的那座小白房，還有那桑樹上的卵巢，她在那兒耽讀着哥哥教她閱讀的書籍，那是躲避着大人偷讀的。塔什克人的老法律是禁止女人讀書的。到了十三歲時，按照老布哈拉的風俗，她應該蒙上面帕，但她早已對其老父——養蠶人尤蘇頗瓦說明她要讀書，對他說明蘇維埃政權把婦女上面帕下解放出來了。小姑娘的眼淚也無濟于事，面帕製成了，把她許嫁給一家老隣人。姑娘是固執的，逃離了故都，進了蘇維埃學校。新的生活開始了，尤蘇頗瓦表現了女學者的天才，她順利地在中學校卒了業。不畏艱辛，去到了遙遠的首都莫斯科，在大學里攻讀。

莫斯科大學給她獎金和宿舍。學習是很複雜的，她不諳俄文，但她克服了此項困難，她聚精會神的研究地質學，在大學卒業之後，決心繼續鑽研其專長。一九三九年她膺獲了地質科學候補的學位。

科學院的出版部，發表了尤蘇頗瓦卅種著作，這些著作對於中亞細亞地質的研究有很大的貢獻。在尤蘇頗瓦居留莫斯科的年月，她知道了許多見所未見的新穎有趣的事物。她雖然熟習了歐洲文化所賜予的一切優美東西，她却不忘記自己的人民的古代文化。在閒暇的時候，可以看到她耽讀着古代塔什克的詩篇。她本人就是一位說童話的能手。不久前，她完成了老布哈拉的童話全集，這本童話集



將由「少年近衛軍」出版社出版。這位天才的婦女的幻想用夢想和吏話編進了這些童話之中。這位童話家精通中亞細亞的生活狀況和景物，她把自己的故事塗上東方情調。由尤蘇頗瓦的童話中，青年們可以知道塔什克這一國家是多麼美麗，它的青年男女是多麼崇高，他們渴望幸福和真理。

塔什克斯坦的勞動者開始提出其本共和國最高蘇維埃代表時，他們在塔什克斯坦的最優秀的人士之中，選出了尤蘇頗瓦。山國的人們知道，在蘇維埃的政權的最高機關中，尤蘇頗瓦充任他們的代表，是以勝任無愧的。

蘇聯對外文化協會通訊員莫雪耶瓦

# 建設事業中的蘇聯婦女

## 一、工業中的蘇聯婦女

蘇聯婦女的解放，獲得了光輝的成績，在衛國戰爭的嚴酷的年月里，這一點特別地表現出來了。德國野獸侵入蘇維埃大地的時候，婦女們代替了上前線的男子。

戰爭開始後僅三個月，在工業中工作的婦女們即達工人總數的百分之四十五。蘇聯婦女克服着困難，在工場里英勇地勞作着。烏拉爾的女工沙魯諾瓦掌握了鑄鋼工人這一艱苦的職業，開始鑄造五金。頓尼茨煤礦的一位女礦工格魯什亭，在一班的工夫完成了十一班的工作任務，奧爾祖洛瓦一天完成了十五天的工作。

著名的女礦工柯洛列瓦在頓巴斯礦井里工作了五十年。由于他的英勇的勞動，他膾炙了勞動紅旗勳章。

崔赫紐克當了哥美爾城的火車頭修理工場的機器工人，他當選為蘇聯最高蘇維埃的代表。費多

瓦是一位掘土和混凝土攪拌女工，爲建築莫斯科地下鐵道工作了四年。現在她是一位能幹的工程師。由於她的獻身的勞動，她被授予列寧勳章、勞動紅旗勳章及紅星勳章。她再度當選爲蘇聯最高蘇維埃代表。蘇聯婦女在工場中的諸如此類的英勇勞動的例子，還可以舉出千千万萬來。

## 二、科學中的蘇聯婦女

蘇維埃政權給婦女們打開了學校、技術學校以及學院的大門。在偉大衛國戰爭前，蘇聯的婦女和少女們曾佔全體大學生的半數。

衛戰戰爭初期，在蘇聯有十五萬女工程師和女技師，七萬三千醫生，六十五萬教師。數百蘇聯婦女在高級學校里授課。一百一十六位蘇聯婦女曾榮膺斯大林獎金。其中有——女教師、女科學工作人員、女工程師、女拖拉機駕駛員、農婦、女演員、女作家以及其他部門的工作人員。

斯大林獎金授予了以自己的勞動豐富了生產、科學和文化的婦女們。在蘇聯建立了發展婦女創造力的一切條件。

## 三、農業中的蘇聯婦女

在衛國戰爭年代，蘇聯婦女在蘇維埃村莊里會起了主要的作用。戰前莫斯科省葛洛明斯克區僅有三十五個婦女工作隊長，而在戰爭期間已有一百五十九個婦女工作隊長了。

一九四四年內該區的一百零兩個畜牧場中就有八十多個畜牧場由婦女領導着，而一百八十二個拖拉機駕駛員里，婦女佔一百一十人。

在戰爭期間蘇聯所培養出的一百八十五萬九千個收割機駕駛員、機械師和拖拉機駕駛員中，婦女爲數在一百萬人以上。

在農業先進者的隊列中，婦女們佔有榮耀的地位。羅斯托夫省的農婦斯米坦妮娜從每公頃的土地里收穫了四十六公擔的小麥和三十二公擔的油麥。瓦爾姆捷娜從每公頃採集了一千多公擔甜菜。

一位受壓迫的文盲婦女依萬諾瓦曾在村子的富人家中受了九年的熬煎。她受過飢寒交迫的生活。現在她領導着龐大的集體農莊。依萬諾瓦領導集體農莊已有十五年了。蘇聯人民選舉了她爲蘇聯最高蘇維埃代表。

葛爾瑪有這位著名的拖拉機女駕駛員以其勞動的功績，榮膺了蘇聯最高蘇維埃的代表。她的拖拉機隊是由姑娘們組成的。她們在一個夏天完成了數年的生產計劃，節省了九千六百公斤的液體燃料。只有蘇維埃政權，只有農村中的新制度才能使蘇聯農民的勞動成爲光榮的，在農村中產生真正的

巾幗英雄。

#### 四、管理國事的蘇聯婦女

十月革命永遠消滅了人剝削人的制度。它解放了蘇聯的婦女。在沙皇時代困苦和無權，是婦女的命運。蘇維埃政權解放了婦女脫離壓迫，使她們跟男子站在平等的地位。

在蘇聯，婦女像男子一樣可以參與管理國家。四十五萬多個蘇聯婦女是地方蘇維埃的代表，一千七百多個婦女是盟員共和國及自治共和國最高蘇維埃的代表。去年（二月九日）舉行的俄羅斯共和國最高蘇維埃之選舉時候，被選為代表的婦女達一百八十八人。

蘇維埃政權吸收從前受了民族壓迫的婦女參加社會生活。楚瓦什婦女安得烈瓦是楚瓦什自治共和國最高蘇維埃主席團主席。亞庫梯婦女西督洛瓦是亞庫梯自治共和國最高蘇維埃主席團主席。婦女參與國事，在蘇聯是一種司空見慣的現象。

（一九四七年三月八日實話報）

# 蘇聯的母性與兒童

柯夫黎金娜

## ——新五年計劃及母性與兒童問題

自十月社會主義革命勝利後，母性及兒童的保護在蘇聯就被認為是「國家的首要任務」。

在工業化和提高農業經濟的時期，無數由國家資助的保護母性與兒童的機關——生產院、托兒所、兒童園、療養院等也和整個國民經濟同時生長、發展改善了。蘇聯政府不顧任何困難，一年年地加強了它對母親及兒童的經常的關懷。

到偉大衛國戰爭開始時，蘇聯全國已佈滿了各種保護母性與兒童的機關。

### 生 產 院

蘇聯無數城市和工業中心在戰爭之前已能夠保證所有的產母獲得周到的、免費的醫藥的援助。母親們懷感激的心情回憶她們在生產院裏，在謙虛而自我犧牲的工作人員的看顧下所過的日子。

產婦伊凡寧柯，於一九四五年一月離開莫斯科的蔡特金生產院時，在該院『意見簿』上留下了這樣的話：

『在這生產院中，我們，婦女們，深深地感覺到了蘇聯政府對母親和兒童的幸福的關心。五年前，一九四〇年，我含着感激的眼淚，離開這裏：我那現已五歲的孩子和我的幸福是這個生產院所賜的。過了五年，我又到這生產院裏來了：這裏還是那麼有秩序，那麼清潔，還是那些人們。我雖有心臟障礙症，但當我踏進了這個生產院，我就相信結果是一定好的。

現在我帶着兒子要離開這裏了。親人們，請接受我的衷心感謝。

另外一個題詞也是很有趣的。

前美國駐蘇大使哈里曼之女，於一九四四年參觀蔡特金生產院後，簡短地，但是詞意強烈地寫道：

『或許有一天我要生產了，我將到你們這裏來。』

『我所看見的一切，使我感到非常的欣喜和佩服。凱塞琳·哈里曼·紐約。』

……到一九四一年初，全蘇聯的生產院和病院的產婦計有一四一·八七八隻床位。此外還得加上集體農莊生產院的二萬五千隻床位。（舊沙皇俄國在一九一三年祇有六·八二四隻產床）。

新五年計劃規定了一項重大的任務：在城市中保證百分之百獲得入院生產的援助，在鄉村中——百分之六十（其餘百分之四十給以巡迴助產的援助）。僅僅在保健部所屬的系統中，五年內產床數額將增加至四萬三千隻以上。

## 顧 問 所

婦女與兒童顧問所是蘇聯婦女大眾所熟知的。婦女顧問所的經驗豐富的醫師們，有系統地注意着婦女的孕娠經過，檢查他們的健康狀況。當發現任何病狀時，顧問所就適時地給以必要的治療。由於孕婦的健康狀況得到經常的醫學的觀察，產婦的死亡率大大減低了，死嬰的百分比也減低了，各種產後和婦科疾病的數字也減了。

兒童顧問所注意三四歲以下的嬰兒的生長情形。他們教導青年的母親們哺乳和看護嬰兒的方法。許多兒童顧問所的醫師和診療院都有準確劃分的區域地段。地區醫師不但診治患病的兒童，並且注意本區所有兒童的健康，適時地給他們注射預防針以抗白喉、傷寒、天花等疾病。由於兒童顧問所的工作，兒童死亡率在蘇聯減低了兩倍多。

大多數的兒童顧問所中都設有煮乳房和按照醫生的指示專替嬰兒或齡較長的患病兒童配製各種食



物的特別的『藥房』。

……到一九四六年初，全國已有七千左右的兒童及婦女顧問所（一九一三年舊俄時代僅有九所）和二千左右的煮乳房。

新五年計劃規定，到一九五〇年，照顧婦女及兒童健康的醫療區的數字將增至九·五七五個；煮乳房和分發站的數目要增加到每一個顧問所中都有；並規定在每一個鎮區裏，（而到一九五〇年則在每一個有一千名以上的四歲之下兒童的農村居民點中）設立兒童顧問所。

## 托 兒 所

在蘇聯國內最受人愛護和分佈最廣的兒童機關就是托兒所，它的目的是幫助職業母親教養自一個月到三歲爲止的兒童。

托兒所使職業母親們能够在工作時間內將自己的孩子交給熟練的托兒所職員看管。母親是放心自己的孩子的：她知道她的孩子在托兒所裏會適時地吃奶、睡眠、遊戲，如果孩子生病了，他也立刻會得到醫藥的援助。

『爲了幫助教育我的孩子，謹向托兒所全體職員致深深的謝意。』女公民卡吉寧娜寫信給莫斯科區

第二八二號托兒所的職員們說，『我的女兒安紐托奇卡受到了非常周密和熱誠的招待。托兒所職員表現了忘我勞動和愛護兒童的精神。在托兒所中，孩子的健康情形甚至好到出於預料之外。清潔和周到的看護——這就是孩子們在托兒所中得到的東西。我再向你們全體道謝一聲。謝謝你們幫助我教養小女兒。』

像這樣的母親們的來信，可以引舉出幾千幾百封。

最近幾百年來，不顧戰時的困難，托兒所網非但沒有減縮，在某些地區甚至擴大了。例如，在烏拉爾和東方各州，永久性的城市托兒所的額位在戰時增加了百分之四十七，而鄉村托兒所的額位增加了百分之三十六。

此外，還想說一說關於一種特別形式的兒童機關——嬰兒院。戰時，嬰兒院擔負了巨大的、艱難的和高貴的任務——它們養育了最年幼的從誕生幾天到四歲的孤兒們。現在，在蘇聯保健部的嬰兒院裏住着三萬六千餘個孤兒和半孤兒。怎樣養育那些五天到七天的沒有母親的嬰兒呢？這時非常困難的！而更困難的是使那些從德軍手中解放出來的區域裏的孩子們活下去。餓壞了的，衰弱不堪的，受盡痛苦的孩子們都收容到特別嬰兒院裏去，這嬰兒院是一九四三年八月廿一日蘇聯人民委員會和共產黨中央委員會命令建立的。它專收游擊隊員和紅軍戰士們的孩子，以及父母被法西斯強盜殺死的孩子

們。

祇有工作人員的忘我勞動，關懷，愛護和物質的治療，才使這些患病的，衰弱不堪的孩子們逐漸恢復了健康。

譬如，在斯大林格勒州的茲尼切爾斯基嬰兒院裏收容了一個兩歲的女孩子娜佳·波諾瑪廖娃。她的母親死於轟炸中，父親則在前線。女孩顯得非常衰弱，全身浮腫，不能行動，也不注意周圍的人物，人們以為她是聾啞的孩子。嬰兒院的工作人員耐心地看護娜佳。這女孩子好久也不進食物。護士們給她菓汁，替她輸血，並為她配製各種不同的食物，最後她開始吃東西了。三個月後，浮腫消退了，她開始認識工作人員並且能够起床，體重也增加了。

嬰兒院的院長泰伊茵·索洛金娜探得了女孩父親的地址，於是寫信到前線。告訴他：娜佳活着，並且很好。

娜佳的父親，近衛軍的少尉，再度得獎者米海伊爾·波諾瑪廖夫被准許請假回去探視女兒。他到了嬰兒院裏，迎接他的是健康的，面孔紅潤的三歲的女兒。她告訴父親，生活得很好，不久前，兒童節時她還上台演講，並且說她很喜愛嬰兒院。

嬰兒院為波諾瑪廖夫分出一個房間，他在這裏度過了六天的假期。臨走時，波諾瑪廖夫向嬰兒院

的工作人員深深道謝。他說；他將安心地上前線去，因為知道，孩子是由可靠和可愛的人們照顧着。爲了報答政府對他的孩子的關懷，他，波諾瑪廖夫少尉將加倍努力爲祖國和孩子們的自由而鬪爭。

……戰前蘇聯全國有一三·一三五個托兒所，達八五四·〇〇〇隻額位。此外，在集體農莊中也建立了一四三·五〇〇個季節性托兒所，計有四〇四五·五〇〇隻額位。

所以，現有的托兒所網使蘇聯的千萬婦女能够執行母性的義務而同時也進行有益的社會勞動，能够專心地學習，嚴肅地工作，不論在勞動方面，或學習方面都不後落於自己的丈夫。

新五年計劃規定，永久性托兒所的額位將增至一·二五一·〇〇〇之數。

不滿一歲的嬰兒將送入母親工作地點的托兒所，而一年以上的嬰兒將送入居住地點的托兒所。

在每一個托兒所中——爲減少患病率起見——計劃建立隔離室，並分割特別的病兒部以及與患病者有過接觸的兒童部。

## 兒 童 醫 院

父母們都知道，當孩子生病時，要爲他化費多少的力氣和小心。爲了協助母親和各地方的醫師，設立了兒童醫院。

兒童醫院中的醫師和護士的工作，是自我犧牲的蘇維埃人的英雄的工作。當幼小的病人的生命遭受着威脅時，醫院的全體工作人員是如何緊張地工作！而當威脅過去之後，大家都是如何的欣喜！

病兒的父母們對醫學工作人員表示了極大的感激。下面是近衛軍中校亞歷山大·瑪特維葉夫從前線寄給尼古拉·蘭果夫教授的一封信：

『……你救了我的孩子的生命。你做這件事是在衛國戰爭的艱苦日子裏，——我竭誠地向你宣誓，我將爲了你做更多的工作。我消滅了十六個德國狙擊兵。現在我將以更大的熱情去消滅他們……』。

一九四五年八月，美國代表曾經參觀莫斯科的一個兒童醫院。該代表團團員——葛魯勞先生——在意見簿上寫道：

『蘇聯的最強的印象之一就是蘇聯婦女對自己的孩子們的熱誠。我們覺得，這裏的女醫師的工作就是這種熱誠和關懷的最好的證明』。

戰前，蘇聯的兒童醫院和市立醫院的兒童部計有七四·六〇〇隻床位。

蘇聯政府爲加強小公民的健康，進行了巨大的、澈底的和日益擴展的工作。每年夏天全蘇聯都組織少年營，把兒童們帶到野外去，而病弱的兒童則送往兒童療養院去休息或治療。

我們再舉幾個數字。

一九四三年在少年營和保健場內休息的兒童計一百五十餘萬名，而在一九四五年，保健機關所容納的兒童已達三百萬人，其中有十七萬名是托兒所的學生，即三歲到四學的兒童。有好幾萬兒童從全國各地趕到著名的、位在黑海沿岸的「阿爾鐵克」少年營來休息。

根據蘇聯財政部的一九四六年計劃——斯大林五年計劃的第一年，——單在蘇聯保健部所屬系統中，為保護母性與兒童而支出的費用約三十億盧布。這裏還不包括國家為培養幹部及維持科學研究機關所支出的經費。而僅僅維持三個研究院——小兒科研究院、婦產科研究院和列寧格勒中央婦產科研究院——在一九四六年就支出了一八·五三四·〇〇〇盧布（其中還不包括根據部長會議命令而支給科學工作人員的補助費）。

由於婦女和兒童的預防治療機關的擴展，到五年計劃結束時，婦科和產科醫師的數量將大大增加。小學校醫和兒童園醫師的數字到一九五〇年將自四·二八四人增至一〇·四〇〇人。未達學齡的兒童和學齡兒童的區別療養院將在每一個共和國，每一州內建立起來。

到五年計劃結束時，全國每一州內都將設立結核病療養院和衰弱兒童療養院。

在兒童療養院中，完全由國家負擔醫療費用的病床總數到一九五〇將自三八·五〇〇隻增至七五

•〇〇〇隻。備有五十隻病床以上的兒童療養院由國家保證供給物理醫療器械和實驗設備，而結核病療養院則保證獲得X光設備。

蘇聯保健部所屬的許多科學研究院在新五年計劃期內將從事研究現實的，與兒童健康直接有關的問題（兒童器官的生理學和反應性問題；兒童的合理營養；預防傳染病的完善方法；發育不全及佝僂病；心臟系疾病等）以及婦女健康問題（女子器官的生理學和反應性問題；不妊，早產及小產之原因；新的有效的生產鎮痛劑等）。

在衛國戰爭的艱難時期，與軍事及經濟的任務同時，蘇聯政府也提出了並且徹底解決了保護婦女、母親及兒童健康的問題。

特別有意義的是那一事實，就是在戰事正酣的一九四四年七月八日，蘇聯最高蘇維埃主席團命令『增加國家對懷孕婦女、多子及獨身母親的援助，加強母性及兒童的保護，獲得「母親英雄」稱號的婦女計五·八五〇人，她們生育了和教養了十個以上的孩子。『母性之光』勳章和『母親獎章』頒給了七五〇·〇〇〇位婦女。單在一九四五年，國家支配給多子母親及獨身母親的補助費即達二十億盧布。

× × ×  
這就是蘇聯的保護母性與兒童工作的主要總結和新五年計劃在這方面所開闢的遠大前途。

蘇聯婦女積極參加了保護婦女與兒童健康的五年計劃的工作。有誰比母親更知道兒童的需要，也就是兒童機關的需要！蘇聯婦女參加了兒童機關的實際工作，她們幫助國家去更完善、更迅速地解決一切與蘇聯婦女及兒童健康有關的問題。

（作者：蘇聯保健部副部長。何歌譯）



## 蘇聯婦女享有充分權利

柯倫泰

如衆所週知的，蘇聯在吸引婦女積極參加國家建設的事業上，獲得了巨大的成果。這是一般社會所公認的事實，就是我們的敵人也不能否認。蘇維埃婦女在其國內是享有充分權利的公民。我國政府除將一切活動領域的大門對婦女開放外，並爲他們保證了一切必需的條件，以便使他們履行其母性的天職——卽做母親，教養自己的子女，做家庭主婦。

蘇維埃法律製定之始，首先便承認，做母親——不是私人的事情，而是我國每個積極的享有平等權利的女公民的社會職責。這種規定，又爲此後的斯大林憲法所鞏固。因此在蘇聯便解決了一個最重  
要最複雜的問題——卽舉凡對母親無害的工作部門，一律採用婦女勞動。

政府以極大的注意去建設公共食堂、幼稚園、童子軍野營、兒童運動場、托兒所等，這些機關，如列寧所說，實際上足以幫助解放婦女，減消男女之間的不平等關係。此外蘇聯還建設了七千多個婦女及小兒診療所，其中有二分之一是建設在鄉下。設立了兩萬多個托兒所。可是一九一三年的沙皇俄羅斯是怎樣的呢？那時總共只有十九個托兒所，廿五個幼稚園，而且還不是由國家建立而是由慈善機

關建立的。

蘇維埃政府給予母親以極大的物質幫助。婦女在產前產後均可領取補助金，並獲得工資照發的定期休假。而且工廠爲他們保留原來的工作，以便使她們休假滿期後復工。

多子女的母親及寡居的母親均能領取國家補助金，作爲兒女的教養費。在一九四五年國家支出了兩萬萬多盧布作爲此種補助金。僅在俄羅斯社會主義共和國內，榮膺『母親英雄』光榮稱號的，有一萬多婦女，榮獲『母性之光』勳章及『母性獎章』的，有十萬婦女。

蘇維埃婦女是值得受國家的信賴與關照的。因爲她們無論在戰前的和平建設勞動中，在同法西斯強盜進行武裝鬭爭的時期內，以及目前在完成新的斯大林五年計劃的艱巨任務上，均表現了高度的英雄主義精神。許多以婦女勞動力佔優勢的企業部門，都是提前完成計劃。在蘇德戰爭期間，肩負着農業勞動重擔的蘇維埃鄉村婦女，也是功績卓著的。

以前認爲只有男子才能做的事業，現在我國婦女也能做了。我們有女機械師、女駕駛員、女銅匠、女高等技術人員，及操用複雜機械的女工作者。

蘇聯婦女與男子並駕齊驅地推動我國科學、技術、文化、藝術向前發展，她們在人民教育與保健事業上，佔據着優越的地位。

在一個三十年前，有着三十二萬城市勞動婦女及三十一萬城市女傭人，七十五萬鄉村女傭工的國家，在一個從來沒有女工程師，沒有女科學家，並認為任用女教員是對於女性的侮辱的國度裡，現在有七十五萬女教員，十萬個女醫生，廿五萬女工程師。在高等科學研究機關，婦女佔據二分之一。在科學試驗室及研究所所有三萬三千多婦女，其中有二萬五千婦女享有科學家的稱號及學位，一百六十六位婦女由於在科學及著作上具有特殊成就，獲得了光榮的斯大林獎金。

蘇維埃國家的婦女實際上享用着她們的政治權利。僅祇蘇聯最高蘇維埃即有二百二十七名女代表，而各級蘇維埃政權機關——鄉村、城市、區域及各共和國——則有二十五萬六千女代表。

×

×

×

如衆所週知的，俄國從來沒有過所謂婦女運動，俄國婦女也沒有經歷過什麼擴張女權及婦女參政的鬭爭。她們從來沒有把爭取平等權利的鬭爭與基本的任務——即從沙皇制度的壓迫下把祖國解放出來的任務分開，因為她們知道，『婦女問題』與基本的社會政治問題是不能分開的，它是社會政治問題的一部份。

專為解決婦女問題與實現婦女單純要求的婦女組織在蘇聯差不多是沒有的。誠然在一九零五年第一次俄國革命時期曾經有過這種企圖，當時並已開始建立起主張擴張女權的資產階級性的婦女組織，

甚至在一九〇八年還召開了全俄婦女代表大會，可是這種企圖沒有成功。前進的女工與農婦，以及前進的女知識份子都靠近革命的政黨，同她們自己的丈夫同志一起爲了推翻沙皇專制，而不是爲了爭取狹隘的婦女權利而鬭爭，在群眾罷工運動中，女工會奮不顧身地保護了工人的事業。女大學生們不怕沙皇的監禁及西伯利亞的流放，而進行了非法的革命鬭爭。

一九一七年三月八日，彼得格勒的婦女們勇敢地走到街上，首先發出了反對帝國主義戰爭的呼聲。她們的行動是如此壯烈，如此驚天動地，甚至沙皇的警察都被嚇呆了，士兵們拒絕向飢餓的婦女——自己前線同志們的妻子和母親們開槍射擊。婦女們要求打倒帝國主義戰爭！從前線召還我們的丈夫！給孩子們以麵包！偉大的一九一七年的俄國革命，就從這一天開始了。這個革命在十一月以蘇維埃的政權的勝利而結束。

俄國婦女爲推翻舊制度，爲爭取蘇維埃政權及共產主義的勝利，進行了英勇的鬭爭，她們表現出她們真不愧爲蘇維埃國家優秀的女公民。

x

x

x

所以蘇維埃政權建立之始，波爾什維克黨便實現了男女完全平權的政綱，這是毫不足怪的。

然而蘇維埃共和國男女平權之得到法律與政治的承認，並不是說所有落後的俄羅斯婦女一下子便

會運用這種權利，爲了社會的福利，爲了蘇維埃國家的鞏固與建設，爲了孩子們未來的幸福，還需要教育婦女運用這種權利。

關於如何吸引廣大婦女參加鞏固革命勝利果實的建設工作問題，列寧還在十月革命以前即常加關懷。我還記得一九一七年四月，我和列寧同志的談話，當時他勸告我們——波爾什維克積極份子小組，要與廣大的士兵及彼得格勒民間婦女群眾們，保持密切的關係。列寧說，她們情緒的好壞是影響很大的，她們對於革命的支持有着極重大的意義。

一九一七年秋，成立了附屬於黨中央委員會的婦女工作局。我在斯維爾德洛夫的直接領導與協助下，在士兵與女工中間開展了極廣泛的群眾工作。就是在那樣的時候，也談不上有什麼獨立的個別的婦女組織。祇有在爲實現人類偉大的理想，也就是爲實現婦女完全的解放與男女平權的鬭爭隊伍中才有婦女的地位。

一九一七年十一月蘇維埃政權的勝利，還不能說已經粉碎了反革命。相反的，一九一八年開始了如火如荼的國內戰爭，及十四個資本主義國家的武裝干涉。俄羅斯已被四年的帝國主義戰爭破壞得不堪收拾，經濟的破產已達到盡點。人民已經困苦不堪了，但爲了保衛已得的權利及年青的蘇維埃國家，她們進行了英勇的鬭爭。在這種的時候，蘇維埃政權比任何時候都更需要廣大城鄉婦女群眾的自覺幫

助與合作。一九一八年秋黨中央派遣了某些女宣傳鼓動者及組織者到俄國各地，向勞動者解釋她們的任務。斯維爾德洛夫同志把我派到莫斯科以北伊萬諾沃、奧列鶴沃、基涅什瑪等紡織區去。我牢牢地記住了列寧所說的話：如果一個人每次回到家來，總是聽到妻子抱怨與訴苦的聲音，總是遇到她要打架似的敵視的面孔，那麼縱使你是一個堅強勇敢的戰士也是要動搖的。我們應該從政治上教育婦女，應該把她們鍛鍊成與反革命作鬥爭，及爲鞏固蘇維埃政權而鬥爭的堅強支柱。每一個婦女應該了解，爲蘇維埃政權而鬥爭，同時也就是爲自己的權利及爲自己未來的後代而鬥爭。

我們把這種思想在廣大的婦女群衆中做了極深刻的宣傳解釋。這並不是一件容易的事，然而終於成功了。

宣傳工作結束以後，我遇到了一個極有趣的紡織女工——安努金娜。當我們在基涅什瑪坐在她簡陋的小屋子裏一同喝茶的時候，安努金娜發表了這種的見解，她說：在莫斯科召集全俄羅斯女工及農婦代表大會的時候已經到來了，這個大會可以在黨的領導下制定婦女工作方針。接着安努金娜又說：應當教會蘇維埃婦女爲自己的蘇維埃祖國去效勞。

我把這種意見帶回莫斯科，並直接交到黨中央。

烏拉基米爾·伊里奇完全贊成這種意見。他說：當然建立什麼單獨的婦女組織是不需要的，然而

在黨內應該有一個適當的組織，以負責提高廣大婦女群衆的自覺意識，並教育婦女從事蘇維埃國家的建設工作。應吸收城鄉婦女參加地方蘇維埃，並應給予適當的名符其實的職位。舉凡一切便利於做母親的參加蘇維埃政權工作的機關，應特別注意其發展。

烏拉基米爾·伊里奇的這種意見與指示，在一九一八年於莫斯科召開的女工和農婦的第一次代表大會上，被採納爲婦女工作的基礎。

×

×

×

各國婦女有時會不顧男子，特別是資產階級政府的激烈反對，爲爭取自己的權利而做了英勇的鬥爭。但世界上沒有任何國家達到像每個蘇維埃共和國內每個女公民所享有的權利。

蘇聯婦女用不着向國家要求工作權、教育權和產婦的休假權。國家與政府自己即吸引廣大婦女參加勞動，向她們打開了一切社會活動領域的大門，幫助做母親的，獎勵做母親的參加一切社會活動。

當希特勒強盜開始向人類進行瘋狂的襲擊時，蘇維埃婦女及其他民主國家的婦女，即以自己親身的經驗，確認必須同法西斯主義進行不間斷的鬥爭，直到根絕法西斯主義一切殘餘，才能由新的戰爭的威脅下挽救世界。

爭取民主與鞏固世界的和平，反對反動派與法西斯主義，是今天婦女鬥爭的中心課題。凡若使婦

女離開此種基本任務而要求特殊地，把婦女限制在要求擴張女權的『純粹婦女』組織範圍內的活動，祇能削弱婦女的民主運動。祇有民主的勝利，才能保證男女平權。

我們，各蘇維埃共和國的婦女，應把自己一切力量貢獻於國家建設事業上，貢獻於完成斯大林五年計劃的艱巨任務上，並用以鞏固世界和平的強固支柱——蘇維埃社會主義共和國聯邦。

同時我們對於反動份子一切陰謀詭計應加嚴密注意，揭露他們瓦解民主隊伍的一切計劃與意圖。統一一切民主力量，是同反動派作鬭爭，爭取世界自由與和平的最可靠的武器。

(伊真譯)



## 蘇聯的婚姻關係

斯維爾特洛夫

保護母親和加強蘇聯家庭問題，幼年一代的教育和福利問題，常常是列寧——斯大林黨和蘇維埃國家特別注意和關切的對象。國家對母親和孩子的利益保護——這是蘇維埃國家憲法根本法之一百一十一條。爲保護母親和孩子的利益，蘇維埃國家經常地給與孕婦和母親們以扶養和教育子女的巨大的物質援助。

還在內戰的時候，蘇聯政府已採取了許多保護兒童和母親的方策。就在這些日子裏，一九一九年一月四日，列寧簽署了關於設立「兒童保育會」的法令。這法令第一條中昭示着，保護幼年的一代是革命政權的任務，在同年又頒佈幾條專爲救濟兒童組織的法令，採取各種各樣的方策，把需要援助的兒童們組織起來。許多記錄、指令，這些列寧文集裏的不朽的東西清楚地證明，烏拉基米爾·伊里奇·列寧曾經在困難的當兒親自對兒童們給與了多麼大的時間、關心和注意。就在這內戰的年頭，蘇聯對於保護母親的立法已經更奠定了基礎，這曾披露在當時一個文件中，認爲做母親是女性的社會使命，而保護母親是國家直接的義務。

在一九二一年——在伏爾加河流域歉收的三年——曾作了英勇的努力去挽救那時捲入這次天災的兒童們，這時幾十萬兒童的生命是從飢餓中被拯救出來的；由斐里克斯·愛特蒙杜維奇·雅德席爾靜斯基領導組織的全俄中央委員會兒童生活改善委員會在這時執行了巨大的工作。

就在蘇聯最近時期的歷史中，也舉出無數的事實，證明黨和蘇聯國家對兒童和母親的重大的關切。並且，在衛國戰爭時期中，蘇聯政府也曾儘可能去確保擴大國家對孕婦、多孩和獨身的（未曾結婚的）母親們的援助。

在戰時條件中，在蘇聯國家保護母親和孩子的方策中間佔着特殊地位的是一九四四年七月八日蘇聯最高蘇維埃主席團的法令：『增加對孕婦、多孩的和獨身的母親們的國家援助，加強保護母性和兒童，制定榮譽的稱號「母親英雄」，制定「母性之光」勳章和「母性獎章」。』這法令完全滲透着對母親和兒童的重大的關切。

這立法行動更進一步的發展和具體化是在一九四四年八月十一日蘇聯最高蘇維埃主席團批准榮譽稱號「母親英雄」，第一、二、三級「母性之光」勳章和第一、二級「母性獎章」的法令，和蘇聯人民委員會所通過的『指派並授給孕婦、多孩婦女和獨身母親以國家補助金與免稅特惠辦法』的法令。

這些法令都曾在 一九四四年八月十九日蘇聯各報上公佈。

首先值得注意的是這些法令中所提出解決的問題非常多樣。

在這裏我們可以找到這些密切地跟保護母親和兒童聯繫着的方法。這就是給多孩的母親以增給補助金的法令的特殊重要性。這些補助金的數目現在已經增加了幾倍。假使以前有幾十萬有着七個以上孩子的母親們領得這些補助金，假使從一九三六年至一九四三年，國家撥付了將近七十億盧布，作為多孩家庭補助金，那末現在因為多孩補助金已經從第三個孩子起就撥付，這補助金的總數就要大得多了。這補助金數目本身已接迎家庭的生活需要；補助金數目的增加根據着孩子的數目，規定的不僅是每年付給一次補助金，而且每月付給補助金。它經由貯金局支付，所以手續也簡單化了。

這就是關於給與孕婦以新的特惠的指令（延長懷孕和生育的休假兩星期，即在戰時也給與他們例假，孕婦在規定期限中免去額外勞動，同時有嬰孩的婦人免去夜工，並得增加食品配給等等），還有關於擴大各種保護母親和兒童的設備網的指令。

蘇聯在以前也就是以具有這樣廣大的網，而列為前進的國家的。在戰前不久，蘇聯祇在集體農莊的托兒所裏就有四百萬以上的孩子。在這方面現在又作了新的巨大的進步，蘇聯的保健人民委員會計劃着更進一步擴大鄉村中的兒童醫藥顧問所、產科醫院和助產救護網，以及城市和鄉村的托兒所。到

一九四九年，城市裏的產科醫院的床舖，應當增加到五萬只，鄉間則增加到三萬三千只。在一九四五——四八年中，將開設大量新的托兒所。擴充日夜週密地照顧那些忙於生產的母親們的孩子托兒所網。

和這些方法同時，我們在新的法律中找到大量深刻的生活問題，最重要的是婚姻和家庭問題的解答。

這些法律所引用的每一方策，由於其自身的多樣性，是互相支持着的，是邏輯地互為因果和互相依賴着的。

法律中制定的獎勵多孩的方策，是依賴着擴大保護母親和孩子的各種設施網和幫助家庭的兒童教育和扶養事業的無數方策的。這法律所企求的不僅是獎勵多孩，獎勵生育，而且是幫助兒童的教育和扶養。例如，照支給多孩母親的補助金，不僅是對這母親所親生的孩子，而且對領養十二年以上的義子義女也如此。在有些場合中，取銷離婚贍養費是與政府實施獨身母親的補助金和國家兒童機關有以國家用費接受養育嬰兒——如果母親希望這樣的話——的義務等等相暗合的。

這些新法律所規定的各部份，各種方法間相互的內在的調和和使它成爲合理的、統一的、貫徹的計劃，成爲獨一的基本的意念——把個人的利益和集體的、整個社會的利益連結起來。我們且不論這

新法律所提出和解決的任何問題，我們將到處遇到這種社會與人相互關係的社會主義原則的表現。

×

×

×

新的蘇聯最高蘇維埃主席團法令的中心問題之一，是獎勵生育。這問題是怎樣解決的呢？

蘇維埃國家密切關心着多孩家庭的數量的增加，在國內現有的多孩家庭的巨大的數字正是人口增加的標識。要證明國家在任何情形下都關切人口密度的增加是不行的。在資本主義條件下，多孩通常是跟家庭的窮困和生活的紊亂相連的。在社會主義社會裏，在蘇聯，多孩成了各個家庭的興旺和幸福。在蘇聯的條件裏，多孩家庭可能給與父母和孩子的深刻的需要最大限度的滿足。著名的蘇聯教育家馬卡林在他自己的『給父母的書』裏給了我們許多在多孩家庭中成長的，那些有忍耐心的，冷靜沈着的孩子們的輝煌的故事。在偉大的衛國戰爭時期裡，在蘇維埃祖國的英勇守衛者中間，我們時常遇到的正是在多孩家庭中成長起來的青年。

蘇維埃國家獎勵多孩，保衛着社會的利益以及父母和孩子們的利益。這個我們可以從一九四四年七月八日的法令中舉幾個最顯明的例子來解釋。

這法令給與母親們在生育了一定數量的孩子時以許多權利和特惠。同時法令把這些權利和特惠不僅和生育本身，而且和孩子的生命的保衛連結起來。例如：法律規定着，多孩補助金不僅在生育成一

個孩子的事件的本身上，而且也在保護這些孩子的生命的條件下支給。另外一個例子：養了一定數量的孩子（從第五個孩子算起）的母親，得到某種榮譽稱號的褒獎。然而褒獎的條件依舊是：不僅生下一定數量的孩子，而且加上他們的教養。這樣新法律在這方面推進的不僅是獎勵生育，獎勵多孩的課題，而且是獎勵孩子們的教育和生命的保護的課題。

再有蘇聯的禁止墮胎的出發點是這樣的，因為成爲婦女的社會使命的母性同時也正是個人最寶貴的幸福，而且墮胎是有損於婦女本身的健康的。對於女性，她的健康和利益的照顧處特別在這個例外中可以見到，這例外就成了法律，並且這正像任何例外一樣，使法律更其特出。這法律規定：假使繼續受孕將損害孕婦健康的時候，則准許墮胎。集體的利益和個人的最基本的、最密切的利益的連結——這是社會主義社會的偉大基礎，——在這個關於婚姻和家庭的法令中充分地表現出來了。

現在我們來討論法令所涉到的三個主要問題：登記婚姻問題，離婚問題和子女問題。

在一九四四年七月八日蘇聯最高蘇維埃主席團法令之前，蘇聯不僅承認在戶籍登記處登記過的婚姻，而且連不登記的實際婚姻關係也構成了夫妻的權利和義務。換句話說，照以前施行的法律觀點來看，結合在不登記的婚姻關係的男女，和登記的夫妻有着同樣的權利和義務，因此婚姻登記並沒有更大的法律價值。

由於婚姻登記的比較不重要的性質使它在生活中祇有了平淡的、凡庸的形式，婚姻登記——這在人生是這樣重要的一刹那，並且對社會也有着重大的意義，却以完全不適合的形態出現。且不講外表的情形，就是結婚儀式本身也是什麼都不足以表示這一事件的鄭重性。人們走來『填好了』表就走，所有這些正如什麼事務所裏的工作程序一樣完成，沒有證人，沒有對未來的夫妻們作關於他們的權利和義務的提示等等。

新法律規定，祇有合法的婚姻產生夫妻的權利和義務。這個極其重要的法令根本地改變了婚姻登記的意義。國家保證，對於締結婚姻不會有什麼阻礙，雙方照自由和自願的同意結婚，祇要他們達到可以結婚的年齡，他們之中沒有犯重婚，他們不是直系親屬。他們互相照知對方以健康狀況，在婚姻登記時，政府公告：祇有這個婚姻關係政府給與保障，對於任何別的婚姻關係都不保護。換句話說，祇有假如婚姻是登記的，丈夫和妻子將來才能要求贍養費，才能要求共同積聚起來的財產和自己份下的遺產。祇有在婚姻戶籍登記處登記之後，妻子才能從丈夫獲得年金或補助金。相反現時不會登記的婚姻，就沒有獲得贍養費、遺產和補助金的權利。

法令給與婚姻登記重大的法律的價值，同時相應地改變了它的形式。法令提出改善婚姻登記的實施儀式，這儀式在隆重情況中舉行，劃出適當的房屋來加以裝飾。現在婚姻登記的具體形式已在研

究之中，這種形式必需一方面加強締結婚姻的男女雙方生活中一刹那的重要性，另一方面，則是加強這一行動的社會的重要性。國家不僅記錄、見證這一行動，而且以其自己政權的一切力量來承認、贊同、支持並置之於自己的保護之下。

國家之所以對婚姻登記關切，是因為這可能協助婚姻關係趨於對國家和各個公民有利的方向。這可以避免那些不適當和有害的婚姻；如早婚、近親的結婚、受恐嚇或強力影響的結婚等；國家關切着想祇承認登記的婚姻，因為這可以促進實施我們基本要求之一——一夫一妻制。維持『實際』婚姻會動搖登記婚姻的力量和意義，會促進反常的不良的現象——破壞一夫一妻制，分裂家庭，這首先在子女身上的反映最有害。

因此，一九一八年，最初蘇聯的家庭法典就在這觀點上不給與實際婚姻的保障，並不是偶然的。可是在一九二六年的立法檢討中採取了保障實際婚姻的法律。為什麼這樣做呢？因為在這階段的蘇維埃國家的發展中，拒絕給與實際婚姻的法律保障還是太早和並不合理。當時它會帶給女性以嚴重的損害。當時的勞動大眾的物質和文化水準都還很低，在國內還有着剝削階級的殘餘和失業者；爲着失業、破產和物質的困難等等，當婦女時常被迫發生實際的、不經登記的婚姻關係，假使政府在這情形下不給實際婚姻以法律援助，拒絕贍養費，丈夫財產應得部份和遺產權等等的請求，婦女就得不到一些



幫助。明顯地，蘇維埃國家是不會也決不向那途徑走的。

然而後來情形根本改變了。隨着社會主義的勝利，蘇聯國內肅清了剝削階級，拋棄了人剝削人的地壤，消滅了失業。幾百萬婦女被吸收入生產活動。最近在戰前蘇聯的工廠、製造所機關裏工作着一千一百萬婦女，而在集體農莊裏——有一千九百萬人。在戰時，婦女對生產工作的參加達到更大的規模。不難想像到，這對於提高婦女的經濟地位、文化水準和提高婦女的人格自覺性是有着多麼重大的意義。和這個同時，在最近幾年中蘇維埃國家婦女——母親的資助增加了好多倍，對學校、托兒所、兒童公園和別的設施網也擴大了許多倍。

所有這些蘇聯國內創造了男女間相互關係的完全新的條件。現在已經不能這樣推論，以為拒絕實際婚姻的保護會損害蘇聯婦女，以為生活的物質條件會逼迫、發生不調和的婚姻關係。相反的，有着一切根據可以認為，現在這種關係的發生並不是由於生活的物質條件，而是由於對婚姻和家庭抱着輕率 and 隨便的態度。

實際上，非正式的婚姻關係在外國是廣泛的散播着，在那兒，社會和階級的不平等時常不允許男人和女人正式結婚，不得不生活在非正式的，法律所不承認的婚姻裏。在外國這些婚姻中間顯露着對婚姻法所堅持的這種婚姻制度，對夫婦的不平等，對婦女權利和人格的貶低等等的某種程度的抗議。

在蘇聯，由於剝削階級的不存在和以男女真正自由和完全平等爲基礎的正式的合法婚姻的建立，排除了外國流行的實際婚姻的基本的客觀原因。

一九四四年七月八日蘇聯最高蘇維埃主席團的法令所提出並解決的另一個主要問題是離婚問題。依照到那時候爲止所施行的法律，離婚是在民事登記處辦理的。離婚祇要作簡單的申請，和付出少數離婚登記費就行。一九三六年六月二十七日的法令才使離婚法有了一些改變。規定必須召集離婚的男女雙方到場，在公民證上作離婚的記錄，並提高離婚登記費。

然而同時，到那時爲止所實施的離婚手續並不能保證滿足我們這時代裏每一個公民提出撕毀婚約那樣嚴重問題的時候所可能遇到的一切需要。在那時所實施的離婚手續造成了這樣的情形，撕毀婚約極度容易和婚姻關係的價值相對立着。時常爲了一些細故就能達到離異；也可能連什麼原因都沒有就離婚，或許可以忽視一個人的離婚會惡劣地影響到別一個人的生活，或許可以忽視家庭的破裂會嚴重地反映在孩子們身上以及整個社會對於家庭的建造和維護有着密切的關聯等等。離婚的容易，在某種程度上促成其使公民對婚姻抱不嚴肅的態度，在任何時候都可以很容易地離婚的觀念造成人們有時不是爲了追求建立永久的婚姻和真實的家庭的目標而結合。

一九四四年七月八日的法令規定從今以後離婚必須公開，而且祇有經過法庭才能成立。要提出離

婚案件必須說明離婚的動機。審理離婚案件必須召集兩方到場，必要時候甚至證人參加。必須在當地報紙上發表在進行的離婚案件的消息。離婚案件在公佈之後由人民法庭受理。依照法律，這法庭必須確定離婚理由，並設法使夫婦雙方和解。調解夫婦雙方的行動的能否成功完全要依靠法官的經驗，他所能爭取到的威望，他對於那使人法庭相告生活情形的了解，毫無疑義是會因此而打消的。

如果在人民法庭裏雙方不能和解，那麼離婚案件就由各州，各地方，各城市或共和國最高法院去解決。在認為必需離婚的場合，法庭就決定孩子們的命運——孩子離婚之後留給那一方，兩人中由誰來付給贍養費。同時法庭解決夫婦財產的問題和授予離了婚的妻子以婚前的姓字——如果她們希望這樣的活。

因此法律給與法庭取消婚約或拒絕取消之權力。預先指定在怎樣的場合法庭應核准離婚的請求，怎樣的場合裏應該拒絕。這是合理的，生活是繁複多方面的。在一種場合裏可能對離婚有十分充足的理由，在另一場合，在別的情形裏，可能是沒理由的了。蘇聯的法庭，是最民主的法庭。它表現着廣大勞動群眾的意志、道德和生活經驗。此外，蘇聯的司法制度裏有充分的對策可以去糾正這些案件中各種錯誤，如果有這些錯誤發生的話。所以一切都可以充分保證蘇聯法庭正確處理離婚案件，同時使保全結合成的家庭的努力與尊重公民的基本要求的精神配合起來。

在法庭判決以後，民事登記處發給離婚證書，並在公民證上作相應的記號。在向法庭提出離婚請求和在民事登記處登記離婚的時候，都得繳費如下：法庭一百盧布，民事登記處自五百至二千盧布。

一九四四年七月八日的法令所規定的新的離婚手續就是如此。

蘇維埃國家並不把婚姻和家庭問題認作是對於社會和國家無關的私人問題。列寧說過，在愛情裏，在男女關係中，『能鑄成社會的利益，發生對集體關係的責任』。這種在每一個婚姻結合中所有的社會利益，促使蘇維埃國家竭力協助這些關係。

在十月革命勝利之後——一九一七年十二月十九日，蘇維埃政權發表離婚自由的法令。這是爲了使千萬人能從自己身上卸去舊的婚姻關係的桎梏，婦女的平等和被抑低的地位和丈夫與父親的一切壓力專制等等。當時法律的意義是極大的。

隨着蘇聯國內情形的變遷，鞏固的蘇維埃家庭的基礎的建立，婚姻關係中的蘇維埃道德要求的提高，構成了離婚問題另一個論斷的前提。如果有着重要的根據，蘇維埃國家無論在任何程度上都不廢除婚約和准許離婚，它施行極大的抑制方法來做誠沒有理由的離婚和對於婚姻的輕率態度。

×

×

×

一九四四年七月八日的法令對於獨身者母親所生的孩子問題，也作了至要的改革。

法令廢止了以前所存在的母親有向法院請求確認生父身份以及要求和這個男人在不登記婚姻中所生孩子的扶養費的權利。新的法律，在這種場合，孩子誕生的登記是用母親的姓字和依據母親指定所採取的父名的。

新法令的這些條文是和法律的別的重要的指示密切地聯繫着的。和廢止母親們向法院請求確認生父身份要求孩子扶養費的權利同時，國家大大地增加了對這許多母親的資助，正像對每一個母親一樣。此外，並規定對她，和獨身者母親一樣，即使祇有一個孩子，也有獲得國家補助金的權利，或把孩子托付給兒童機關完全歸國家負擔。此外在新法律中還告誡着不容抑低每個做母親的婦女的人格，包括獨身的母親。

大家都知道，革命以前，不會結過婚的做母親觀點來看，像這樣的女人正是任何卑賤、輕蔑和排斥的目標。通常這種女子都是屬於窮苦階級的，她們都有着難以容忍的物質需要，而且無論何處都得不到精神的支持的。

現在這問題處理得完全不同了。在蘇聯，獨身的母親——是享受着全部權利的公民，她們和任何別的蘇聯婦女一樣，都是積極參加社會主義建設和社會生活的。國家給她們扶養並教育孩子的物質資助，同時並警告將處罰任何企圖凌辱和賤視做母親的婦女的人格的人。

這樣，新的法律，從全力加強永久的、和睦的家庭的必要出發，是在登記婚姻的基礎上建立起來的；同時，盡力給與沒有家庭的母親以必要的物質上和精神上的援助。這同時還得提到關於獨身的母親所養的孩子，在布爾喬亞社會裏，私生子和生母都要受社會的弄難，遭受各種侮蔑。蘇聯的情形就完全不同，蘇維埃國家對每個孩子都關切的，爲了免除獨身母親往往遭遇到關於確認生父身份以及要求贍養費的困難情形，國家自己給他以培養孩子的必要資助。這些新的立法命題的產生，是由於實際保障獨身母親的孩子的必要和確立有利條件，以便把嬰孩養成健全合格的人。所以在這些問題上，一九四四年七月八日的法令的出發點是唯一的社會意念——聯結集體利益和個人利益的意念。

社會主義社會向着增加生產力和提高大衆的物質生活水準方面逐漸發展。蘇維埃國家，消滅了剝削並確定了國民經濟的社會主義制度，沒有了失業者，更這相連綿着的城市和鄉村裏的窮困，那兒生產力和人民物質和文化水準不停地增長着，所以是不知道有人口過剩，不知道有所謂『多餘的人』的。而蘇聯國內人口激增的基本原因就在這裏。在蘇聯，祇有三年工夫——自一九三〇年底至一九三三年底——人口增加了七百五十萬。

斯大林在一九三五年優秀的耕種收割兩用機男女駕駛員會議上所發表的演辭中，關於勞動者物質生活的改善，曾說過：『現時我們人口每年大概可以淨增三百萬左右。這就是說，我們每年要漲出整

『整一個芬蘭』。

蘇聯國內人口以這樣速度增加，這是任何國家所沒有的，這意味着不僅滿足社會的利益。依據所有這一切原因的，蘇聯這些法律對增加人口和獎勵生育有着最接近關係，這產生了無論何處所沒有的極大的效果，在蘇聯，這一類法律較之其他的國家有着完全不同的性質。這些法律是顧到社會主義制度的社會關係所規定的，更進一步的人口的增加。所以這些法律行為支持着社會主義制度法則的基本傾向，使這些法律成爲有效而必要的，並是合理的。

馬克思在『神聖家族』的準備工作中寫過：『人在生育行爲中重複着自己。』由於國家所承認的鞏固婚姻的結果所造成的強大的多孩的社會主義家庭，是人們這種重複『自己』的最適當的社會形態。它是滿足這無論對於個人或整個社會都有同等價值的深刻本能的最合理的形態。因此蘇維埃國家盡力於促進加強這人類共存的形式，盡力加強作爲社會基礎的家庭。家庭愈是強大，整個社會也愈益強大。

（聲揚譯）

# 蘇聯的家庭生活

林 果

我們經常聽到有人說，在社會主義的社會裡，婚姻手續是沒有的，因之家庭也就不算社會構成份子之一，所以在蘇聯是沒有家庭的。這種武斷的說法，根本是不對的，是和蘇聯的實情矛盾的，相反的，在蘇聯，隨着社會主義自覺的發展，婚姻程序非但不失效而且相反的加強起來，夫妻的關係，是建立在完全平等的，互相負責的，共同扶育子女及對國家履行義務的基礎上的。而蘇維埃國家，也用種種方法謀家庭的發展和鞏固。在蘇維埃的道德和法律上，根本剷除了舊社會中奴役女子的婚姻，反對把妻子看成個人的私產，不容許多妻制，不容許未成年的人結婚，同時建築在社會關係新原則上的蘇聯家庭，絲毫不妨礙夫婦雙方參加社會和國家的活動。子女是社會主義建設者新的接班人，而家庭對於兒童教育的影響是非常巨大的，所以國家與社會對於健康的堅強正當的家庭發展，是非常注意的。所以蘇維埃的立法及社會輿論，在婚姻與家庭問題上，都着意於家庭的鞏固。

但從另一方面說，婚姻在蘇聯不應該也不能成爲結婚者自由意志的鎖鑰，因此，父母親戚或是別的任何人也不能強迫結婚。任何一方面不滿婚姻的時候也不能強迫維持這種關係，然而，對於婚姻和



家庭採取輕浮放任的態度，在蘇聯的社會和法律上也是不允許的。

## 結 婚 與 登 記

在蘇聯，結婚的法律手續是在民事事件登記機關進行的，婚姻的登記，婚姻的廢除，以及子女的生產和死亡等，都是在這種機關進行。

用教會儀式來結婚，是結婚者的私事，蘇聯的立法不禁止施行教會儀式，但也不把它認做是法律規定的。因為教會在蘇聯，是和國家分開的，但在教會裡結婚而沒有登記者則認為非正式的結婚。這裡應該指出在革命前的俄羅斯，舉行教會儀式是結婚唯一合法的手續，所以在一九一七年十月前在教會所登記的婚姻，蘇聯仍認為正式的結婚。

從蘇維埃的社會觀點說，和法律上婚姻是否正式這一點，是沒有意義的。社會主義的道德只是不允許在婚姻形式之下隱藏着奴役，未成年的結婚等。而對於實際結婚者的實際關係，社會是不能忽視的，特別在他們有了子女時，這一點就特別重要了。因為這就是社會不可分開的家庭，兒童的保護和教養，都是與家庭有關係的。

依照婚姻和兒童保護法，在蘇聯，夫婦的財產權利，也普及到未登記而實際結婚的人，即使結婚沒

有形式化，但法律是保護母性和嬰兒利益的。在蘇聯的現狀中沒有也不會有所謂「私生子」，任何孩子，無論他是父母合法關係所生的與否，都有一些財產和社會的權利。但因為結婚登記是爲了保護夫婦與子女個人及財產權利的利益而確立，也爲了社會國家利益而進行，所以國家和社會的輿論完全贊成公民和登記處把結婚關係正式化，同時也由於社會主義社會的自覺發展，正式的結婚關係一年比一年的增加了。

### 婚後夫婦相互關係

蘇聯的婦女在社會和國家的生活各領域裡，是完全平等和平權的。在家庭裡，丈夫和妻子有同等的權利和義務。丈夫並不是「一家之主」，他不能按照一己的意見來支配他人的命運，也不能強迫妻子放棄她自己的工作。同時，如果妻子不同意的話，丈夫也沒有權利要求繼續婚姻關係。對於兒童的教養，夫婦雙方都有同等權利與義務。

對於結婚者權利和義務，從法律的觀點說，主要是他們的財產權。但在這裡，法律的干涉僅在不常有的情形之下實行，就是爲了國家社會，或是夫婦和兒童本身的利益需要時才調整這種關係，或是在離婚時，必需分劈夫婦財產時才有可能。至於夫婦中一方已死，則在法律條文規定中，是夫婦雙方

都有平等的遺產權的。

在其他情形之下，夫婦間的關係，是在社會輿論中調整的，但這種社會輿論，絕不是「流言蜚語」，而是用勸告援助和協力的形式來實現的，如若夫婦之間不睦很嚴重，他可以請友好或法庭公斷他們的爭執。最後，家庭在艱難時，如果必要，社會總是給以支持和援助的。

蘇維埃社會保護夫婦中間任何一方的權利，社會保護妻子參加社會生產和國家活動的權利，假使父母對子女不履行義務，由社會保護兒童權利。

## 離 婚

蘇聯憲法把離婚作為公民的權利，是以不束縛公民自由意志為根據。所以離了婚的夫婦是不受社會輿論批評的。假如在一個公民的生活中，結婚和離婚成為頻繁的現象，當然社會關係也就變化了，社會的輿論也就嚴格批評了。

結婚和離婚的登記是在護照上註明的，註明的次數多，這對於和這人結婚的人可以成爲一個警告。

蘇聯立法機關於夫婦離婚時，對於保護兒童的權利特別注意。在離婚時，經夫婦雙方同意，子女留

由一方撫養時，而另一方面必需交付贍養費。同時，在任何情形下，法律不容許違背履行對子女應負的物質義務。根據蘇聯一九三九年十一月十日的決議，法院機關應將索取贍養費的執行傳單，直接送交關係機關，該機關得由工資中扣留贍養費，付交他們的子女。

### 兒童的保護與權利

在蘇聯，兒童是被自己的家庭、政府和人民的愛護與關心所包圍着的。每個兒童，從生下一天起，生活之門便一扇接着一扇地給他們打開，兒童顧問處、托兒所、兒童休息所和兒童野營，施診所和療養所、免費醫院、普及義務免費初級教育，中學和大學的免費教育，爲大多數高級學校所設的國家獎學金——這一切都是蘇維埃公民從生那一天起，一直走的獨立生活的道路在走進生活之門的時候，每個人都可得到合於他的氣力、知識和才能的工作。

教育權和休息權是蘇聯兒童固定不移的權利。無論誰，甚至父母都不能剝奪兒童這些權利，同時社會輿論也永不容許父母虐待兒童，假使父母對於兒童表現殘酷，在警告或勸告無效之後，可以奪去他們的子女。

在家庭裡，雖然父母都做事。但兒童並不是沒有監護的。父母在服務去之前，可以領自己的兒童

到托兒所，等自己作完畢，再把兒童領回家去，有許多兒童，則是經常住在兒童院裡。總之，在蘇聯絕不使兒童成爲父母的負擔，對於子女衆多的家庭，國家則與適當的援助。

### 母性的權利

依照蘇聯的憲法，女子生產前後都有一個月的假期，在這假期中工資照給。此外爲了餵養嬰兒，婦女有權在一定鐘點離開職務。

爲了符合社會主義的道德原則和保護子女健康的目的，法律禁止施行墮胎，除了經醫生檢查證明生產對母親有生命危險之外，施行墮胎的醫生，要受嚴厲的刑事處分。勸說或壓迫子女墮胎也要受刑法處分。自己墮胎的子女則要負違反禁止墮胎法的責任。

在一九三六年的法令上，更規定援助分娩者，援助子女衆多的家庭，擴大助產醫院網，母性和兒童的醫藥顧問網，托兒所和幼稚園網。對於不付贍養費者加強其刑事追究。

## 中國解放區的婦女翻身運動

中國婦女，在舊社會里過着奴隸牛馬的生活；她們沒有獨立的人格，「在家從父，出嫁從夫，夫死從子」；她們被束縛於「燒茶做飯，縫衣補爛，養兒抱蛋」的瑣屑的家務中；她們的智慧埋沒於「女子無才便是德」的古訓，她們爲「門當戶對」「從一而終」犧牲了一生的幸福；「娶到的妻，買到的馬，任我騎，任我打」，她們忍受着鞭笞；至於地主惡霸施予貧農婦女的淫威則更慘酷，「白毛女」的命運，正是她們的寫照。

日寇獸蹄踏進中國以後，女同胞更遭受着空前浩劫。除封建禮教的枷鎖外，還慘受法西斯軍隊野蠻無恥的姦淫。八年來，只晉、察、冀、魯、豫、綏等地即有百餘萬婦女遭殺害、被姦淫、或因姦淫致病。

總之，中國婦女是用血淚寫出她們的歷史。但在中國一部份地區——解放區——由於有共產黨的領導，發動了所有的人民參戰，建立了民主政府，婦女便取得了真正的男女平等。下面要介紹的就是在解放區裡，將近一萬萬婦女怎樣在共產黨的領導下得到了翻身。

## 一、團結婦女的核心——中國解放區婦女聯合會

七七抗戰起，國民黨軍一撤千里，爲抵抗日寇的蹂躪，廣大人民參加抗戰，致造成如火如荼的群眾運動。在這等影響下，婦女也很快地突破了幾千年的封建枷鎖，捲入抗日運動的高潮，各地區紛紛成立婦女抗日救國聯合會（簡稱婦救或婦聯），據一九四五年不完全統計，僅陝甘寧等五個解放區就有會員七百一十多萬。

一九四五年春，各地婦女工作者認爲爲便於總結經驗，加強領導，有成立解放區婦女聯合會的必要，乃於是年「三八節」由陝甘寧邊區婦聯發起號召，六月二十日便在延安正式成立中國解放區婦女聯合會籌委會，選出籌委十三人。

婦聯的任務是隨着總的政治任務而推進的。一九四三年以前主要是動員組織婦女參加抗日戰爭與進行識字明理教育；四三年宅號召參加生產戰線，以增強解放區物質建設的基礎；四六年停戰令頒佈，政協會議召開，又號召建立廣泛的民主統一戰線；四六年六月以後，她又發動組織婦女積極支援自衛戰爭。

因了解放區的大部份地區是受封建傳統影響很重的農村，所以必須從實際行動來說服舊腦筋，爭

取社會大眾的同情，提高婦女地位，達到解放目的。

由於農村的自給經濟，婦女無法脫離家庭取得社會職業以求解放。八年來農村婦運，經過千百萬個婦女幹部從摸索到總結各地經驗，婦聯提出了「生產、識字、衛生、家庭民主和睦」的方針和口號。

婦聯的幹部大致可分為兩種類型：一種是城市女知識份子，她們遵從「爲工農大眾服務，與工農大眾結合」的原則，在艱苦工作下逐漸取得農民農婦們的接近和信任，而進行組織教育；另一種是土生土長，出身於貧苦階層的婦運的基層骨幹。她們的湧現和成長同時反映了解放區廣大婦女的翻身。

## 二、積極參戰——巾幗英雄的活動

日寇投降前，她們參加抗日戰爭，國民黨反動派發動內戰進攻解放區，她們參加愛國自衛戰爭，都表現了許多英勇壯烈的事跡。

(一) 愛護軍隊。她們對於自己隊伍的愛護是無微不至的。八九年來的長期戰爭，她們節衣縮食，募集錢財物品勞軍，爲戰士洗滌血跡斑斕的衣裳，趕製軍衣軍鞋等，數目無從計算，這是解放區每一個婦女都作爲自己應盡的義務，看成很平常的事情了。



(二) 勤夫送子參軍。子弟兵英勇保衛家鄉，她們認爲親人走上前線是自己的光榮，於是互相競賽挑戰，動員參軍，她們用負擔起家庭生產，摯愛的勸勵，鑼鼓喧天的大會，獻戴鮮花和歌唱等推動男子更熱烈的報名入伍。

(三) 優待抗屬與模範抗屬。婦女在優抗工作中的活躍，也協助了政府和其他群眾團體，大大鞏固並提高了士氣。逢年過節，婦聯會員便三五成群携帶禮物到抗屬家裡去拜訪慰問；替抗屬作衣服，代耕積肥、鋤草。是婦聯會員的經常工作之一。

(四) 掩護幹部和戰士。戰爭進行得很殘酷，特別是在平原地帶，這裡人民對於抗日工作人員的掩護是起了極大作用的，婦女兒童們經常伴認幹部或戰士爲父親、兒子、丈夫或兄弟而使他們免於受害。

(五) 組織女自衛隊女民兵。這是婦聯直接參戰的組織，她團聚了婦女中最強壯勇敢的一群。她們擔任後方勤務，配合前方作戰，站崗放哨、組織空空清野、掩護老弱轉移、運輸、偵察、破路、埋雷等工作。

(六) 堅貞不屈，壯烈犧牲。在八年抗戰和這二年來的自衛戰爭中，爲了保衛祖國，維護大眾的利益而受盡酷刑，堅貞不屈，終至壯烈犧牲的女英雄真是數不數。鋼鐵一樣堅韌的氣質，正普遍出生

在解放區婦女中間。

解放區婦女們，對於保衛祖國，爭取和平民主的神聖戰爭，是在各方面貢獻了很大力量，真不愧為新中國的女性。

### 三、反奸清算土地改革運動中的婦女

解放區千百萬貧苦婦女熱烈投入反奸清算土地改革運動，成為人民大眾翻身運動行列中一支有偉大力量。由於他們受盡了各種殘酷剝削和封建壓迫，因而迫切要求翻身，在運動中的積極性不弱於男子。她們並且提出了「男子支持前線，女子積極分田」的口號，因此在和地主講理，訴苦運動當中，湧現出了大批婦女英雄和模範，成為群眾中新的英雄和骨子，譬如膠東各地清算委員會與分配委員會，婦女委員佔半數，都是運動中的核心份子。

### 四、活躍在生產戰線上

為了堅持長期抗戰，克服各種困難，爭取勝利，建設根據地，改善大眾的生活，各解放區都進行了轟轟烈烈的生產運動。青壯年男子許多都上前線去了，這個生產擔子便由婦女們肩負起來了。在經

濟戰線上，他們都獲得了充分發展的機會。

農業生產方面，她們組織有割麥隊、鋤草隊、開荒團、修灘團、代耕團、赤腳隊等。她們並且與男子進行撥工，組織變工組，在工作中無一人表現疲倦，勞動效力不比男子遜色，因此在後方生產中她們已成爲主力軍。

手工業生產方面，婦女更是一支主力軍，在敵僞及國民黨的封鎖下，解放區軍民衣服布匹的供應曾是一個大問題，婦聯爲了幫助民主政府解決這一個困難，把廣大農村婦女都組織到手工業戰線上來。她們一面與敵人進行鬭爭，一面生產。結果不但解決了軍民的需要（某些地區並有剩餘輸出），農民並因此飽食足衣。此外她們還進行了各種副業生產，如養豬、養鷄、養蠶、打蒲包、編草帽鞭等。她們爲了提高生產效率，有計劃地組織起來，有紡織變工組，有紡織與農業變工，有紡織與縫衣服做鞋子變工。

由於婦女生產，增加家庭收入，改善了群眾生活，致大大提高了婦女的地位。她們不但自己有了積蓄，並且幫助一家大小穿上了新衣以至置買田地，因此公婆丈夫的打罵不但少有，而且還改變了過去的舊觀點——把她們看得非常重要。

婦女從經濟上翻了身，對政治也有了認識，因此在抗日運動中曾經湧現出許多起帶頭作用的女英

雄。女工、職業婦女也享受到與男子完全平等的待遇，各機關工廠更規定產前後休假四十五天，工資照發的條例，並設立日間托兒所等。因此，在工廠中，也不斷湧現出女勞動英雄，被選爲模範工作者的女職員、女教員、女醫生、女護士也不乏人。

## 五、參與管理國家大事

由於婦女對抗戰及對敵鬭爭生產各方面的巨大貢獻，她們已成爲不可缺少的管理國事的主人。

每當選舉人民代表時，婦女們是不肯放棄選舉權的，連剛分娩的產婦，病中的老太太都要設法參加投票。在游擊區，爲了避免敵人襲擊，和男選民一樣參加秘密投票。其與男選民之百分比，據統計各地區最低爲百分之四十，高者竟達百分之九十五。

被選入參議會和政權機關的女代表數字亦不少。由於傳統所限，一般婦女文化水平較低，她們主要是在活躍在縣級以下的政權機關裡，但也有在縣，邊區或行署一級負責的，並且每個人的工作表現都不弱於男子。

解放區婦女的參政，雖然有民主政府法令的保障和群眾運動的推動，但仍不能不遇到一些傳統的輕視婦女的偏見。然而在她們躬自力行，表現了卓絕的才能與毅力，並做了男子們所不易做的工作

之後，就逐漸改變了這些偏見。於是「女人出了頭，力量大如牛」的諺語，便代替了「女人不是人，烏盆不是盆」之類的東西在民間流傳起來了。

## 六、浩瀚的文化生活

爲了培養大批女知識份子和提高現在的婦女幹部，她們與男幹部同樣有各種學習機會，對做母親的也有日間托兒所來免除她們的累贅，鄉村裡並經常進行耐心宣傳，以保證女孩入學。

除正規教育外，還在廣大成人婦女中展開了掃除文盲、婦嬰衛生和文藝活動等熱烈運動。建立讀報組、識字組、夜校，在山東等各解放區現已大部份或全部消滅了女文盲。

在敵後某些經常遭受「大掃蕩」的區域，她們一面對敵鬭爭，一面還想盡方法繼續學習。這些原因，一是由於廣大解放區農民進行土地改革等鬭爭而生活改善，一是婦聯會所採取的社教與生產相結合的有效辦法。

婦女識字班因在教學過程中，以實際行動打破了她們的丈夫公婆們的顧慮，所以得到了社會廣大群衆的擁護。譬如她們不但一面學習，一面生產，對於懶散不正派的婦女，識字班還進行教育和鬭爭，加上教學方法的切合實際，掃除文盲的運動更獲得順利發展，如此一來，因爲她們的文化水平比較高

，便自然成了婦運的領導核心：它領導全村婦女的反抗、動員參軍等工作，還協助農村發起捕蝗等運動，致婦女都樸成樸素風氣，男女關係也比以前正常了。

此外，她們還協助民主政府推行婦嬰衛生（婦聯會因此就會經進行了放足反迷信宣傳）；進行複雜而艱巨的反迷信和推廣衛生的工作（暴寧巫婆的欺騙行爲，解決農村的醫藥需要）等。

婦女在文娛活動中更形活躍，不但唱歌是青年婦女中最普遍的娛樂，婦女秧歌隊和演劇也很普通。當她們說服了家庭參加出演之後，不但得到廣大人民的喜愛，並因此改造了許多壞習和壞人。

## 七、保 育 事 業

在趙超構先生所作「延安一月」中，他曾經說他受感動最深的是當在一九四六年六月到延安，當他走進陽光燦爛的山谷里時，被一群小天使圍繞着的時候，這些小天使所在的地方，就是延安的第一保育院。

延安有第一、第二兩個保育院，這保育院是爲了收容從華北戰區搶救下來的難童，抗日軍人的遺孤和抗日軍人公務員的子女。此外還沒有收容抗日將士幼兒和烈士遺孤的「洛杉磯」托兒所；收容工作與學習中的母親們兒童的數十個日間托兒所等。

在抗戰初期，前線的婦女工作者只有經過保育委員會與所屬機關的經濟援助，將孩子寄養在熱愛八路軍的老百姓家裡；但當解放區的鞏固地區比較擴大時，各敵後解放區也先後成立了保育院和托兒所；爲了節省經費，減輕人民負擔，雖然一切工作人員都過着簡樸的生活，但對於母親和孩子，政府總是供給了他們所能提供的最好榮養。住在保育院、托兒所和參加日間托兒所的兒童，則獲得比在母親身邊更加良好的榮養和科學的管理、教育。他們不僅病弱者轉爲健康，並且沉鬱者也能够變得愛笑愛說。

孩子們在院裡受着民主的集體教育，他們依其年齡智力和健康條件，分成乳兒班、嬰兒班、幼稚園等三班。後兩班自己選出組長班長，在保育員、教員輔導下學習。這裡絕對禁止打罵，有優缺點時則開會檢討。孩子們都養成合群友愛的習慣，克服困難的精神，但他們更大的一個特點則是自然養成政治覺悟。

如果這與國民黨區的育兒工作作比較，則可以得出一個鮮明的對比。那裡的孩子普遍患着病，每天吃不飽，還得替職員們作倒尿桶等工作，所以每天都有三四個孩子逃走。解放區育兒事業則克服了許多人力物力的困難，勇敢的摸索與創造，對工作人員們在生活上優待尊重，並在文化政治教育中不斷提高，終而獲得了這些成就。

## 八、貞操與娼妓

如果從性道德的觀點來看，解放區的婦女運動已經解決了兩個最大的問題：合理的性關係之建立與娼妓的消滅。

過去，在農村裡，因了貧困與不合理的婚姻關係，公娼雖然不存在但却造成了許多私娼。

民主政府建立後，這兩個原因在改善生活和頒布合理的婚姻法後，逐漸減少和消滅了，婦聯會更協助政府在群眾中進行了嚴肅的男女關係的教育，「不正經」的風氣遂得到了澈底的糾正。

爲了尊重抗日將士，鞏固士氣，民主政府特規定軍人家屬在丈夫出征後四年內無音信也不得改嫁的法令，對於堅貞不移的抗屬則加以表揚。

加以文娛生活的活躍和婦女參加社會活動後，男女社交的自由公開，更從積極方面消滅了半封建社會所易產生的性的早熟與畸形發展的根源。

當民主政府在各地成立後，除宣佈妓女可以無條件脫離妓館與禁止虐待外，並爲妓女們檢治疾病，同時採取有效方法，使她們獲得在社會上立足的條件，所以娼妓這種幾千年來滲透了婦女血淚的職業，現在已經逐漸消滅了。



但在國民黨統治區，妓女的數量却一天一天在增加，只在上海一地，妓女即有十萬餘名。這更說明婦女在兩個區域裏所遭遇的是怎樣截然不同的待遇！

## 九、婚姻與家庭

由於生活改善，民主政府又訂出了合理的婚姻條例，和婦聯會群眾組織協助民主政府進行的廣泛宣傳教育，解放區的婚姻制度一天天走上了合理化。現已消滅了蓄婢納妾現象，租妻、夥妻、初夜權等最不合理的婚姻已經絕跡，包辦、買賣式的婚姻業已廢除，婚姻的最後決定權，是屬於當事人自己的。

而選擇配偶的標準也和過去不大相同了，過去強調「門當戶對」，男方的家產和聘金的多少等等，其他條件是不去考慮的。現在既不只是爲了吃喝依賴，又在民主政治的教育下，擇配條件便普遍以勤勞生產與思想進步爲主了。

當落後的父母獨斷地進行包辦買賣婚姻時，她們也常能大胆的起來反抗；由於婦女可以自由參加社會活動，經過自己選擇的自由戀愛也逐漸增加起來了，這種戀愛是嚴肅的，策勵雙方進步的；寡婦改嫁，從此也不受到不合理的干涉了；如果有充分合理的理由時，婦女也可以離婚了。而最能說明解

放區的婚姻的改變，則是在解放區普遍流行起來的新式婚禮儀式。這種儀式是廢除一切舊的習俗如花轎鑼鼓等，而代之以開大會、坐車、扭秧歌了。

合理的婚姻產生了幸福的家庭。過去農村中的家庭往往是人口衆多，家長統治的封建人家庭，民主政府成立後，有的大家庭經過折產而分居了，但這對農村生產來說，利益不大，經民主政府提倡與教育，遂轉變成民主和睦的家庭了。

這種家庭的第一個特點是，從計劃生產共同勞動中產生了民主的家庭會議制度，在分工合作計劃生產的過程中，不分男女老幼，對生產、生活和互關係有什麼意見都可以在會議上提出來，大家解決，因而封建的家長統治破壞了，代之而起的是有一位當家人負責集合大家意見，領導檢查督促的民主集中制，家庭中成員的關係變得和睦親愛了；它的第二個特點是，由於家庭裡實行了民主生活，大家對於社會的公益事情都很熱心，民主政府有任何號召都能積極擁護，因而往往成爲該地一切民主建設運動的骨幹。

由於平等選舉當家人，有能力的婦女便常常做了家庭中的領袖：譬如戎冠秀、韓鳳齡等著名全解放區的女勞動英雄，她們不僅於領導全家和睦生產，更領導着全村像一個大家庭一樣的生產工作。

## 澈底平分土地與婦女工作的

### 新任務

鄧穎超

兩年來解放區的農民在我黨（中共）領導之下，進行了轟轟烈烈的土地改革運動，獲得了偉大的勝利，成千萬無地少地農民與廣大農村勞動婦女，都捲入了這個運動，他們摧毀了鄉村裡數千年的封建勢力，他們不僅獲得了土地和生產工具，而且大大的提高了階級覺悟和政治積極性，因此他們在經濟上和政治上都翻了身，特別是勞動婦女的偉大力量，在這一運動中更明顯地表現出來了。他們在土地改革運動的各種反封建鬥爭中，在生產戰線上，在支援前線與擔負後方勤務工作上，以及在農村里代替男子的各種工作崗位上，都表現了前所未有的規模與英雄的姿態。在鬪爭地主時，她們的訴苦往往起了帶頭作用。在追索地主浮財時，她們往往在使人易於疏忽的地方仔細入微地擊破了敵人的詭計；甚至在有些地區，男人前方打×匪，女人在後方分田地，挖×根；有些地區廣大的婦女成爲生產的主力軍，有些地區勞動婦女在鄉村中已站在當權的地位；有些地區婦女在支援前線工作，如做鞋、縫衣、磨麵、碾米，短距離抬運，看護傷病員等工作上，也都做了重大貢獻。這些都說明婦女是土地改

革制度和愛國自衛戰爭中一個不可忽視的極重要的力量。因此在土地改革中，發動廣大勞動婦女群衆來積極參加，實在是整個運動中不可缺少與極重要的組成部份。事實告訴我們，不發動農村勞動婦女群衆參加土地改革，就不可能澈底完成消滅封建殘餘。

但解放區各地黨對於發動與領導婦女群衆參加土地改革，除個別地區有明確的認識，並主動的有意識有計劃的予以注意外，一般說來還重視不够，在大多數地區婦女工作仍是被忽視的、自流的、沒有領導的。因此全國土地會議，在總結兩年來土改的經驗時，着重指出今後爲了澈底平分土地，消滅封建勢力，黨的各級領導機關必須提高與加強婦女工作。

最近我黨（中共）中央公佈了「中國土地法大綱」，它根據農民的要求及土地改革的經驗，規定消滅封建性及半封建性剝削的土地制度，實行耕者有其田的土地制度，這一個具有偉大歷史意義的「土地法大綱」之公佈，將要在全國特別是解放區千百萬農民群衆中，掀起更熱烈更雄偉的土地革命運動的高潮。各地黨委必須吸引廣大的農村勞動婦女積極參加這偉大革命運動，號召婦女群衆，爲了自已的解放與廣大農民密切團結在一起，以便組成一支强有力的隊伍，去展開及貫徹土地改革運動，完成中國革命的基本任務。

因此，全國土地會議爲了達到這個目的，根據各解放區土地改革的經驗，會着重指出當前婦女工

作應特別注意下列幾點：

(一) 要以土地改革爲中心，使婦女工作與土地改革結合；婦女運動與農民運動結合，兩者密切結合，可以互相推動，相得益彰。農村勞動婦女與其他農民同受地主階級的剝削和壓迫，具有共同的要求，共同的利害，因此在各地進行澈底平分土地的運動中，發動農民群眾時，必須同時發動農村勞動婦女群眾，不應有先男後女，主從之分，更不應有捎帶一下，利用一下的做法或以落後，囉嗦，麻煩，討厭，困難種種藉口，即放棄或避開深入發動廣大貧僱農婦女的工作，使婦女工作陷於自發自流的狀態。

(二) 在發動與組織農村婦女群眾時要以貧僱農婦女爲骨干，團結中農婦女，貫徹群眾路線於各方面。過去農村婦女工作中的階級觀點與階級路線是長期模糊的，實際是在中農以上的地主富農婦女幹部兜圈子，浮在上層，包辦代替，因而脫離了農村基本婦女群眾；今後必須糾正這個錯誤，應深入貧僱農婦女群眾中去，不倦的耐心的進行工作，和她們打成一片，熟悉和了解她們的痛苦與要求，衷心爲她們服務。首先從老壯年婦女人手，可採用翻身訴苦，劃階級，追窮根；比苦，比光景，比日子等方式啓發她們的階級覺悟，使他們與地主富農分清界線。在運動中更要特別注意培養與提拔婦女積極份子，去參加各種領導工作，同時在農民與婦女群眾中，有計劃的宣傳和解釋土地法大綱，並切實

貫澈這個大綱，真正做到婦女與男子一樣分得土地，並有所有權。在分配浮財時，要注意男女及家庭之間的不同需要，使婦女從喜愛浮財提高到對土地的興趣，從個人的要求出發，提高到對整個階級利益的認識，同被壓迫的全體農民團結在一起，去消滅共同的敵人——地主階級。只有這樣，在平分土地的運動中，才能使千百萬婦女群眾勇敢的去進行消滅封建剝削的土地制度，達到經濟上政治上的澈底解放。

(三) 在鄉村中，工農貧民婦女應按各人社會成份，吸收她們加入貧農團，農會合作社及互助組，識字組中。婦女聯合會，應在農會統一領導下工作。農會可設婦女部（亦即婦聯會），在農民代表會及其委員會中，必須注意吸收婦女的積極份子參加。婦女會員編組的方法，無論是與農民混合編組或單獨編組，可依照當地情況與農民及婦女群眾商量決定，但不管採用何種形式，均應注意給女會員以同等鍛鍊的機會，提高她們的政治覺悟和工作能力為原則。農村婦聯會尚未加入農會者，應即加入，並審查婦聯會的會員的成份，淘汰地主富農份子。

(四) 在土地改革完成的地方，應以全力發動和組織廣大勞動婦女參加生產運動。婦女在生產與支前中，過去會作了巨大的貢獻，如有些地區爲了供應部隊作戰時的給養，婦女們磨麵，碾米，每天達數十萬至百餘萬斤，爲了解決野戰軍服裝的需要，冀南的婦女於一個半月內，提早完成了八十萬疋

布的供給，在山東，太行某些地區，今年的春耕主要是依靠婦女完成的。

現在戰爭規模日益擴大，大批的青壯年男子不斷上前線，因此婦女在發展生產，支援長期自衛戰爭與取得最後勝利上，負有光榮的任務，爲此，需要進行許多有系統的宣傳組織工作。在生產方面，應以組織婦女參加農業勞動爲主，並根據各地的條件，發展各種副業及手工業，尤應注意進行組織婦女學習各種生產技術，特別是農業技術的訓練，要善於組織農村的勞動互助，打破婦女下地爲恥及纏足等各種障礙婦女參加生產的習俗，以便大量的發展生產，適應支援戰爭的巨大需要。各種支前工作也需要更好的組織婦女參加，在各種工作中，都要以婦女群眾的自覺和自願爲原則，糾正強迫命令的作風。

(五) 在土地改革的過程中，完成以後，發動人民群眾進行民主運動時，必須發動婦女群眾積極參加，以便更廣泛地進行改造民主政府，群眾團體及黨的各種組織與幹部，以及反對官僚蠅化份子的鬭爭，使民主運動的發展能夠達到更大的深度。同時依照男女平等及民主自由的原則，實現婦女應得的各種民主權利，並應切實提拔工農貧民婦女中的積極份子，參加各級民主政府群眾團體，及黨的各種工作。各級黨委及各種組織的領導機關，要經常對她們進行最關心的幫助與培養，訓練她們的辦事能力，生產技術，及提高她們的文化政治水平，以便在大批男子不斷走上前線的情況下，婦女能

够代替男子在後方進行各種工作。

應在發動婦女群眾，積極參加整個群眾的土地改革，生產與民主運動中，有意識地注意逐漸解決婦女本身的各種問題（如強迫包辦婚姻，以及限制婦女參加社會活動自由的一些封建陋習），不要使婦女運動離開了整個群眾運動。即是說，在整個運動過程中，要打破封建制度殘留在婦女方面的壓迫與束縛，以及宗法社會遺留下來的對婦女舊規矩舊道德舊思想，使正在起有重大變化的婦女，在家庭裡社會上的地位，能更加改進與提高，建立起新規矩、新道德、新思想。在進行這些工作時，應爭取農民的同情。各自來參加，並應在群眾中進行長期的思想教育工作，以便澈底消滅封建制度的殘餘。

在兩年來的土地改革，生產運動，與支援前線的工作中，已湧現出了新的大批的婦女幹部。同時原有的婦女幹部中，也有一部份到農村參加下層實際工作，但還遠不能適應運動發展的需要。爲了各種運動更大的開展和需要，應有大批的幹部去進行工作。我們號召一切可以下鄉的婦女幹部，應克服一切困難，深入到了農貧民婦女中去，堅持工作，並學習與鍛鍊，各級黨委對能够這樣做的女同志，應切實注意培養與提拔他們參加各種領導機關，並支助他們解決各種困難，使她們能够得到學習與改造的機會，而女幹部自己更要在偉大的土地改革中，從人民群眾的教育中，努力學習、改造自己，提高自己，使自己能能够做一個善於爲人民服務，特別是爲最受壓迫的婦女群眾服務的勤務員。



在全國土地會議上，會着重地指出以上各點能否澈底進行，基本的關鍵就在於黨的各級黨委，必須在領導思想上有充分明確的群眾觀點，重視婦女群眾的力量，要克服婦女除外的觀點，及輕視婦女的思想，領導機關應把婦女工作提高成爲全黨的任務，不應把她看成只是少數女同志的工作，每個黨員都要爲廣大勞動婦女服務，婦女工作不僅女同志能做，男同志同樣也能做，而且有些地區的事實證明，男同志只要克服了不能做婦女工作的一些思想障礙後，亦能做得很好。

從全國土地會議上的材料，可以看出某些地區的婦女工作不僅有了新的進步，並且有了明確的認識。我們相信全國土地會議，將成爲全黨婦女工作的有歷史意義的轉折點，今後在全黨努力之下，在全解放區土地革命的高潮及發展生產與民主運動中，婦女工作將要呈現一個新的面貌，包括婦女在內的廣大的勞動群眾，將從一切封建束縛之下解放出來，並且更有力量，更迅速地消滅×匪軍，在全國範圍內，澈底推翻×××的統治，爭取新民主主義革命在全國的澈底勝利。

# 殖民地國家婦女狀況

彭達列娃

## 一、印度的婦女和兒童

不久以前，印度共產黨報紙『亞細亞人民』刊載了農婦米尼·洛伊·查烏得哈里寫給孟加拉省長的一封信，她邀請省長訪問她的鄉村，他在那裏看見什麼呢？

『首先，您看見手裏抱着飢餓的嬰孩，尋找工作的中年婦女，她們是那些死在加爾各答的舖砌道路上的人們的候補，嬰孩因沒有乳而死掉，而那些還活着的嬰孩却不像人形，許多人在鄉村因霍亂而死亡。』

如果您看見一堆堆被布塊或僅僅被紙張掩蓋着的屍體，您不會驚奇的。從那裏找衣服給死者呢？如果他們生前都無衣可穿的話！如果您要到我們家裏來，就請您預先通知我們。我的丈夫是一個教師，學生們到他家裏去上課，他們裸體坐着，而教師除了身上披着的僧人纏布以外，也一無所有。我們只有出門穿的一件外袍……我們從來沒有煤，因為我們不能買它。

先生，難道我們的災難永不完結嗎？什麼時候我們能夠飼養我們的丈夫和兒子？沒有土地的農民

什麼時候才有土地呢？」

還可以把什麼添加到這封信上面去呢？

在印度，居住着不列顛帝國全部四分之三的人口。印度供給巨量的利潤給英國資本家。印度是最大的源泉。這個殖民地的富源是無可計算的。

在印度四萬萬人口中差不多有百分之七十從事農業的。但是他們不能爲自己獲得最貧乏的生活。在這個最富裕的國家裏，每年有幾百萬人受飢餓。在戰爭的歲月中，僅僅在孟加拉省因飢餓而死亡的有三百五十萬人。印度農民陷於永遠窮困的深淵。他們勞動的一切果實送給地主和高利貸，不能還的債由父親傳到兒子，堆積得像雪球一樣。

英帝國主義在印度巧妙地保留封建殘餘，支持最反動的階層——地主土著皇子，鼓吹民族和宗教的不和，破壞這國家的經濟。

在基於壓榨和剝削的社會裏，最沉重的負擔落在弱者，即婦女和兒童的命運上。

一個印度職工運動的活動家，在勞動雜誌『勞動婦女』裏寫了一篇文章，在裏面講到印度婦女的狀況。她寫道：

『在印度無數的鄉村和城市裏，你碰見我們的婦女；她們都還生活在封建制度的環境裏。現代技

衝和前進的思想都還沒有接觸到她們。鄉村的婦女經常生活在地主、高利貸、鄉村僧侶和許多其他世紀的代表者的隸屬之下，家屋和償還而不能清還的債務——就是這些問題常常使我們的婦女操心。

印度的婦女沒有任何財產權。印度婦女乞丐的數量等於一個歐洲小國的人口。棉花工廠的女工（在這裏的工資比其他工業部門的高些）只獲得男子的貧乏工資的三分之一。

飢餓的恐怖迫使農民從他們貧乏的蘆草製的茅舍走到城市去，在那裏他們希望找到任何一種工作。但是在那裏，他們沒有屋住，差不多沒有飯吃，只是增加乞丐的數目而已。餓得瘦弱的人民沒有力量抵抗疾病，在這國家裏，疫症流行，死亡率很高。印度的平均壽命等於二十歲。在印度每年死亡率極高。

在工業裏，在煙草廠和糖廠裏，都廣泛的雇用五、六歲以上瘦弱的童工。在整個巨大國家裏，共有六百間產院或其他婦孺機關。只有五分之一，十二歲兒童獲得學校教育，百分之八十五的人口是文盲的。

常常作為殖民地政府喉舌的英國雜誌『大不列顛與東方』宣稱，印度識字的婦女不超過百分之

二。

從八千五百萬個二十歲以上的婦女當中，只四百五十萬，差不多只是有產階級的，才有發有言

權，而且只有基於自己丈夫的財產和教育的資格。

英帝國主義在印度的『文明普及者』的角色就是這樣。

然而他們却難把印度人民束縛在殖民地軛裏。民族解放運動日益堅強，印度婦女也覺醒了，甚至落後的印度農婦也團結在自己的組織裏了。婦女運動的民族中心組織建立了，它現在團結着少數的婦女（最大的組織計二萬五千個會員），婦女參加罷工爲反對中世紀的法律而鬥爭，進行援助飢餓者的巨大工作。成千成萬印度的婦女大眾，爲使自己的祖國從帝國主義和封建壓迫下解放出來而參加的積極鬥爭時期，是不遠的了。

## 二、埃及婦女生活

埃及在形式上是個獨立國家，而實際上是在英帝國主義的統治之下。這國家的一切經濟都帶着殖民地的性質。被奴役的，無教育的人民過着半飢餓的生活。薪水階級僅僅獲得貧乏的生計和清付沒有最基本的衛生設備的陋室的租金。人口百分之八十是文盲的，青年沒有權利接受免費教育。

特別受壓迫的是婦女。剝削他們，比剝削男子還殘酷，而且付給他們的薪水更低。婦女完全被擯棄在政治生活之外。結婚離婚和遺產問題是被回教法律所規定的。家庭的一切權利都屬於男子；他可

以不經妻子同意而離婚，他可以接受雙份遺產等等；少女構成全體學生人數的二十分之一。由於社會的環境，高等教育對於埃及婦女就成一種奢侈了……它需要金錢。

青年女學生領導埃及婦女運動。學生婦女組織，明白了解放只有在民主埃及才有可能。所以企求團結全埃及人民爲獨立而鬪爭。一九四七年春季，曾舉行全國大中學生會議，出席大會的女學生表示信心謂：明天所有婦女——女工和農婦——將會跟隨她們一致行動。蘇丹女代表在自己的演辭裏宣稱：『在帝國主義縛束之下呻吟的蘇丹婦女覺醒了，而且認識自己的解放道路』

然而這國家的民主運動遇着巨大的困難。在埃及，法西斯份子很活躍。他們受着帝國主義的接濟，他們利用民族和宗教的惡宣傳，想轉移大眾對邪惡的真正原因的目標。埃及的民主派人士企圖團結以抵抗共同的敵人——英帝國主義——的失敗和動搖，其最大原因在此。而現在英埃兩國反動派在和『共黨危險份子』鬪爭的旗幟之下實行向民主進攻，其原因也在此。

一九四七年春，埃及警察封閉民主的婦女機關——『女學生和高等教育婦女同盟』——並逮捕她們的領導人。這種反動的逆流不能夠隔斷民主運動的道路，這運動的目的是使埃及成爲自由和獨立的國家。

### 三、印度尼西亞婦女運動

『世界上最溫柔的人民，他們住在圍繞着類似羣玉花冠一樣的赤道的島嶼』——一個荷蘭詩人這樣寫關於印度尼西亞人及其國家。

這幅田園詩般圖畫不大適合今日印度尼西亞所發生的事情。在爪哇好幾個月了。

幾百年，荷蘭資本家開拓這些繁盛的島嶼，掠取這國家的天然富源。她在領土方面比荷蘭大五十三倍，在人口數目方面多十二倍。在印度尼西亞所採掘的石油、錫、鐵、煤、皮革、銅、金、銀，都富裕了荷蘭、英國和美國的銀行家，而七千萬印度尼西亞人民却生活在無教育和貧窮中。

現在，在擺脫了日本佔領者的枷鎖後，宣佈自己國家是一個獨立民主共和國，他們不得不拿起武器在流血戰鬥中保獲自己的自由，荷蘭人借助英、美國的武力，在某些島嶼恢復自己的殖民地統治。

在美國的『亞美』雜誌曾刊載關於這樣的真實情況消息，雜誌的通訊寫道：

『濱崙班岡的一切居民都走進叢林沼地並開始游擊戰爭反對荷蘭軍隊。當荷蘭人到來要恢復秩序時，他們進入營房。濱崙班岡是位於離開荷蘭人所佔領的麥加沙爾城以南八十英哩的地方。另一次暴動是從麥加沙爾以北擴展到愛克列岡。印度尼西亞青年建立了守備隊，並消滅一小隊荷蘭人。當軍隊

進到愛克列岡時他們在那裏只找到公爵和他的家屬」。

巴羅泊——是在彭恩灣的北端。荷蘭軍隊掃射公爵的住宅。全城居民由公爵率領逃到山裏去，巴羅泊完全被毀壞了。印度尼西亞的游擊隊毀壞橋樑和破壞巴羅泊和其他區域的交通，使荷蘭人不能夠獲得增援。因此他們建立自己的秩序。和荷蘭人合作的印度尼西亞官員經常在危險中。

從擁有六萬居民的濱傑爾馬西城至婆羅洲南部傳播着大示威運動的消息，領導這示威運動的是婦女，成千成萬的人帶着旗幟和標語走出城裏的街道，怒憤地抗議荷蘭當局的恢復政權。

印度尼西亞婦女注視着保衛共和國的自己切身的事業，這共和國會給予他們自由和平權利。在共和國裏，有一個女的社會保障部長，婦女組織一個委員會，收集：金、銀、白金和寶石，使共和國能夠發行爲發展國外貿易所必要的貨幣。人民熱情地歡迎政府和公共機關的措施。而在印度尼西亞的婦女運動中注入一切新的力量。

不久以前在瑪奇島會舉行印度尼西亞婦女大會，出席的有全國十四個主要婦女團體的女代表。團結着印度尼西亞一切婦女團體的聯盟成立了。

印度尼西亞婦女團體著名的領導人之一，是共和國副主席的妻子哈特夫人。

一九四六年九月底在民主報紙上曾刊載她的告荷蘭婦女書，呼籲她們援助。她寫道：『荷蘭帝國



主義又想擱我們一年宣佈獨立的國家淪爲殖民地。現在所有新的外國軍隊在我們的島嶼登陸。我以幾百萬印度尼西亞的母親的名義向全世界婦女尤其向荷蘭婦女，號召爲反對企圖殺死我們人民的資本家而鬪爭。你們請求停派外國軍隊到印度尼西亞去吧！鞏固世界一切民族間兄弟關係和友愛吧！』

印度尼西亞人民的命運激動着一切和平民主的人士。阿姆斯特丹和荷蘭其他城市成千成萬的農民和婦女參加罷工和示威運動，抗議派遣軍隊到印度尼西亞去。

#### 四、越南婦女

約在一百年前，越南成了法國帝國主義擴充殖民地的犧牲品。所有這些年來，越南人民忍受着佔領制度、警察恐怖。他們被認爲像畜牲一樣。

在戰爭的歲月中，越南游擊隊曾勇敢地和日本人作戰。不僅男子，而且婦女也參與游擊戰爭，加入人民解放軍去打仗。

一九四五年八月最後幾天，是越南人民一生中的歷史事件的日子。紅色黃星的國旗飄揚在河內的建築物上面。寫着：『不獨立，毋寧死』的告示，張貼在首都安南的街道上。

在這些告示裏，講到廢止日本的束縛，講到否認安南皇帝和講到建立獨立民主維明共和國。臨時政府在宣言裏寫道：『吾國人民把百年來束縛着自己的鏈枷打斷了，而且重新獨立了，它消滅了君主

政體，以建立共和。

越南婦女是青年共和國的積極建立者。他們參加政府和議會。成千成萬的婦女從事復興住宅區和企業的工作，爲防止飢餓和文盲而鬪爭。

擁有七十六萬二千會員的『爭取人民福利婦女協會』領導維明的婦女民主運動。維明的婦女協會參加了國際婦女民主聯合會。

戰爭的峻嚴的經驗，促進了一切殖民地人民的民族意識的成長。他們不願意再停留在帝國主義者手裏作玩具。他們要作自己的土地和自己的主人。

在戰勝希特勒德國和日本帝國主義的共同事業中曾給予巨大貢獻的殖民地和附庸國家的人民，合法的要求使大西洋憲章和聯合國宣言裏所宣布民主和獨立原則成爲事實。他們要求基本的民主自由和經濟及文化的發展最低的條件。

在七月所舉行的國際婦女民主聯合會執行委員會大會裏，印尼女代表哈特夫人和美國黑人婦女國會議員梅遜夫人都重新提出殖民地婦女和兒童的狀況的問題。

執行委員會決定成立兩個委員會，其中一個派到非洲殖民地去，另一個派到大西洋殖民地國家去

以研究婦女和兒童的狀況。

全世界的民主婦女都熱烈地同情殖民地婦女爲自己國家的獨立和民主，爲實施保護女工的社會法和勞動法，爲建立廣泛的婦嬰保健制度，爲禁止童工，爲徹底的政治、經濟和社會平等而鬪爭。

在現代人類所居住的世界，不能認爲是民主的世界，當殖民地還沒有民主，在那裏居住着幾約佔地球三分之一的人口時候。

# 國際民主婦女導師蔡特金

H·斯塔索瓦

一九三二年八月，德國的納粹組織活動益形肆無忌憚。褐衫暗殺團，在工業與金融寡頭之支持下，開始暗殺工人與襲擊工會辦公處。他們在舖平法西斯主義攫取政權的道路。當時剛剛選出了一個新的民選議會。那時蔡特金已七十五歲為議會中最老的議員，她根據其長輩的權利應主持召開會議。當時蔡氏正在蘇聯，她的雙目已經失明而且幾乎一步也不能行動。但她仍然保持着一個老革命戰士的意志——堅強與不屈。她即赴柏林去履行她的職責。



是時德國法西斯報紙立即掀起了一個狂暴的洪波。用暴力公開地威脅蔡特金。爲了預防不測，決定蔡氏於柏林前某車站下車，再轉乘汽車駛赴柏林。蔡氏身體非常虛弱，她的兒子不得不把她措到街裡。不幸，她兒子在車站的石階上滑倒。當時與蔡氏同行的朋友均表驚慌。但直躺在石階上的蔡特金却用一種極其微弱而堅定的聲音對他們說：「同志們，不要難過，什麼事情也沒有」。這就是蔡氏精神的特點。

在開會的那天，會議中人山人海。下午三點鐘，蔡特金被兩個女議員架着，慢慢地走上講台就議長職。她隨即發表了她的公開演說。

「我們今天所需要的是什麼呢？」她說，「是一個全體勞動人民反法西斯的統一戰線。假使說就是爲了保持被奴役階級的和被剝削階級的力量，爲了保持他們的組織勢力，爲了保持他們的肉體生存，我們也必須根絕法西斯主義。一切被法西斯主義所威脅的，一切被法西斯主義所折磨的人民，必須建立一個反對法西斯主義及其代理人的統一戰線。」

幾天之後我接到了蔡特金的一封信，她在信中寫道：「這次旅行已耗盡了我的每分力量。努力、奮激與害怕我不能完成任務的憂慮，已經把我的身體弄得一垮不起。」

蔡特金是一位卓越的反法西斯戰士。她敏銳地看到勞動人民所面臨的法西斯危機。早在一九二二年，當意大利建立了法西斯獨裁之時，她即出來熾熱地號召工人階級重新團結到統一戰線裡來，並向法西斯主義作無情的鬭爭。一直到她逝世的前幾天，她還在寫文章、呼籲與小冊子以警告戰爭日益接近的危機，並號召人民向那建立了獨裁制度策劃毀滅大眾肉體與精神的法西斯主義進行戰爭，這一慘無人性和野蠻的制度超過了中世紀的一切恐怖。

蔡特金於一八五七年七月五日生在德國的薩赫尼城。她父親是一位鄉村小學的教師。她之接受社

會主義思想是經過她的俄僑學友而來的。她的學友之一，奧西波·蔡特金，即變成了她後來的丈夫。

一八七八年的反社會主義者的法律，迫使蔡氏及其丈夫逃亡國外。在她的流亡生活中她遇到了不少的困難。她的丈夫病倒了，於是她就不得不設法供養她的丈夫和兩個孩子。但她的勇氣永未動搖過。

克魯普斯卡婭（列寧的夫人——譯者）談到蔡特金時說：「她的社會主義思想並不是一種狹隘的。她和馬克思，恩格斯與列寧所了解的一樣——是整個社會制度的重造，是人民中一切關係之交替，是人類心理的一大變革。」

蔡特金對婦女解放運動貢獻了她大部的精力。一八八九年，在第二國際的第一屆代表大會上，她反對了那些主張把婦女關在家裡的社會主義者。蔡氏在那次會議上說：「我們不承認有特殊的婦女問題，我們也不承認有特殊的勞動婦女問題！……婦女解放和人類解放一樣，只有在勞動從資本的壓迫下解放出來之後，才成爲可能，只有在社會主義的社會裡婦女才能和一切勞動者一樣，獲得她們充分的權利。」

一九一〇年在哥本哈根召開的國際社會主義者婦女代表大會上，採納了蔡特金之提議，決定三月八日爲國際婦女節，每年屆時集會以示慶祝。那時俄國的婦女不能不冒着沙皇制度的殘酷鎮壓去紀念

這一國際婦女運動的節日。當一九一四年在俄國首次慶祝這個節日的時候，蔡特金當向俄國婦女專電致賀，她說：「我向你們慶祝國際婦女節的勇氣決定致敬。我並向你們大家致敬，因為你們沒有失掉勇氣，你們並沒在家裡疊手坐待。我的心靈與肉體都和你們融合在一起。」

蔡氏會將其很多時間獻給了婦女的政治教育。她是受過高等教育的女人，除她本國的德語外，她還會說流利的法語、英語與意大利語。這就使她很自由地與各國的婦女進行通訊連絡。她是國際婦女理事會中的中堅一員，並負責出版其機關雜誌。一九二〇年，她曾向列寧談及打算召開一個代表全球婦女不限黨籍的國際婦女代表會議。在此會議中將討論各國婦女的勞動狀況與失業問題，婦女與男子的同工同酬問題，對母親與兒童福利的社會保護問題及婦女在工會中的組織等問題。當時這一計劃並未實現。但蔡特金的心並沒死滅。終於一九三四年在巴黎召集了一個國際婦女代表大會。這個會議給以後國際婦女反戰反法西斯的組織奠定了基礎，使其一直存在到第二次世界大戰爆發之日。

俄國無產階級的革命運動，曾給蔡特金以不斷的鼓舞。她對一九一七年十一月七日列寧在電台上向全世界所宣佈的社會主義革命及俄國蘇維埃政權之確立之著名電訊歡騰若狂。她於一九一八年寫道：「我堅決地和波爾什維克黨人站在一起。我認爲，歷史的事實已經解決了俄國工農大眾是否應該奪取政權的理論論戰。十月革命的雄姿已經站在我們的面前，而且他那火熱的呼吸在告訴我們國際無產

階級：「我現在是存在着，而且我將來還要繼續存在下去！跟我一起前進吧！」

一九一八年六月二十七日她寫信給列寧，告訴他說，麥林 (Franz Mehring) 盧森堡 (Rosa Luxemburg)，李卜克內西 (Karl Kiebknecht) 和她自己完全一心一意地與波爾什維克黨人與蘇維埃政府站在一起。列寧在覆函中說，波爾什維克黨人把獲得這些無產階級先進的支持引以自豪。

蔡氏深信蘇維埃聯邦之不可被戰勝。當一九二三年她居留於莫斯科時曾說：「此地，在這種絕對的空前卓越的環境中，我清晰地認識到俄國革命的偉大性與其雄偉之全貌，以及其領導者的天才與大勇無畏……。不管環境是怎樣的堅苦、複雜與殘酷，但以我看來，現在什麼也不能動搖蘇維埃俄羅斯，而且一個新世界已堅定不移地在這裡建立起來了。」

蔡特金對蘇維埃國家的創造者——列寧與斯大林懷抱着偉大的友情。蔡氏於列寧逝世後曾寫道：「列寧不僅是一位天才的領導者，而且是革命的俄國與全世界革命開始的燃燒心臟。……列寧就是世界無產階級的刀劍與烈火。」

蔡特金對斯大林偉大的歷史性角色——波爾什維克黨的領導者及其指導蘇維埃建設中的角色，頗表欽佩。她認識了他對世界工人階級革命運動的嚴重意義。在她逝世前數月的最後演講中她說道：

「我對斯大林同志，滿懷着誠摯的敬佩。這位傑出與卓絕的共產黨的領導者，以一種驚人的精力



與熱忱將其全部力量都獻給了社會主義的建設——馬、恩、列三大導師的寶貴遺產。」

蔡特金是蘇聯一位最忠誠的朋友。她盡了她應盡的一切努力來幫助蘇聯建起社會主義與提高蘇聯的力量與光榮。她在演說中與動人的文章中，把蘇聯的成就及無產階級祖國對其各民族物質需要和文化進步的關心，統統告訴了各國的工人階級。在她的殘燭餘年中，蔡氏會幻想到中央亞細亞各蘇維埃共和國去旅行。她想對那些共和國的婦女生活做一綜合的研究，並想按照她的「被解放的高加索」的方式，把她們寫成一本書。按「被解放的高加索」一書，係寫外高加索的婦女生活。

蘇聯共產黨中央委員會，於其一九三三年的祝賀蔡氏七十五壽辰的電文中，對她的革命活動致以很高的謝忱，該電文中稱：

「聯共中央對你這位恩格斯的革命戰友，謹以波爾什維克的熱誠祝賀你的七十五歲壽辰。你曾在第二國際中不倦意地向機會主義進行鬭爭；你曾以你全部偉大智慧的力量與革命的熱忱，起而向博因斯坦主義(Bornsteinism)與修正主義(revisionism)作戰。當世界大屠殺爆發之際，第二國際的領袖們都可恥地變成了帝國主義的走卒，但你與列寧，盧森堡及李卜克內西在一起，却高舉着無產階級國際主義的旗幟。」

在十月革命的日子裡你同我們在一起，並且在內戰時期正當世界反革命集團企圖絞殺世界上第一

個無產階級國家的時候，你也同我們在一起。你是蘇聯一位同生死共患難的朋友，每當敵人威脅蘇聯國土的時候，你總是在堅守着你的戰鬥崗位。」

蔡特金由於她自我犧牲的革命活動，曾榮獲列寧獎章與紅旗獎章。

蔡氏於一九三三年六月二十九日逝世，並葬於莫斯科之紅場。

雖然她已離開人間，但蔡特金是永遠同我們在一起的；因為她的活動，她的覺悟，她的意志，已變成了全世界反對反動派和反法西斯鬥爭中的人民大眾之覺悟，意志與行動。

（原文載於蘇維埃婦女第四期。雷勵譯）

## 列寧夫人克魯普斯卡婭

一三八

列寧夫人娜黛慈大·康斯坦京諾芙娜·克魯普斯卡婭，誕生於一八六九年。一八九一年當她還是一位很年青的姑娘時，便當了教師，在彼得堡郊外的一所星期夜校裡教導工人。



娜黛慈大·康斯坦京諾芙娜與她的工人學生們的友誼非常深厚，她告訴他們關於馬克思與他的學說，告訴他們應該怎樣爲勞動者的解放而鬭爭。進行這樣工作在當時是很危險的，但是克魯普斯卡婭是個勇敢的、不屈不撓的人，由於她的努力，結果有不少她的學生變成了革命者和波爾什維克。

一八九三年列寧來到彼得堡，他把各色各樣的工人馬克思小組結合在『爲工人階級解放鬭爭聯盟』之中。娜黛慈大·康斯坦京諾芙娜便成人『聯盟』的一個積極份子。一八九五年沙皇政府逮捕了列寧，不久克魯普斯卡婭也因從事革命工作而被捕了。弗拉基米爾·依里奇從監獄中被送到遼遠的西伯利亞的蘇山斯基村充軍。娜黛慈大·康斯坦京諾芙娜亦被判決充軍，經過了重大的困難她才獲的了流

放到列寧充軍地蘇山斯基村的判決。從那時起克魯普斯卡娅變成了列寧最忠實的伴侶和助手。

當充軍期滿以後，弗拉基米爾·依里奇到國外去了，爲的是從那裡領導俄國的革命。列寧在國外出版『火星報』，以後則出版『前進報』，他的助手們把報紙秘密送入國內。娜黛慈大·康斯坦京諾芙娜與弗拉基米爾·依里奇一起居住在國外，她幫助列寧處理各項工作。娜黛慈大·康斯坦京諾芙娜負責波爾什維克報紙的編輯部祕書工作，同時又是黨（波）中央委員會的祕書。

一九一七年俄國工人得農民之助推翻了沙皇，但是政權爲資產階級的臨時政府所據有。爲了幫助勞動者獲得完全的勝利，列寧和克魯普斯卡娅回到了俄國。反革命的臨時政府決定逮捕列寧，列寧便在拉茲利夫車站附近的一所小屋裡隱藏起來，而娜黛慈大·康斯坦京諾芙娜喬裝了農婦祕密地去看他，大膽地與無產階級革命的首領們及黨（波）中央委員會之間保持聯絡。

偉大的十月社會主義革命後，娜黛慈大·康斯坦京諾芙娜開始在教育人民委員會工作，從那時起她一直在那裡工作至死。娜黛慈大·康斯坦京諾芙娜管理成人的教育，她將許多精力放在肅清文盲與半文盲及各種專門學校、成人中學校、圖書館、俱樂部以及農村圖書館等工作之上。她非常關懷婦女，少共團員的、學生的生活之改善。娜黛慈大·康斯坦京諾芙娜從事巨大的學術工作，她著作了許多關於國民教育的寶貴書籍。晚年時她是教育人民委員會的副部長。

娜黛慈大·康斯坦京諾芙娜·克魯普斯卡婭是聯共（波）黨中央委員會的委員。人民選舉她爲蘇聯最高蘇維埃的代表，她是蘇聯最高蘇維埃主席團之一。由於她的卓越工作，克魯普斯卡婭榮獲了兩枚勳章：列寧勳章與勞動紅旗勳章。

直到她的晚年，娜黛慈大·康斯坦京諾芙娜還做了許許多多的工作。她每天早晨六點鐘開始辦公，連續工作十二甚至十四小時。她天天要接見數十個客人，收到數百封信。不僅是蘇聯的勞動者寫信給她，並且全世界人民都知道她是列寧——斯大林事業的堅強戰士。

娜黛慈大·康斯坦京諾芙娜死於一九三九年二月二十七日，那時她已七十高齡了。沒有人再比她對所有勞動者更體貼、更熱情、更親愛的了。蘇聯人民是不可能忘記她的，就是全世界勞動人民也將永遠紀念她。

# 中國解放區婦女領袖蔡暢和

## 鄧穎超

白 朗

### 一、蔡 暢

在中國解放區，蔡暢的名字，是人人熟悉的。因此「蔡大姐」這個滿含着尊敬和親暱的稱呼早已代替了她的名子，即使比她年長的同志，也竟很習慣很自然地稱她爲「蔡大姐」呢。

蔡大姐今年四十三歲，按道理，該是一個半老的婦人了，然而她却一點都不顯得蒼老；她像似正在中年。假如你看到她，你會吃一驚：「怎麼她會這樣年青呢？」於是也就會有人不暇思索的回答你：「革命隊伍裏的女同志是永遠年輕的，因爲她們的精神愉快。」



這是千真萬確的，不信就普遍地觀察一下吧，即使她們有的由於生育頻繁，有的因爲鬪爭、工作及生活的艱苦，使她們失掉了健康，皺紋爬上額頭，爬上眼角了，但是她們的精神永遠是那樣愉快年輕，蘊含着無限的朝氣，尤其年齡較長的大姐們，當她們工作起來的時

候，至甚比一般年輕人的熱情更高，積極性更大。

蔡大姐就是她們當中最典型的一個。講起來，蔡大姐在她那同一時代女孩子當中，應該算是最幸福的一個了。雖然她生於一個破落的小地主家庭，並且有着一個完全不照顧家庭的父親，但是她母親却是一位頂可愛頂革命的婦人。美國名記者韋爾斯女士在她的西行漫記裏曾經有過這樣的一段敘述：「蔡暢到現在還是崇拜着她的母親，這可奇的老婦人到了五十歲才進小學，並影響她的孩子們後來成爲共產主義者。」這老婦人的確是一個在當時的全中國很難找到的好母親，很難使人相信的好母親，這位剛毅而明達的婦人，當她已經五十歲高齡的時候，受了一九一一年革命的影響，在她那吸鴉片，討小老婆的丈夫百般阻撓之下，變賣了所有的粧奩，使得她的三個兒女和她自己走進了學校，而在高小畢業之後又自辦小學，她是竭力地使她的兒女們受到應有的教育。

一個可敬愛的母親，還不是蔡大姐幸福的全部。而「中國共產黨領袖之一」的蔡和森，和「中國革命的祖母」的向警予，也正是蔡大姐嫡親的兄嫂，這兩個傑出的共產黨領袖，加上一個革命的母親，剛好組成了一個革命家庭，蔡大姐就是在這樣的共同切磋共同渡着艱苦生活中渡過了她的青年和往後很長的歲月。現在，來略述一下蔡大姐的半生奮鬥的歷史吧！

在一九一八年的時候，蔡大姐的哥哥蔡和森，便和毛澤東組織了新民會，蔡大姐是參加了，而在一

九一九年五四運動以後，在毛澤東蔡和森組織留法工學團的同時，蔡大姐便和向警予組織了婦女工學團，這也就是她從事婦女運動的開始。就在此時她和母親、哥哥，以及未來的嫂嫂向警予借了路費搭乘四等艙（貨艙）一同到了德國。在法國過了三年半工半讀的僑民生活。她總共入了三個工廠：電燈廠、橡皮鞋廠和一個印刷絲手巾工廠。每天她從早到晚要做十小時以上的工作才能維持生活和學習。而她的學習時間也只有深夜人靜的時候。這是一段最艱苦的時期。然而她却有了不少的收穫。不但學會了法文，而且在那牢獄一般的工廠裏竟團結了「不法」的法國工人，和時刻受着最劣待遇的中國工人，這些人後來大半成爲優秀的共產黨員了。

當時和蔡大姐一同留法的有趙世英、陳延年、周恩來、蔡和森、向警予、李富春、李立三、王若飛、聶榮臻、傅鐘等許許多多中國優秀青年。

一九二一年春天，是中國共產黨創始的時候，蔡大姐便在二二年加入了中共青年團旅法支部。第二年即成爲光榮的共產黨員了。

蔡大姐沒有辜負這光榮的稱號。從她加入了中共青年團的那天起，她便更加積極地爲革命不息地鬭爭着，她曾經參加了留法學生的十月革命——二八示威（這是留法工讀生爲了爭取他們的讀書權利、吃飯權利自由思想權利、對法國當局的示威運動），組織勤工勵志社（社會科學研究團體）。



一九二四年她被派到莫斯科學習了，第二年回到祖國參加大革命，同時和何香凝先生、鄧穎超一道領導了廣東婦女運動，從此，中國婦女界便繼五四運動之後使中國婦女運動走到了勞動婦女中去，使中國婦女界開始踏上了解放的大道，增加着無限的力量。

從一九二五年直到現在，這整整廿一個年頭裏，蔡大姐沒有停止過她的革命工作，她領導了無數次的婦女運動。她到過武漢、上海、香港、廣州、陝北和中共中央蘇區，她肩荷着解放婦女的重任，爲中國兩萬萬婦女的幸福做着不疲倦的鬪爭，她曾深入工廠和農村，發動婦女反封建、反迷信，做鞋縫衣慰勞前線，這工作是異常艱苦的，她需要和女工農婦們工作在一起，生活在一起，甚至睡在一個炕上，日出而作，但當別人日沒而息的時候，她却要爲婦女解放工作而支持到夜深。

假如你看到她你又會吃一驚：「像她那樣一個乾淨利爽的人怎樣會同骯髒的女工農婦們生活在一起呢？而且她到過外國。」是的，是凡看到蔡大姐的人，誰都不能否認，她的豐度，是極其高貴的，她那瘦弱的身材，整潔的牙齒，智慧的眼睛，她雅而莊嚴的態度，以及那樸素而一塵不染的服裝，不必加以任何修飾，這一切都表現着她愛整潔的個性，然而，她却能很自然很習慣的深入下層。什麼力量會使她如此呢？那就是偉大的無產階級的愛，爲中國婦女謀求解放的熱情和決心，使得她完全忘記了自己，她是具有着「爲人民服務的堅決意志」。

蔡大姐雖然是有着一個幸福的革命家庭，沒有經過迂迴和曲折她便走上了革命的道路，可是，這個革命家庭却早已破碎了，他的兄嫂在一九二八和三一年就先後被國民黨殺害了，而且她所有的同族革命者以及一半以上的同志全遭到無理的慘殺。這些悲慘的景象，在蔡大姐的腦中永不淡忘，復仇之火到死也不會熄滅的！然而，她的悲痛和憤恨却是爲了那千千萬萬的被難同志們，而不是爲了她個人的家庭破碎，因爲她早已授到革命的大家庭了，那小小的家，在她的腦子裏，是不佔很大地位的。她常說：「在革命過程中殘酷是不可避免的，個人的不幸遭遇也是不可避免的，跟徐海東全家七十人在湖北被殺的事件比起來，我個人的損失還是很細小的呢。」

蔡大姐這光輝燦爛的半生，是值得我們每個女同胞學習的，然而還有更光輝燦爛的一段經歷呢，講起來，也許又會有人吃驚——她曾經完全沒有掉隊的，參加二萬五千里偉大的長征！像她那樣瘦弱的身子，竟勇敢的爬過了雪山草地，蹣跚了洶湧的江河，這不是一個奇蹟嗎？而在她自己看來却一點也不稀奇，她說：「有許多比我體質更瘦弱的女同志不也完成了這一年的旅程嗎？有什麼稀奇！」無論如何，以一個沒有參加過這偉大長征的人看來，應該是一個奇蹟，因爲在每天七八十里以上，一面應戰一面行軍的情況下，女同志是頗爲辛苦的，她們是擔負着後方的許多工作，如政治、衛生、縫洗、看護、發動羣衆等，而有時還要打前棧，這些工作蔡大姐全參加着，而且是積極份子之一。

蔡大姐不僅是中國婦女的導師，在中國共產黨內她的資格也算最老，她曾出席過一九二八年中共的第六次代表大會，而在「七大」時，她就被選為中央委員了。

在漫長的二十多個年頭裏，除了兩年因病休養而外，她沒有間斷過她的工作，這種堅韌忍耐的戰鬥精神，要怎樣地有毅力和決心啊！從她的長期堅持中，更可以看出她對革命的負責與堅定了。

韋爾斯女士在她的西行漫記裏，曾經對蔡大姐做了這樣的結論：

「我覺得，世上再沒有一個國家能夠產生一個比她更優秀的女革命家和比她更為美麗的個性了。」「我認為這話並不過火。

正如她的革命歷史一樣，蔡大姐的婚姻也是最幸福的，她沒有經過一點風波地，便在一九二四年和李富春（中共中央委員）結婚了。由於她們的感情是建築在共同的事業上，所以二十二年一直是感情融洽的。

蔡大姐，是革命隊伍中的大姐，是婦女的大姐，是被壓迫的勞苦大眾的大姐，而我們的下一代呢？則應該稱她為「媽媽同志」了。

蔡暢女士曾於一九四六年與鄧穎超、丁玲兩位被邀出席在巴黎召開的國際婦女理事會，但因國民黨反動派百般阻撓，不發出國護照，致未成行，在一九四七年經過許多困難，才得應邀出席在莫斯科召

開的國際婦聯會執委會。現任中國解放區婦聯會籌備會主任。

## 二、鄧穎超

鄧穎超同志爲國際婦女協會的理事，曾於去年六月與蔡暢、丁玲二位同志被選出席在巴黎召開的國際婦女理事會，但因國民黨反動派百般阻撓，不發出國護照以致未能出席，前次和宋慶齡同志同時被選出席在美召開國際婦女會議。鄧同志是舉國知名的婦女領袖之一。



她從事民族解放運動，民主運動和婦女解放運動，都有着悠久的歷史。在她的不斷努力中，對婦女同胞，有過不少的貢獻；在她的艱苦奮鬥中堪爲我們的模範，因此我不揣淺陋，盡所知道的把她的事跡的一部份介紹出來，以供大家參考。鄧同志生於小康之家，父早死母親很能幹，懂得一點中醫；在她的艱苦奮鬥之下，鄧同志十七歲便卒業於天津女師。那時正是『五四運動』反帝反封建的怒潮澎湃於全國，隣近北平的天津更是蓬勃。那時鄧同志在天津某小學任教，一面與劉清揚同志等致力於當地的學生運動。這一員年青勇猛的女將，從此露而於社會上了，就在那個時期，她認識了周恩來先生；至一九二五年與周先生結婚。歷史證明了：真真實實反帝反封建的，澈澈底底反帝反

封建的只有中國共產黨。因此，鄧同志所走的道路，和其它許多堅決爲中國的澈底解放事業而奮鬥的青年所走的道路一樣——她從參加青年運動走到參加中國共產黨。參加了黨以後，有了正確的領導，鄧同志的工作更踏實更展開了。一九二六、二七那兩年，她做了許多領導婦女運動工作。因此兩粵和兩湖的女同胞，大都熟悉她和愛戴她。在武漢何香凝同志當婦女部長時她當副部長。所以和當時的宋慶齡同志何香凝同志齊名。那時候的婦女，尤其是傾向革命的知識婦女，愛她們更甚於愛自己。那時節正值國共合作，孫中山先生的三民主義的『聯蘇，聯共，扶助工農』三大政策得一度實現。全國的工農群眾在共產黨與國民黨的合作領導下，得蓬勃興起，以革命新勢力摧毀封建的勢力。因此北伐戰爭得以順利進行。無數革命青年在共產黨領導下的許多學生軍，專擔任衝鋒陷陣，換來了大江南北的統一，並使各國帝國主義震驚。但是不幸的很！國民黨內的大地主大資產階級，在大革命獲得了初步勝利，即突然來一個『清黨』大屠殺。

中國人民又從一度光明的世界，重新被拋在黑暗腐敗的世界裏，帝國主義者們却笑逐顏開，眉飛色舞地慶幸中國去了一個北洋軍閥，却換了一個比北洋軍閥更善於賣國求榮的『中國大地主大資產階級』集團。鄧同志在這股逆流的逼迫下，她緊緊站在革命的立場上，隨黨撤退，從公開活動變爲秘密活動了。革命遭受了挫折她並沒有灰心，反而更堅定，更沉着地，利用上海租界的掩護，進行更多的

黨的工作。那個時候統決階級爲要鞏固他的獨裁，防範是很嚴的，因此她那時進行工作非常艱苦。她對革命是那麼忠誠，對中國廣大人民是那麼熱愛，因此從二七年底到三一年的四年中，她完成了許多黨給她的任務。在這許多年當中，只要環境許可，她總把她母親接來。這一位革命者的母親，既那麼愛女兒又那樣同情革命，所以她極願意幫助她；但當女兒因統治階級壓迫而逃亡或受苦的時候，她決不抱怨革命，而咬着牙恨國民黨禍國殃民，鄧同志呢，雖然那麼愛她的母親，但她更愛革命，所以在情況允許下；她盡可能照顧她；但情況惡劣時，爲了革命她又能堅決地離開了她。

國民黨一黨專政以後，共產黨即在江西、廣西、福建、鄂豫皖等省建立了蘇維埃政權和人民的武裝。三二年，鄧同志便回到了共產黨的腹地，中央蘇區，在嚴密的封鎖，瘋狂的圍剿中，她完成了許多重要的工作。

# 全世界第一個女外長

顧托羅維奇

## 一

安娜·巴伍克爾是一個女教師。她誕生于一八九七年十二月十三日，羅馬尼亞底一個窮教書匠的家裡。爲了幫助父親養活全家生活，安娜從十二歲起就已經教課了，而到了十七歲，她在布哈列斯特底一個工人居住區的學校裡獲得了一席教員的地位。在這裡互相學習開始了：她教工人們讀書，他們教給她初步的革命認識。安娜時常到社會民主黨的俱樂部去，成了一個宣傳家，在布哈列斯特工人中秘密地散發着社會黨的報紙。因此，她被學校當局驅逐出校。

一九二〇年，安娜·巴伍克爾還是在廿三歲的少女時代，便加入了共產黨底隊伍。從那時起，她即以全副精力貫注在群眾的政治教育上，喚醒羅馬尼亞工農底革命意識。有時候，她掀起布哈列斯特工人底罷工運動，有時候，她在石油工業中心——波洛埃石奇組織共產黨小組，有時潛入特蘭西里瓦尼亞的山區鄉村，研究農民底情緒並號召他們去跟大地主做鬥爭，有時在雅薩——摩爾達維亞王國首都的鄉下——召開群眾大會，有時深夜裡在康斯坦茨港貼傳單。……

在最艱難的一年，即一九二四年，羅馬尼亞共產黨不得不轉入地下活動，安娜·巴伍克爾被選為共產黨中央委員會婦女部書記；同時她仍在布哈列斯特黨委會中工作，並領導羅馬尼亞組織底工作。

她會數次被捕，但是友人們都歷次營救她出獄。以後奉中央委員會決議，安娜·巴伍克爾出走外國。日內瓦、巴黎、布拉格、維也納——巴伍克爾就是在這些所到過的城市裡，在新的地下工作中，依然把自己表現得是共產主義事業底英勇果敢的戰士。以各國革命運動經驗豐富了的她，重新回到羅馬尼亞從事革命活動。

一九三五年夏，安娜·巴伍克爾于布哈列斯特被捕。羅馬尼亞底特務想用德國秘密警察處決羅查·魯克塞姆布爾格那種方法來處決安娜·巴伍克爾。雖然當她與其他十八個同志一起用汽車運往監獄中途，特務用槍打了安娜·巴伍克爾，但是，劊子手未得實現這一陰險的圖謀。巴伍克爾受了重傷。那位冒着自己生命的危險，在汽車上推倒了那個特務而營救了巴伍克爾底生命的、忠實的同志，今天還活着嗎？

援救安娜·巴伍克爾的群眾大會底浪潮，從布哈列斯特宮城前面的廣場席捲了全歐，直到巴黎底巴黎公社宮牆。只有在這個時候，羅馬尼亞國王及其特務走卒才開始了解到，這是為了一個女教師，而被她吸收參加革命的那些學生都舉起了抗議的旗幟，憤怒地、緊緊地握起了拳頭！



布哈列斯特底作家組織了『援救安娜·巴伍克爾委員會』並領導了政治犯的工作。委員會每天都從全國各處收到雪片般飛來要求政府釋放安娜·巴伍克爾的信件。當時，特務竟以逮捕來威脅委員會主席——辯護士涅格魯茨，但是人民却組織了援助涅格魯茨的委員會。

羅馬尼亞國王不得不在布哈列斯特進行審判。

審訊開始于一九三六年六月五日，離首都很遠的地方——克拉伊瓦。安娜·巴伍克爾和其他十八個革命者于夜間被監獄裡的汽車運到這個兵營來，周圍環繞着帶刺的鐵絲，建築物四週的衛兵是運來的部隊，出入口處和兵營的牆上架起了機槍。巴伍克爾被繫以腳鐐手鐐領入法庭大廳。旁聽席上站滿了法西斯的軍官與特務——祕密政治警察。

——只有人民才能够審判我，——安娜·巴伍克爾對法官們高傲而大膽地說。——我因自己是革命群眾的代表而感到無限的光榮。我是共產黨員，而我毫不隱諱這一點。我們爲和平，反對反動勢力和戰爭而鬪爭！

安娜·巴伍克爾把對共產黨員的審判變成了對羅馬尼亞資產階級政府的審判。民主報紙『左里列』報在當時寫道：『像這樣的審判，一方面是辯護者在刺刀威脅下被驅逐出庭，而被審者因有辯護上，報界代表、親屬出席而遭毒毆，一方面是暴徒身着軍服藉助警察庇護施以恫嚇威脅，——這樣的

審判還見所未見」。

舉世共知，安娜·巴伍克爾被囚禁于監獄中有十年之久，這在蘇聯、法國、保加利亞、比利時、南斯拉夫、捷克斯拉夫激起了勞動人民憤怒的風暴。

安娜·巴伍克爾被囚于多姆勃羅溫尼中世紀的監獄裡。在這裡她經常得到羅馬尼亞人民底八十四位女兒道義上的支援，她們也是因為共產主義與反法西斯的觀點而被捕入獄的。巴伍克爾爲了表示抗議不堪忍受的條件而組織了政治犯們底絕食運動。因此而將其囚禁于牢獄內。

要作爲一個真正的革命家，才會從這監獄中想盡方法向全世界呼籲的。受傷抱病的安娜·巴伍克爾每到夜間，便秘密地織紅圍巾，並且在友人幫助之下把它送到陷于戰火中的瑪德里，這是羅馬尼亞婦女跟西班牙人民合作的標誌。圍巾恰好寄到多洛烈斯·伊巴魯里（西班牙人民的女革命家——譯者註）的手中，她以一封令人鼓舞的信回答她說：

「親愛的，爲大家所敬愛的同志！你的禮物收到了。你織的圍巾，顏色是這樣的鮮紅，像我們的旗幟，像全世界千百萬人在爲自由的鬥爭中而流灑的鮮血，像我們奇蹟的國家底人民所凝結的鮮血。

安娜·巴伍克爾同志！你的名字爲西班牙婦女所熟知。在我們美麗的西班牙最偏僻的鄉村，在百萬富豪家裡的圍牆上，共公建築物和簡陋的住宅牆壁上，貼着火熱的字句：『我們要營救安娜·巴伍

克爾！』

我們都在歡迎你，安娜·巴伍克爾！西班牙革命的婦女在歡迎你。你是羅馬尼亞婦女化身底美麗的象徵」。從這以後，關於安娜·巴伍克爾的命運，多少年以來就毫無音訊了。但是，有一次德國與比利時的婦女代表們得到一個機會探視了監獄，而在這裡一個黑暗的禁閉室裡，找到了英勇不屈的女革命家。當時，安娜·巴伍克爾對她們說了令正直的人們衷心地感到一種高傲的話：

——我們的事業早晚是會勝利的，雖然我們有很多人已經英勇壯烈地犧牲了，但是我們的思想却永遠是勝利的！……

## 二

一九四四年秋，在布哈列斯特底拉赫維里廣場，群眾怒吼着，把帽子和傘擄到空中去。成千的羅馬尼亞人送着義勇軍第一大隊開赴特蘭西里瓦尼亞前線去。每一個義勇兵都有兩三百個送行的人。數千群眾是這樣歡天喜地地叫着喊着，好像要把這些響應共產黨號召調轉了槍頭來反對德寇的英勇戰士震聳了似的。

很多義勇兵是從北特蘭西里瓦尼亞逃出來的難民，有許多是青年人，他們手裡拿着武器，大膽而

與喬地決心再回祖國去。在載這些戰士的列車中一個車箱口，有一幅標旗，上面寫道：

『被法西斯暴君與各族人民底壓迫者共同努力分裂的，而給自己爭取民族獨立，民族復興的羅馬尼亞亦加入各民主國家反對德國法西斯主義統一戰線。安娜·巴伍克爾。』

### 三

在克拉伊奧未審判中，辯護人于裁判會議休息時說：

——巴伍克爾，你選擇職業選錯了：你天生的不是一位教師革命家，而是一個辯論家。是的，的確，在聽了你的演說和論證之後，我是差得很遠的。不，你是一個真正的外交家！……

安娜·巴伍克爾嘲笑地回答道：——我們倆都是辯論家和外交家，不過您只是爲了金錢才替工廠主罪人作辯護，我無代價地，忠實地保衛著勞動人民。您維護獨裁者，而我是保衛羅馬尼亞全體人民，使之擺脫工廠主與地主底奴役，擺脫戰爭與法西斯主義。

……這已是十二年以後的布哈列斯特了。外交部巨大的建築，安娜·巴伍克爾在這裡當了部長。布哈列斯特數萬公民在這幢建築物旁邊召開了群眾大會。在這裡簽訂了保羅友好互助條約。現在，新外交部長從這裡向南斯拉夫、匈牙利、捷克斯拉夫、波蘭伸出了友誼之手。在這裡代表人民共和國接

見着世界上許多國家的大使。

二十五年以前，安娜·巴伍克爾跟五個不識字的農民共同在查杜波里夫卡村開始爲建設一個自由民主的羅馬尼亞而鬪爭……現在人民共和國內她已經有了千千萬萬的朋友和助手。政權已轉入到那種人民底手裡，即在工人貧民窟和鄉村中與秘密的集會成了朋友的安卡還是少女的時代，跟她一起在地。下從事革命工作，走進監獄，爲了世界上勞動人民唯一真理而橫遭苦役徒刑的人民。這一普遍勝利的真理一直到現在還是她底主要武器。她在世界上是第一個女外交部長。

當安娜·巴伍克爾宣誓就職時說：

——與蘇聯建立密切友誼關係，是羅馬尼亞民主國家底一切外交政策，和平與民族獨立的基礎。

安娜·巴伍克爾擔任外長底職務，是爲了和平與民主，揭露戰爭販子而鬪爭。

## 蘇聯女勞動英雄安格林娜

安格林娜·普拉士柯維雅·尼基奇慈娜，一九二二年出生於烏克蘭社會主義共和國斯大林省舊別舍瓦村，同時也居住和服務在那里。父親安格林·尼基塔·瓦西里耶維支，是集體農民，以前是僱農。母親安格林娜·耶菲米亞·費多羅夫娜，是集體農婦，以前是女僱農。安格林娜於一九二〇年開始跟父母在富農家里當僱農，一九二一至一九二二年在阿塞耶窩——拉士果煤礦上送煤。一九二三年至一九二七年又做僱農。一九二七年在耕作合作社。後來在列寧集體農莊里做馬伕。

一九三〇年春，她開始駕駛拖拉機。當她在第一次駕駛拖拉機以前，娜黛慈大·康斯坦京諾芙納·克魯普斯卡婭（列寧夫人）曾在人民委員會上接待她們，並領她們這群鄉下姑娘謁列寧陵墓；她們屏住氣息，繞着伊里奇的棺材走了一圈，當她們走出陵墓到紅場上的時候，克魯普斯卡婭靜靜的對她們說：

——列寧曾幻想俄國能有千萬架拖拉機。

當她第一次駕駛拖拉機時，她還不知道這個幻想，她在當時還是國內唯一的女拖拉機駕駛員。她

的拖拉機很少損壞，而工作上超過許多男同志，她被發給一本「突擊證明書」，獎賞了優秀獎章，但她被調到石油站上當倉庫管理員，人們向她解釋說這樣做是爲了「提拔人材」，她却覺得是受了莫大的恥辱。

但慢慢的，她懂得了，她知道單是她一個榜樣是不够的，需要組織整隊的女拖拉機駕駛員工作隊，她們將會突擊的進行工作，那時，人們誰敢再說駕駛拖拉機不是女人的事呢。

她堅決的知道一切正確的事業都能得到黨的支持，於是她便帶着自己的建議一直去找拖拉機配給站政治部伊萬·庫羅夫。

他是一個好人，他是一個聰明敏感的波爾什維克（她一生對他都懷着感激）——庫羅夫立刻滿腔熱忱的擬定新計劃。因爲那時正是一九三三年二月，斯大林在第一次全聯盟突擊工作者代表大會上說過，婦女在集體農莊中是一個極大的力量，應當提拔她們。

一九三三年一月成立了一所訓練拖拉機女聯結手短期訓練班，她做教師。

那年春天，她們的拖拉機女工作隊（全蘇聯第一個）終於從拖拉機配給站駛出來了。

每個人的心情都像過節似的。她們一路唱着「鄰女」及其他烏克蘭民歌，駛到「紅耕地」集體農莊。

可是突然發生了一件意外的怪事。一群喧嚷激昂的女人在村頭迎接她們，擋住她們的去路。大家一齊喊道：

——趕快給我回去吧！我們不能讓娘兒們驚的拖拉機開到我們的田地裏來。

大家可以想像到她們難堪的處境。她們原是節日一般快樂的心情，現在是完全沒有了。

安格林娜只好把姑娘留下守着拖拉機，她自己都在數公里沒膝的泥濘里走回舊別舍瓦。

萬幸，她在政治部里找到了庫羅夫。他聽了她的話後臉色很難看，立刻一同坐上小汽車向「紅耕地」集體農莊駛去。

那兒快要打起架來了。在原有的一群人之外，還來了一些農民，向姑娘們吵嚷。一見庫羅夫到來，大家安靜了一些，但仍不肯走，站在那兒。

——駕着車子工作去吧！隊員同志！——庫羅夫向安格林娜說。

她們於是開始發動摩托，但這種「法爾左諾夫式」摩托很難發動，她們費了大力氣，終於沒有發動起來。

在人群里已經開始有人嘲笑了：「不是娘兒們駕拖拉機而是拖拉機駕娘兒們。」攪了十來分鐘，她們才將摩托發動起來，拖拉機開動了，人群在後面遠遠移動着。庫羅夫也跟着



人群走。到了田里，她們展開隊形，開始工作起來。

她們工作了一個鐘頭，兩個鐘頭，三個鐘頭，人群站在那兒不走散，庫羅夫也在那兒。後來女人們彼此耳語着，慢慢地都回到村里去了。庫羅夫走到安格林娜跟前，握着她的手說：

——帕莎，你瞧，一切都要戰鬥才行。

安格林娜的名字，常同「光榮的」，「著名的」字樣連結在一起。政府賞她最高的獎賞，榮譽的稱號，甚至在斯大林城有帕莎·安格林娜街，在莫斯科運河有帕莎·安格林娜號輪船。在俄國出名，意思就是說：她的勞動得到人民最高的估價。所以她對這一切都引以自豪而且珍重。

但她同時感到：所有人們給與她的光榮，這些光榮首先應歸於祖國。因為她了解她自己不是如美國某雜誌所載某先生「從人民中走上勳爵」，而是「同人民一齊翻身」的，所以她覺得在俄國如果有人因自己的功績而自高自大，那便會引起人們的嘲笑。

當她第一次當選為最高蘇維埃代表時，第一個工作隊的女友送給她一個「訓示」，這是一首短短的打油詩，但其中都包含很好的意思，它說道：

要想過得好，  
就要對人好，

心地要高尚，  
眼皮要低下。

安格林娜極力履行了這個「訓示」。

她曾經數次見過偉大的斯大林，有一次在一九三五年二月，在克里姆林宮的宏偉大廳里她見了斯大林。這是第二次全聯盟集體農民突擊工作代表大會，斯大林參加了這次大會的工作。

——現在請第一個婦女拖拉機隊隊員安格林娜發言——主席宣稱。

她失魂落魄的登上了召，一個字也說不出口。她看着斯大林，沉默着，……斯大林是懂得她的激動的，於是便用只有她一個人能夠聽見那樣聲音悄悄地說：

——大胆點，大胆點，帕莎……

這幾句話成爲安格林娜以後生活的指針，當她感覺困難的時候，當要開始新的冒險的事情時，她總是想起斯大林這幾句話：大胆點，大胆點，帕莎。

同年十二月安格林娜在農業先驅者會議席上發表演說。她說她們已經大大的超過舊的生產標準量，如果她們的後繼者能夠達到更好的指數的話，她們會非常歡喜的。

斯大林立刻糾正道：

——幹部，帕莎，幹部！

這對她們是一個新的大任務，是更進一步發展的階段，現在她們不僅需要自己做出高度的工作率

，而且還要教會別人這樣做。

當然，工作隊如果仍照原有的組織，達到最高生產率是會容易許多倍的。因為她們已經在一起生活慣了。女拖拉機駕駛員對機器很熟悉，和衷哀共濟而且守紀律。

但這樣她們不會就此滿足的，無論如何，她們也要完成斯大林所提出的任務。

不久，在區里便成立十個新的女拖拉機工作隊。

安格林娜的工作隊變為一種拖拉機訓練學校。每一季，它的成績幾乎全部換成新的。這就是說，每年春天都得從頭訓練一切。在她的工作隊里訓練出一百多個姑娘，都成為熟練的拖拉機駕駛員，隊員，機械員。（一九四六年婦女拖拉機工作隊已經在許多省和共和國出現了。）

一九三七年她參加了共產黨為黨員，並是土地機關工作者職工會會員。

一九三九年，安格林娜同達麗亞·加爾馬斯聯名向蘇維埃婦女呼籲：「十萬個婦女駕駛拖拉機！結果響應者竟達二十萬人。她們在不脫離生產的情形下學會了駕駛拖拉機。」

在蘇聯偉大的衛國戰爭時日中，這件事情的意義是非常重大的。在一九三一年，女人駕駛拖拉機是一件驚人事件，而在一九四一年都大大不然了。

一九四一年六月二十二日，安格林娜正在故鄉休假（一九三九至一九四〇年她在莫斯科契米拉捷

夫農學院讀書，這時她已讀完第三學期），她用她擅長的技能來參加戰爭：在頭兩星期用拖拉機作完一年才能做完的工作。

戰爭離他們村莊越來越近了。一個十月的陰沉的早晨，安格林娜接到省黨委員會的向東撤退的指令。於是她們就撤退了。

她們規定住在布登尼集體農莊，這個集體農莊在西卡森赫斯坦省車列克塔區。

秋天她們收獲了該區空前的豐收。

工作隊得到了追加支付約二十噸食糧。並且在工作日她們已儲蓄得大有可觀。當時在烏拉爾市場上的食糧非常貴，隊員們轉瞬間可以成爲大富翁的，大概如果這是在美國，隊員們都是美國人的話，每個人一定都會這樣做的，世界名人傳記中又可以添上幾個「駭人聽聞的」傳記。但是她們一致決定等到戰勝後和平時期再談發財問題，於是把駱駝隊裝好，把她們食糧全部運到紅軍的倉庫里。

從莫斯科打來了電報，一直送到她們的野外工作地點。電報原文如下：

「我向所有的女駕駛員和您本人，爲了你們對紅軍的關心而致謝，帕莎·安格林娜，緊緊握您的手。約瑟夫·斯大林。最高政府緊急電。帕莎·安格林娜工作隊收。」

由於斯大林的握手，她們每一個人增加了力量，想做得更多，把一切需要的都做完。

頓巴斯被解放不久，她們便從車列克塔回到故鄉。兩年來，土地使弄得異常貧瘠。這樣荒蕪的土地，如果沒有蘇維埃政權，她們至少要用二十年的工夫才能够恢復了破壞。

一九四五年，土地已在她們控制之下了。每公頃收獲了二·四奏特涅爾（每奏特涅爾等於一百公斤）。在舊別舍瓦，這種收獲即使在戰前也是從沒有過的。至於說到戰功，安格林娜曾經經常援助戰時在大後方勝利工作着的砲兵旅，因此砲兵旅贈送她「近衛軍」稱號。在第四七四阿姆伏羅西耶夫選民區上，她被選爲蘇聯最高蘇維埃代表。安格林娜的榮譽稱號和獎賞則有：社會主義勞動英雄；斯大林獎金獲得者；全聯盟農業展覽會大金章獲得者；被獎給兩隻列寧勳章；勞動紅旗勳章；及其它獎章……

安格林娜對自己的工作非常滿意。她說：

——我駕駛拖拉機已有許多年。這較之一個普通的職務對我是有更多意義的，這是我爲三個五年計劃而鬪爭的崗位，是我在衛國戰爭時日戰鬪的任務，是快樂、光榮、富裕的泉源。……

安格林娜熱愛蘇維埃制度，並決心保衛它。她說：

——我國熱烈的希望全世界和平。這是任何的原子彈（三個孩子的母親的我來說這個話）都不能使我放棄我們認爲正義的生活的法則，使我們放棄蘇維埃的制度。

——我們善於建設我們幸福的明天，並且善於保衛它，如果需要保衛的話。

是的，蘇維埃國家三十年的傳記保證了這一點，兩萬萬普通的蘇維埃人的傳記保證了這一點，安格林娜的傳記也保證了這一點。

# 蘇聯衛國戰爭中的女英雄

拉傑烏茨基

阿爾全庚

## 一、丹 孃

在一九四一年十月的艱苦日子裡，當猛獸般的法西斯匪軍企圖奪取蘇維埃祖國的心臟——莫斯科的時候，莫斯科的共產主義青年團團員丹孃，便毅然決然地參加了人民的義勇隊，在他們的旗幟上寫着：『以血還血！以死還死！』



十八歲的丹孃爲了被損害的俄羅斯的土地，爲了被侮辱的別洛露西亞，爲了被蹂躪的烏克蘭，她跟那些身經百戰的戰士與老游擊隊員並駕齊驅地投入了戰鬥。這位復仇的姑娘捲到暴風雨中去了，在那些嚴寒的日子和茫茫的黑夜裡，蘇聯游擊隊是永遠在追逐着法西斯野獸。

蘇維埃游擊隊沒有一天，一晚給德寇片刻的安靜；消滅他們有生的力量與武器，爆炸橋樑和道路，切斷聯絡的路線，這給德寇以很大的恐慌。人民的復仇者在德寇佔領區

裡，給予敵人及其幫兇以艱難的條件，隨時隨地在追逐和消滅着他們，粉碎着他們的計劃。

莫斯科女教師的女兒——丹孃同那些昨天還是工人、集體農莊莊員、工程師和醫生的人們並肩作戰。

當共產主義青年團團員丹孃履行任務的時候，她落到了敵人的手裡，她並沒有違背對自己游擊隊的宣誓，也沒有出賣自己的戰友。

列寧、斯大林共產主義青年團的教養者，蘇聯人民忠實的女兒，沒有在劊子手的酷刑之下有所畏懼。她不怕威脅，也不怕艱難，因為她愛自己的蘇維埃祖國，自己祖先的土地勝過自己的生命。她以輕蔑回答了敵人的種種恐嚇與威脅，因為她知道：勝利終歸屬於我們。這個信念鼓起了她的勇氣。這個信念鼓勵她從容慷慨的就義。

她自己站到絞刑台上去，並向人民說：「公民們，不要站着吧，不要看着吧！打死他們，殺盡吧，燒絕吧。我死了，但是真理會勝利的！」

波爾什維克黨、青年敬愛的朋友和導師斯大林同志所教養的健全、樂觀、自覺的蘇維埃青年知道：他們就是爲了這樣的目的而戰的。這種教育的結果，在偉大的愛國自衛戰爭的年頭內表現得特別有力。蘇聯的青年在前線和後方完成了成千成萬的永垂不朽的豐功偉業。



蘇聯人民神聖地紀念着英勇的共產主義青年團團員丹孃。一個充滿着生命力與崇高道德品質的偉大蘇維埃國家的青年的形象，在她身上驚奇、逼真而完整地體現了。這是一切青年人的範例。

英勇的共產主義青年團女團員的不朽的功勳，在同萬惡的敵人的鬭爭中激勵着蘇維埃的戰士。

M·阿麗蓋爾在追悼丹孃的詩篇裡，寫着：

——你躺在雪裡。

你，

爲我們獻出了一切，

從容地犧牲了，

明朗美麗的面龐，

爲了英雄的戰衣，

爲了沉重的黃褐色的盔甲，

爲了神聖的幸福，

做了英勇的戰士。

成了我們敬愛的人，

真理與力量的象徵，

也是我們的信念，

你死得多麼崇高啊！

現在英勇的部隊，

越過你那蒙上一層白雪的墳墓，

向西方，向西方！——前進。」

丹孃死後被追贈以光榮的蘇聯英雄稱號，她表現了堅強意志的人們的才能，純潔的心腸與善良的思想。

再過幾年甚至十年，人們還是要懷念這位爲了偉大蘇聯人民擺脫德寇羈絆而鬪爭的解放事業，獻出自己生命的英勇的共產主義青年團團員的。她的範例，爲了祖國光榮的功績將永遠吸引着青年們的心，她是永垂不朽的。

## 二、麗 扎

在俄羅斯中部地帶的森林裡，在魯基與鮑洛高耶兩城之間，有一個不大的火車站。六年以前，一

九四一年的深秋，蘇聯的一個著名的女游擊隊員——麗扎·柴金娜在此犧牲了。

羅納鄉是麗扎·柴金娜的生長地。這個鄉村在加里寧省，平諾夫斯基區。她的雙親從前過着貧窮的生活，而只是在參加了集體農莊之後方給他們帶來了有保證的、富裕的日子。麗扎讀書很好，並且是一個活潑的，進步的女孩子，她有一副純潔的心腸。她把全部空閒的時間都花費在書本上了。

當隣村扎鐵西葉設立了一個農村圖書室的時候，麗扎時常到那裡讀書。在那裡所有的著作，她通通讀完了。



化的中心。

而麗扎是這一切的靈魂。這位靈敏富有同情心的，愉快而樂觀的姑娘，她無處不到——在田野裡，也在農莊上，並且還在農村圖書室裡工作。她是農村青年的一個真正的指揮者。

在一九四一年夏天，麗扎被送到加里寧城去學習。在這裡她遇到了戰爭。麗扎立即就到區裡去工

作。重要的任務委託給她了：動員青年去搶收。這是困難而緊張的幾個星期：到處進行着軍事訓練，青年、學生都紛紛幫助大人貯藏糧食。前線逐漸逼近了彼諾。

而當德寇闖進了這個區的時候，麗扎·柴金娜跟十五個其他的共產主義青年團員一起參加了游擊隊。她努力的練習射擊，並當了勇敢的偵察員。到處都有她的伙伴。就在同德寇坦克兵初次交鋒的戰鬥中，游擊隊展開了攻勢，柴金娜擊斃了一名希特勒匪徒的軍官。游擊隊只有七十人左右，可是他們也繳獲了許多武器。他們在路上伏擊，爆炸汽車，襲擊列車的時候常常活捉德寇。過了一個月，游擊隊不僅有步槍和自動槍，而且也有了機關槍，迫擊砲甚至還有兩尊從敵人手裡繳獲的大砲。

當有了無線電收音機的時候，游擊隊員們收聽着莫斯科的廣播，並馬上把所收到的消息在居民中間傳播。在一九四一年十一月中旬，游擊隊司令把麗扎叫到自己那裡並且拿出一本小冊子。這是斯大林論十月革命二十四週年的報告，是飛機昨夜在游擊隊附近上空散發的。

去當一個講演家，——游擊隊司令對麗扎說。——把斯大林的指示帶給老百姓吧。

在這天，麗扎把槍留在隊部裡便到村子裡去了，她到了鄉下，要是附近沒有德寇的話，就召開大會。麗扎熱情地向農民們講解着斯大林所說的話，把關於戰爭的真理告訴了老百姓，提高了他們對勝利的信心，號召人民去戰鬥。

在這裡有很多人在麗扎的孩提時代就很清楚地知道她，信賴她：人們把她看作蘇維埃政權的使者。

就這樣地，一村又一村，麗扎遍歷了十五個村莊。由她帶來了領袖的指示，鼓勵着人民去進行鬥爭，增強了人民戰勝法西斯的勝利信心。

一九四一年十一月二十二日，在克拉斯諾耶鮑卡奇舍村法西斯強盜把這位勇敢的偵察員麗扎捉到了，並送她到彼諾去……

在那裡德寇用酷刑拷打折磨着她。

——你的同志們都在那裡？——特務問。

麗扎沉默着。接着又是拷打。

——誰派你來的……

靜寂……，她忍受着最大的折磨，最後她憤恨的張開了嘴唇：

——你們死了吧，畜生，——她喊着並唾着希特勒匪徒的臉。

十一月二十三日，麗扎要執行死刑了。德寇並不能以此摧毀俄羅斯女郎的意志。他們從她嘴裏什麼也沒有得到。但是他們還不死心……。

他們把麗扎帶到車站上，並要她面對着水塔的牆壁站着。口令喊了，排槍響了。但是麗扎沒有倒下。因為德寇的槍是打在他的頭上面。拷打繼續着……再一次的排槍又射在她的頭上面了，又是新的難題，新的侮辱。

——說，游擊隊在什麼地方？——你可以說，——德寇再次引誘她說。

——打死法西斯匪徒，——她轉向刑場上被虐待的同胞們喊着。——斯大林萬歲！

槍聲響了。這一次德寇打死了她。

——我爲了勝利，爲了祖國，爲了人民，爲了斯大林而死！

這是她的遺言。她死了，如像一個波爾什維克一樣地從容就義了；高傲地、圓滿地履行了自己的義務。

已有十七天了，麗扎的同志企圖把她的屍體搶過來，但是沒有成功。因爲德寇在附近看守着。但在第十八天，麗扎的屍體终于在德寇看守的地方消失了。

游擊隊員把人民英雄的身體運到樹林裡，戰士們以無比的虔誠敬意埋葬了她。柴金娜的功勳和從容就義的消息傳遍了每個家庭、每個村。而連那以前從未見過她的人們，都走向她就義的地方，以便紀念蘇聯人民的忠實兒女。

爲了她的鮮血，法西斯是受到了嚴厲的懲罰；游擊隊員向他們復了仇。

由于在游擊的鬪爭中所表現的勇敢與英雄的行爲，柴金娜死後追贈她以蘇聯英雄的稱號。在彼諾，她工作與犧牲的地方，建設了科學館。這個科學館，大家都留戀地集會在這裡，想念着英雄的名字，成了蘇聯青年巡禮的地方。

在這一功勳裡，顯示着蘇聯人民不可征服的力量，他們對正義勝利的堅決意志，對自己祖國深摯的熱愛。

（碧波；梅林譯）

### 科夫少娃與波里瓦諾娃

莫斯科少共團員娜達沙·科夫少娃曾一直準備着入航空學院。但是戰爭爆發了，立即破壞了她的計劃。當希特勒德國一開始進攻蘇聯的時候，科夫少娃就以一名志願兵的資格參加了軍隊。

那時青年的愛國者寫信給她的母親說：「親愛的母親，你可以完全保證，你的女兒將戰鬥到最後一口氣，最後一滴血。」

科夫少娃與她的朋友，杜拉省少共團員波里瓦諾娃一道學會了熟練的射擊術。

在莫斯科附近一次激烈而敵我懸殊的戰鬥裡，掩護軍隊撤退的科夫少娃及波里瓦諾娃，發現自己已被敵人包圍，她們打光了所有的子彈，但並不投降。最後她們用手榴彈炸死了自己，同時炸死了已接近她們的幾個德國人。

蘇聯最高蘇維埃主席團對這些非凡的姑娘的英雄主義，予以極高評價並授予二人以蘇聯英雄之光榮稱號。

(爽人譯)



# 附錄

## 國際民主婦女聯合會決議全文

——第一屆理事會通過，一九四七年二月二十六日於布拉格——

### 關於國際民主婦女聯合會的活動與任務的決議

聯合會理事會在一九四七年二月二十一日至二十六日在布拉格召開會議期間，對於國際民主婦女聯合會自從成立大會以後其重要性之發展與增長，認為非常滿意。

由代表大會接受並在聯合國憲章上規定之目標已成為千百萬婦女自覺的目標，已成為她們日常任務的指針。

由戰前的經驗，人人皆知，和平不能與民主分離，當它在世界上的一部份受到破壞時，整個世界就要受到威脅。有幾個國家的民主婦女已經了解到，在為鞏固的與持久的和平，為自由與民主，為改進她們兒童們的經濟、社會與法律的地位的鬭爭中，國際聯合是必要的。

在代表大會以後過去這一時期，國際民主婦女聯合會各會員國爲了實現這個目的，曾在各國內和國際上進行了不斷的活動。

這種活動最顯著的例子有：

爲保衛和平反對國際反動勢力的一切分裂企圖活動，爲消滅和禁止原子武器而使原子能只使用於和平目的上所進行的運動。

爲幫助因戰爭及因戰爭之結果而遭受殘害之兒童，爲幫助在法西斯國家、殖民地、附庸國以及在非常苦難情況中之兒童所進行之經常的運動。

爲拯救三個英勇的西班牙婦女——陶拉爾，陶萊達歐，歐大羅的生命而進行之熱烈的運動。這個運動在一切婦女的心中發生反響，嚇住了佛朗哥匪幫，證明了廢除佛朗哥政府的羣衆行動的廣泛。

援助希臘女烈士，和一切希臘人民，援助遭受迫害之埃及婦女，以及爲從壓迫下解放自己而鬪爭之黑人婦女和一切非獨立國家婦女而進行的運動。

爲了使聯合國的組織知道國際民主婦女聯合會的願望，全世界婦女的願望，國際民主婦女聯合會要求以『A』類非政府組織的資格，參加經濟社會理事會，爲此目的所進行的運動。

但是，雖然理事會已意識到已完成的工作，及其已獲得的實際的結果，並且感謝由國際民主婦女

聯合會綱領在婦女中鼓舞起來了高度的熱情，同時，認為還不能使婦女完全滿意，尙不能保證將來。

國際反動勢力和親法西斯份子在他的保護者下發生滋長，正以全力來破壞聯合國的團結及製造一個新的戰爭的威脅。在德國西方佔領區根絕納粹及解除武裝之不足，實際上是援助佛朗哥政府的對西班牙不干涉的偽裝政策，意大利保皇黨反動集團的企圖，特里斯特的法西斯匪幫的雲集，保皇黨法西斯蒂馬西儒林在希臘的統治，埃及民主組織之遭受迫害，在巴勒斯坦製造的糾紛——所有這些都證明反動勢力和法西斯主義正在增強他們的活動。都正受到美國、英國和其他國家反動集團的有力的支持。

蘇聯的民主性質的外交政策，其目的在於加強聯合國的團結，保護小國的權利，實現完全根絕納粹，解除德國武裝，並且與新的戰爭挑撥者及反動勢力進行鬭爭，理事會對於這一外交政策認為非常滿意。

理事會又一次肯定了年成立大會時所表示的信念，即「爲了鞏固和平，首先必須在我們各國內使民主獲得保證，因爲在戰前的一個時期，由於在歐洲大多數國家內民主的衰落，使法西斯主義的重大勝利及侵略的準備成爲可能。」

並且「侵略的法西斯主義的軍事失敗並不能說明法西斯主義及其禍害的思想已經消失。」

國際民主婦女聯合會理事會邀請世界上一切民主婦女爲鞏固的和平，爲民主，爲完全消滅任何形

式的法西斯殘餘進行鬭爭，號召國際民主婦女聯合會各會員國注意於以一切方法揭破反動份子企圖破壞民主力量，挑撥新的鬭爭的陰謀的必要。

爲了實現這一任務，理事會建議一切婦女團體：

(一) 在工作上與世界工聯各國會員團體，各種青年組織及其他民主團體建立密切聯系，以團結一切民主力量鞏固民主陣線。

(二) 動員一切國家的公共輿論，要求聯合國大會通過之關於普遍裁軍及禁止爲軍事用途使用原子能的決議，應迅速而無保留的實行，並且應遵守波茨頓的協定。

(三) 根據執委會前通過之決議並取得派遣聯合會的委員會到德國西方區域的許可，其主要任務爲考察民主婦女運動，以便對在德國根絕納粹及解除武裝的鬭爭加以實際的幫助。

爲此目的要向美、英、法政府送一請求書，要求他們允許國際民主婦女聯合會的委員會訪問德國。

(四) 建議執委會要和奧國及日本的民主婦女團體聯系，在各方面幫助她們，以加強民主的婦女運動。

(五) 繼續反佛朗哥運動，以達到與佛朗哥斷絕關係並承認西班牙民主政府的目的。

(六) 對希臘和埃及的真實情況，要加以廣泛的宣傳，取得許可國際民主婦女聯合會派遣之委員

會到各該國考察婦女兒童情況，並組織運送食物衣服及醫藥給希臘兒童。

批准聯合會爲了參加聯合國經濟與社會理事會所採取之各種辦法，以保衛婦女兒童之社會的經濟的權利。

擁護各國會員團體爲婦女在政治、經濟、社會上之平等權利所進行之鬭爭。爲了使各國婦女可以進入高級行政機關工作，理事會希望「同工同酬」的原則訂爲法律，而且加以實施。

以民主的精神在各地進行教育兒童的工作。

在國際上與各國國內，民主婦女力量的團結對於完成聯合會之崇高目標及任務是不可缺少的條件。

在爲獲得這種團結而進行的鬭爭當中，婦聯會必須與參加國際民主婦女聯合會之各民主婦女團體建立密切合作，向她們解釋婦聯會之各種決議及其基本的原則。

婦聯會執委會必須對各民主婦女團體加以相當的幫助，以使這些國家內尙未團結之民主婦女運動的團結得以建立和鞏固。

理事會會議堅持婦聯會的秘書處及執委會關於實行決議的組織活動必須大加改進，因爲婦聯會的任何活動成功與否在很大的程度上都要依靠這一點。

國際民主婦女聯合會深信一切國家的民主婦女團體將組成爲世界上民主力量的一個單一的戰線，深信它們將用盡一切力量以爭取民主的勝利，建立鞏固的與持久的和平，以改善婦女兒童在社會上、經濟上和法律上的情況。

### 關於殖民地半殖民地各國婦女情況的決議

國際民主婦女聯合會理事會於一九四七年二月二十一日至二十八日在布拉格開會期間曾攷察了殖民地半殖民地各國婦女的悲慘情況。這種情況早已引起全世界民主婦女的焦慮與憤慨。

各殖民地婦女正如全世界所有地方的婦女一樣對於消滅法西斯主義以及爭取民主與和平的勝利確會有很大的貢獻。然而，她們從這次勝利的果實中並沒有贏得任何東西，而且正如以往一樣，被剝奪了政治、經濟和公民的權利。

土著的人民，特別是婦女與兒童都在可怖的條件下生活着，他們並未從祖國的財富中得到任何好處，他們必須辛勤勞動，但工資低廉，他們被局限於根本不適合於人類生存的居所中，由於營養不足，體格消瘦，完全缺乏衛生條件且因衛生設備不足極易患傳染病而死亡。在這些國家內，兒童的死亡率在全世界是最高的。

被奴役的殖民地婦女的特點便是完全文盲。

婦女沒有任何公民權利，她被迫放棄參與集體的國家生活，她既沒有發展她的文化水平的可能性亦不能獲得任何職業上的平等。

在殖民地除了極少數例外，女工工資的比例總比男工爲低，即使後者的工資已經很低了也是如此。它不受任何規定或社會法的約束，而在大多數情況之下規定或社會法根本並不存在，即使有也從未執行過。更甚的，理事會認爲聯合國憲章本已經允許非自治國可以在負責管理他們的國家的援助之下逐漸完成自治以至於獨立，可是這些國家的解放運動被某些列強的獨佔的慾望所阻止了，它們不遵守締結的協定而且仍不停止軍事干涉以便保持殖民地的枷鎖。

因此婦聯會理事會根據成立大會所規定的任務，認爲必須：

(一) 由於考慮到殖民地及非獨立國之婦女地位成爲全世界有關婦女平等權利的一般問題的一部分，因此國際民主婦女聯合會執行委員會將要求聯合國經濟與社會理事會以及聯合國婦女委員會來考察殖民地與半殖民地國家婦女各種權利的保障以及各民主婦女組織的行動自由等問題。

(二) 理事會責成婦聯會執委會研究殖民地婦女情況，負責徹底考察每個殖民地與非自治國所特有的各種情況，以便進行有效的援助，改善這些國家內婦女與兒童生活的條件。爲了這一目的，執委

會應鼓勵婦聯會派遣特別代表團到殖民地各國去，特別是非洲、太平洋各國。

(三) 由於致慮到壓迫別種人民的人民也不會有自由，因此理事會要求法國、英國、荷蘭和美國的各民主婦女團體把自己政府所採取的態度訴諸於公共的輿論，因為這種態度是違犯了對這些殖民地人民領土以及聯合國憲章所應盡的義務。

(四) 理事會要求各會員國對殖民地半殖民地各國婦女的民主運動表示深切的同情。幫助她們爭取自由及各種平等權利的鬭爭，幫助她們爭取實現已經計劃的不可缺少的社會設施，如：適於人類居住的住所，根據人民的需要設立社會機關（醫院、療養院、藥店）為一切兒童設立學校，無種族，宗教，血統，及性別的區分，提高與發展這些人民的民族文化，教授應用本國語言。

(五) 理事會邀請英勇的參加了爭取國家自由鬭爭的殖民地半殖民地婦女支持這些國家的解放運動的統一戰線，利用這種鬭爭以取得婦女的、母親的和工人的自己的權利，同時要防止因宗教，派別的成見使一些人受低微的報酬，因為這樣會削弱人民解放鬭爭的力量。

(六) 最後，國際民主婦女聯合會要求聯合國憲章應完全的無保留的付諸實施，特別是和國際委託制下的國家及非自治區域有關的第七十三款和第八十五款。理事會抗議荷蘭，法國和英國政府的政策，因為這是一種壓迫印度尼西亞，越南，印度，和巴勒斯坦的民族解放運動的政策，理事會要求立



即停止危及世界和平的武裝衝突及武裝干涉，保持殖民地人民的已獲得的民主果實，有關國家應該和發生糾紛的國家和區域的全權代表進行談判。

聯合會理事會深信全世界民主婦女將以全力支持這些國家的人民的鬭爭，因為她們的目的和我們自己已經正在進行的鬭爭的目的是相同的，爲了這個目的我們將繼續進行鬭爭以保衛和平正義和民主。

### 關於兒童的決議

國際民主婦女聯合會第一次理事會聽取了執行委員會指定的各委員會所作的報告，以及代表們關於兒童問題的陳述以後，認爲：

法西斯德國所發動的第二次世界戰爭使我們這個時代年青的一代遭受很大的痛苦，特別是兒童。爲了達到在政治上消滅異族，法西斯份子在一切被佔領的國家中把千百萬的兒童置於飢餓與死亡之境。

在佛朗哥西班牙，在希臘，在中國，在一切殖民地內兒童生活情況是特別可怕。在這些國家內，國家不保護產婦，沒有教養兒童的組織，大多數兒童失學，流行病是經常的。飢餓，痛苦，殘酷地使

用童工，與沒有醫藥幫助及預防，是兒童死亡的最大原因。

婦聯會第一次理事會並認爲：兒童問題與各國內的民主，民族自由，及婦女權利的平等有密切的關聯。

爲了實現第一次代表大會所提出之任務，一些會員國對改進兒童的生活條件及教育會盡了很大的力量，他們達到很好的成績，特別是在那些真正的民主國家內，由國家自己來保護兒童。

見於飢餓，痛苦，殘酷地使用童工，沒有醫藥及預防在許多國家內依然存在，而且是可怕的。兒童死亡率的最大原因，理事會認爲兒童問題仍待解決，而且在戰後不久的現在，問題較前更加嚴重，因此認爲一切民主的人民都應努力去解決這個問題。

國際民主婦女聯合會認爲不能容忍此種情況，全世界婦女應堅決奮鬥動員一切力量以解決兒童問題，因此要支持自己的民主政府在這方面的努力，如果政府不關心兒童的生活與情況之改進，就向政府提出要求。

全世界婦女應努力於：

幫助陷於飢餓的兒童。

一切兒童在法律上的平等。

以他們祖國的言語進行教育與訓導以適合於進步人類的民主趨勢。

禁止十五歲以下的兒童作礦工。

保護產婦。

女工產前產後的假期照付工資。

組織廣大的兒童保育機關網，如托兒所、日間托兒所、兒童院等。

母親與兒童免費治療。

兒童免費入學。

幫助各階級的兒童，根據不同的水準使其都能受到教導。

肅清學校計劃內及教科書內的一切法西斯思想殘餘，簡言之即肅清一切反動的與反人民的概念。

按照民主的原則教育兒童及成年。

在鄉村，在殖民地與半殖民地國家內建立廣大的學校網。

致慮到在世界大多數國家內兒童生活極為困難，婦聯會理事會認為必須要求聯合國經濟與社會理事會致慮兒童的生活情況，教育及訓導問題，並採取辦法對於在飢餓中無人照管的千百萬兒童施以緊急的救濟。

國際民主婦女聯合會理事會堅信全世界民主婦女團體將響應這一呼籲，並堅信由於它們的幫助，千百萬兒童將獲得正常的生活。

### 關於美國黑人婦女情況的決議

國際民主婦女聯合會已經注意的聽取了『美國婦女大會』所起草並提出的報告。這個報告說根據美國憲法，美國一切公民都有生活權、自由權、財產權，可是對黑人的種族歧視，仍然普遍全國，而對於黑人婦女則更特別殘酷。

事實上黑人不準同白人共住一地，黑人有黑人居住的特別區域，稱之爲「該頭」，其特點則爲人口特別擁擠，由於不清潔不衛生的情況，疾疫流行。在很多情況下，特別是在南美，黑人所受到的醫藥幫助簡直不能和白人相提並論，黑人婦女兒童的死亡率超過白人死亡率一半以上。

按照慣例，黑人婦女不能作有資格限制的工作，而只能作粗糙的工作或者當家庭的傭人，而且工資也低於白人婦女。對於黑人婦女並無所謂勞動保護，產婦和兒童的保護也不施用在她們的身上。

種族歧視在公共教育機關中也同樣的顯著，黑人兒童只能進特別的黑人學校，課程水準很低。（在墨西哥比州一個黑人兒童的教育經費比白人兒童低六倍。）

在美國的某些州內，黑人乘坐火車，電車和公共汽車須坐特別的車輛。美國政府和一些州政府內某些人員支持這種種族歧視（如上議院議員比爾波的聲明，喬治亞州關於「白人初選特權」法）。

直到今天，在美國仍然使用私刑，實爲美國政府之最大恥辱，引起整個文明人類的義憤。

反對黑人的種族偏見的宣傳正廣泛的使用報紙、戲院、電影和其他發生思想影響的方法在進行着。

國際民主婦女聯合會理事會贊同美國婦女大會在報告中所作的結論，理事會代表四十四個國家八千萬婦女支持：

一、爲「美國婦女大會」，黑人團體及其他進步團體所支持之黑人婦女的要求：自由、健康、教育 and 勞動，並保障黑人各種權利。

二、在美國國內之男人和婦女爲創立一個和「公平雇傭實施委員會」的原則相符合之聯邦法所進行之鬭爭。

三、國際民主婦女聯合會將向聯合國重新採取步驟以支持黑人全國大會於一九四六年六月爲美國一千三百萬黑人的利益所提出之請求書。

四、國際民主婦女聯合會建議「美國婦女大會」向美國一切科學家、作家、美術家，一切知識份

子及進步的民主人士呼籲，請他們積極的開會反對這種種族歧視。

五、理事會建議美國與其他有色人口俱於白人享有同等權利的國家互派黑人婦女代表團。

六、國際民主婦女聯合會理事會號召黑人婦女團體參加國際民主婦女聯合會，這個聯合會有力的保衛著婦女利益並且和一切種族歧視進行鬥爭。

### 援西運動決議

國際民主婦女聯合會一致通過西班牙代表團的提案，決議各國會員必須加強援助西班牙人民反對佛朗哥政府之運動。

提案包括下列數點：

① 加強援西運動使尚未與佛朗哥斷絕外交及經濟關係之諸國政府與之斷絕，並使其承認西班牙共和國政府。

② 取消西班牙的婦女監獄（即：文塔斯監獄，馬德里監獄，巴瑟那那婦女監獄，馬拉加婦女監獄，巴爾馬·德·馬喬利亞的婦女監獄……等）。

在馬德里的文塔斯獄中有陶拉爾，陶萊達歐，孫其士。在馬拉加婦女獄中有生着乳病和心臟病的

歐大羅，宣判了卅年徒刑的柯淑（聯合會秘處傳送給各會員國一份監獄與獄中婦女的名單）。

③繼續進行募捐運動，以援助聯合會資送國際律師委員會訪問西班牙監獄。

### 關於出版評論的決議

由於國際婦女聯合會本身的日益擴大，以及它對於許多國家中民主婦女團體的影響日益增長，爲了更有效地進行聯合國在各國的工作，出版一種評論刊物已成爲必要。

因此，一九四七年二月廿一日至廿七日在布拉格召開的聯合會理事會認爲國際民主婦女聯合會在原則上須要立即出版一種評論，目的在於廣泛傳佈聯合會的見解和組織民主婦女運動。但在目前情況下，經濟上的困難和這一計劃的實現相反，因此理事會決議先採取一種準備的措施和過渡的辦法，即在實現出版評論之前，改進目前聯合會公報的內容。

理事會認爲這公報的主要任務爲揭破企圖破壞民主婦女聯合和企圖反對她們建立和平與民主的反動宣傳。公報的頁數必須增加，內容的組織必須全部妥改。特別重要的原則是：

①公報的內容與其登載過於簡單的報導記述許多國家的事情，莫如登載比較廣博而深入的報導，記載較少數幾個問題。

②發表的稿件除了它的報導性質外，必須有顯著的政治價值，必須以生動的筆法寫出真正能引起讀者興趣的問題。

### 財政問題決議

國際民主婦女聯合會理事會審查了由秘書處及執行委員會交來的報告之後，批准並通過了這一報告。大會感謝各國的會員，因此她們雖然存在着困難，仍然交納了全部會員。理事會還要感謝有些國家的會員，她們爲了擴大聯合會的活動，找到了可以用募款和捐贈禮品給聯合會的辦法。

爲了擴大聯合會的工作，大會決議：

①批准聯合會執行委員會提出的一九四七年六百萬法郎的預算。

②批准新的交納會費率，即各國會員所交納的會費總數，以各該國會員之多少及人口之多少爲比例。

③這一新的交費制度，在各國的會員團體批准了自己所交納的會費之後，應立即實施。在一個月內，即一九四七年四月一日以前，必須將批准的結果通知聯合會。

④一九四七年的會費分四季交納：第一季四月一日以前，第二季五月十五日以前，第三季八月十



五日以前，第四季十一月十五日以前。

⑤ 責成秘書處審查各國會員團體關於交納會費之特殊情況。

⑥ 由於目前這種交納辦法，使已通過的一九四七年預算收支不能平衡（不足一·四六〇·〇〇〇法郎），因此理事會要求各國會員餽贈禮品，並組織募捐，組織各種集會，組織本會徽章義賣，發行彩票等辦法，以及捐獻各國的工業品來參加國際抽彩會。

國際民主婦女聯合會的發展與成長使各國會員必須更加努力，才有可能完成我們的偉大事業。

各國會員必須將財政問題看成一個光榮的責任。

# 關於國際婦聯首次理事會的傳達

——七月二十七日在哈市婦女界歡迎會上報告

蔡 暢

親愛的姐妹們！

今天我們很高興第二次在哈爾濱同你們見面。最使我感興趣，最使我興奮的，是方才主席陳舜璠同志所報告的，半年以來哈爾濱姐妹們參加各種建設的經過，這裡，我謹向各位勞動英雄，模範工作者及各位姐妹們致敬禮！

在解放區姐妹們幫助鼓勵之下，我經過了重重的曲折困難，終於到達了在捷克首都布拉格召開的國際民主婦女聯合會第一次理事會，如果說我要報告這次理事會的經過，那麼首先應當追述一下國際婦女民主聯合會的產生及其綱領等等。

國際婦聯是在反法西斯戰爭勝利後不久——即一九四五年冬天成立的，最初是在法國先召集了一個國際婦女代表大會（這會是由法國婦女聯盟提議召開的），我們中國解放區沒來得及派代表參加。

這個大會的情況是由已故的鄧發同志回國後傳達的，因為那時鄧發同志正代表中國解放區職工聯合會在巴黎出席世職大會，所以他向該會提議和反映了：現在的中國是兩個中國，一個是封建買辦法西斯獨裁的中國，一個是民主的中國。在民主的中國，廣大婦女在反法西斯戰爭中貢獻了很多的力量，並且在解放區成立了代表廣大婦女的解放區婦女聯合會。這一提議引起國際婦代大會極大注意，因此才議決了，給中國解放區婦聯會留下了三個理事的席位（二正一副），以便解放區婦女可以參加即將誕生的國際婦女機構。我們解放區得到這個通知之後，才選出了鄧穎超同志、我和丁玲同志去參加。

這個國際婦女機構爲什麼在那時候產生了呢？這很顯然，就是：全世界人民（其中包括廣大婦女群衆）遭受了幾年德意日法西斯的摧殘、蹂躪之後，婦女界深深感觸到法西斯和戰爭是非常殘酷的一個東西，也就是：世界的婦女、兒童遭受了殘殺之後，都希望和要求着和平、民主。可是，要想得到和平、民主，如果不消滅法西斯殘餘，那是不可能的；在這種情況之下，世界婦女才一致要求產生這一組織，以保衛我們永久的安全和幸福。

它的綱領是十分明確的：首先，它接受世界婦女的要求，消滅法西斯殘餘勢力，因爲在一定的情況之下，法西斯勢力是可以死灰復燃的；何況目前還有世界帝國主義份子利用它來威脅世界和平呢。只有保證了世界的和平、民主之後，婦女、兒童才能保全其利益和她們已經得到的各種權利。

我們的方向是確定了，執行這個方向的是什麼組織呢？國際婦聯的主席是世界很著名的法國七十三歲老科學家戈登夫人，五位副主席是：西班牙著名人民領袖多羅勒斯，蘇聯婦女反法西斯委員會主席波波娃，法國現時的衆議員維爾梅特，另外一位美國的和一位尚在缺額的中國解放區婦女。婦聯秘書處有法、蘇、西、民主中國（解放區最近派去的陸瑾女士）四國秘書，秘書長也是法國的一位婦女領袖。這就是國際婦聯的產生、綱領、組織機構等等。

我到達布拉格，才知道它擁有四十四個國家進步婦女團體的八千萬會員，而中國的兩千萬會員正當其四分之一。要名符其實的做爲會員，每年我們應當繳納二十萬法郎的會費。

國際婦聯第一次理事會的會期是今年二月二十一日到二十八日的一週間。到會有三十國理事和代表共百餘人；東方有中國解放區的理事代表和民主安南、外蒙古、北朝鮮以及印度等國代表參加，蔣管區的婦女團體也有兩個理事（一代表勞協，一代表中國工會），但沒有出席。

會議日程的首項是進行報告，先爲主席戈登夫人對總會自成立以來的活動和今後任務的報告及副主席波波娃夫人的重要發言；第二爲殖民地半殖民地國家婦女情況的報告；其次是各執委、理事和秘書長關於各種問題的報告。然後，根據每個報告進行討論通過決議。

特別值得在這裡提出的是戈登夫人的報告。她首先指出來：爲了保衛世界和平，爲了反對國際反

動勢力的各種分裂企圖，國際婦聯會做過許多活動。爲了消滅和禁止原子能的用於戰爭，它曾呼籲全世界的婦女起來做鬪爭。爲了要求國際婦聯參加國際經濟社會理事會，那是決定戰後救濟等問題的機構，也會發動過鬪爭。國際婦聯總會，特別是西班牙的愛國婦女團體，爲了反對佛朗哥反動政府，希臘反動政府屠殺慘虐西班牙、希臘婦女領袖及民主人士，曾號召全世界婦女起來做鬪爭。美國的婦女團體曾爲了解脫在美帝國主義反動政策下受壓迫的殖民地半殖民地國家的婦女提出過聲援。因此，對於中國解放區代表在理事會幾次邀請下要求到會均遭受國民黨反動政府的阻攔，總會也提出過抗議書。

在這次理事會，不僅聽取了婦聯總會的報告，而各國的理事、代表也都反映了各國婦女兒童的目前情況。我雖然到的遲一些，但我畢竟也趁這個機會，把中國現在的情況，解放區婦女在過去的抗日戰爭中，在現在的愛國自衛戰爭中所做的各種英勇事蹟都反映出來了，並且還反映了×管區的婦女同胞在一切不自由被壓迫蹂躪下爲爭民主和平同××作過的種種反抗活動和運動。大會對我們中國婦女如此英勇卓絕（這和世界廣大勞苦婦女是一樣的），表示異常的感佩；她們爲×管區婦女因爭民主和平而遭流血摧殘也表示極度的憤慨。關於這些情況，我曾向大會提出一個很長的報告書（此處從略）。

世界各國的婦女現在都處在一個怎樣的情況下面呢？

大家明白：她們在反法西斯戰爭中同我們所處的情況是一樣的——在工廠，在田野，在前方，在

後方，她們都英勇的參加一切工作，並且爲爭取戰爭的勝利獲得很大的代價。勝利之後，她們更不惜用一切力量來保衛世界和平，因爲這是她們會同她們的親人用血肉換來的；同時她們認識到，爲達到這一目的，還必須醫治一切戰爭的創傷，就是，需要參加祖國重建的一切工作。

這當中第一個值得我們學習的榜樣，就是蘇聯婦女。她們曾在解放自己祖國以及在國境之外消滅德寇中，同男人一樣參加了工作。我們常說：「我們要和男人一起並肩作戰！」這，在蘇聯婦女中的無數戰鬥英雄和模範工作者的確是完全做到的。我們舉個例子吧：有一位女英雄葉夫多卡·貝山馬亞，她在抗德戰爭中曾轟炸德寇八百多次，她的胸前掛了很多勳章，出席過國際婦女代表大會。這位英雄現在還在蘇聯空軍中服役，她得了英雄的光榮稱號並不表現任何驕傲自滿，她說：「我們還應當爲消滅世界法西斯殘餘而奮鬥！」另一位著名少將米拿亞大·斯卡利斯卡亞她是一個紅色游擊隊員的女兒，會隨着父母過游擊生活，後來大概是一九三八年時，她感到婦女應該替國家多盡些力量，於是她走出學校，親身去學開火車。不久後，她聽了莫洛托夫關於加強全國運輸業的報告，就自告奮勇要組織一列車的婦女來管理火車，蘇聯政府允許並鼓勵她的發展，所以以後有成千萬的婦女參加到全國運輸部門裡去了。她在抗德期間就得了運輸業少將的頭銜，現在擔任地道車管理局副局長，是蘇聯婦女反法西斯委員會主席之一。我會訪問了她，我問她怎樣獲得現在的成就，她很誠樸的回答：「這不

是我個人的功勞，這是國家提倡，大家努力的功勞！」她沒表現任何驕傲自滿，這也是值得我們哈爾濱姐妹們學習的模範。

至於她們在參加戰後建設復興工作中起的作用，我們從略不談了。

南斯拉夫、捷克等新民主主義國家的婦女僅僅在戰前，她們還沒有一點政治經濟社會地位，過去也和我們一樣的沒有選舉權被選舉權，但在反法西斯戰爭中，她們也和我們一樣的把一切貢獻給了戰爭。大量的婦女參加了游擊隊（也有參加正規軍的），廣大農婦的捨己掩護士兵幹部同我們解放區婦女所作的很有些相像。現在她們的國家完全是人民的了，於是又把主要活動放在生產建設工作上面，並爲那些孤兒難童服務，農婦們也像我們似的分得了土地，女工得到同工同酬和孕婦給假的待遇，她們在文化上也每天不斷的提高，一切都和我們沒有很大差別，而她們的積極性正確的說是僅次於蘇聯婦女的。

同志們！舊民主主義國家婦女照道理應該早就享有一切的自由平等了吧，但其實這些國家所標榜的自由平等却並沒輪到婦女的頭上。我覺得這次經過希特勒的一次血洗，倒給法國婦女好好的上了一課，過去不僅國家不給她們政治權利，就是她們自己也沒怎麼問過政治，這種情況我們過去在法國時就見到過。但在這次戰爭中就完全改觀了，她們也參加游擊隊啦，解放巴黎時婦女們在法國共產黨

領導之下英勇的參戰了。所以在戰後，她們得到了初步和不鞏固的政治權利，現在婦女議員衆院有三十八名，參院三十二名，她們在議會中和反動勢力所進行的鬭爭是相當激烈的。我今年三月間在巴黎時，議會正在開會討論出兵安南問題，反動派議員非常囂張，民主派議員向他們掀起猛烈的鬭爭，在休會時間，一位女議員（工人出身，在戰爭中她曾受過法西斯慘刑虐待）把一最反動的議員打了一記耳光，這事轟動全法。法國婦女能有今天，一方面是上了戰爭課後覺醒了，另一方面法國共產黨是真正幫助婦女解放的，只有在共產黨領導下，婦女才得選出自己的代言人，在上屆選舉運動中法共所以能得那麼多票數，主要原因是法國婦女差不多全體投了共產黨的票。法國婦女認清了誰是敵人，誰是朋友。

英美婦女又是怎麼樣的呢？她們的地位：一句話——遠遠的落在新民主主義各國婦女之後了。尤其是英國婦女，雖然反法西斯戰爭中犧牲了她們的丈夫兒子，但在戰後，地位仍然沒有提高，她們至今沒有選舉權。美國雖有選舉權，但只是那些少數「花瓶」貴婦人才有，廣大勞動婦女是得不到像歐洲新民主主義國家婦女那樣地位的。這原因簡單得很：一個是反動的帝國主義份子當政，而另一個則是爲人民服務的革命政黨當政。

至於西班牙、希臘等國，也是一句話就說完了：同我們中國一樣。無論戰前戰後，佛朗哥們在日



夜向人民進攻。

民主安南和北朝鮮的代表也反映了國內婦運的發展，特別是北朝鮮，她們在日寇卅六年的奴役之下，今天第一次有了自己的土地，有百分之十三的婦女被選參加政府工作，現在北朝鮮婦聯擁有一百萬會員。法國殖民地安南的婦女在民主政府領導下都翻身了，她們的代表控訴了法軍非正義的法西斯式的進攻。

綜合以上，我們得到一個認識，就是國家制度如何，決定婦女的地位如何。蘇聯爲什麼能發動那麼多婦女去參加戰爭，幫助其他國家的解放呢？很顯然，她們的命運是被國家制度所決定的。新民主主義國家的婦女地位戰後和戰前大不相同，殖民地半殖民地國家廣大婦女作了外國帝國主義者國內反動派大軍進攻的犧牲，和帝國主義國家只有少數花瓶式貴婦人的社會地位等都足證明這一點。世界婦女人抵就有如此幾種分類，我們何所屬，大家也可以明白了。

大會還通過了七項決議，報上已發表，這裡不講。最後我把戈登夫人總結報告中提出的八項任務簡述一下吧：

(一) 到處爲反對法西斯主義的殘餘而鬭爭。

(二) 使德國完全根絕納粹主義，解除武裝。

(三) 不斷的進行運動，要求與佛朗哥完全斷絕外交和經濟關係，並要求承認西班牙共和政府。

(四) 注視和盡量援助關於縮減軍備以及只爲人類福利才能應用原子能的建議。

(五) 擁護殖民地和平殖民地各國人民要求平等自由和進步的企圖。

(六) 擁護在國際和民族計劃中關於婦女權利的要求。

(七) 按照國際婦女代表大會的希望，創設援助兒童的國際基金，尤其是援助會遭受戰爭災難的兒童，包括殖民地各國和未獲得自治的各國的兒童在內，以便發展青年的健康，使其受民主精神的陶冶。

(八) 加倍努力以達到全世界婦女的團結，本聯合會所代表的八千萬婦女群眾應當吸引一切其餘的婦女，在正義與和平的精神中來爲建設世界而鬪爭。

這就是第一次理事會所給我們的任務，主要的就是我們要組織一個世界婦女的統一戰線，反對帝國主義勾結各國反動派威脅世界和平。尤其是在東方的中國反動派對人民所進行的全面戰爭中，我們只有用戰爭來對付他的戰爭。因爲他進行的是法西斯的非正義的戰爭，而我們人民進行的是正義的愛國自衛戰爭，我們要發揮最高的力量消滅反動派的非正義戰爭。只有這樣，才能使我們婦女兒童不再遭受災難痛苦，只有這樣，民主權利才能有保證。

今天反動派的「總動員」和恭然要逮捕我們的毛主席的命令，說明他是下定決心要全部消滅我們人民的力量，在這種情況下，我們解放區婦女同胞應該團結得更好，發揮一切力量保衛勝利果實。

因此我希望哈爾濱婦女們團結更加一致，參加生產，支援前線，機關工作女同志應更加倍努力，超過上級所給我們的任務，學生要弄清思想，去爲人民服務，各生產部門的女工友們要提高生產力量，一切爲爭取自衛戰爭勝利而鬪爭！我們要爭取把反動派消滅得乾乾淨淨！我們和全世界婦女的鬪爭方向一致，任務相同，所以我們的成績也將是全世界婦女的成績，我們的勝利也將是全世界婦女的勝利。

我們號召：全解放區婦女更加倍努力，爭作全世界婦女的模範！

## 「三八」國際婦女節簡史

遠在三十七年以前，就是一九〇九年，美國的婦女，因為要求男女待遇平等和平等權利，而舉行了盛大的罷工與遊行示威。這件事情，是婦女大規模顯示自己力量的第一聲。到了第二年，即一九一〇年，在丹麥國的京城哥本哈根，開了第二次婦女社會主義者大會，當時婦女大會的口號是：一，婦女有選舉權，二，婦女要加入社會民主黨。當時工人階級與勞動婦女的領袖蔡特金同志，在大會上提出，定三月八日為國際勞動婦女節的提議，得到大會一致的擁護，這就是「三八」節的起源。為甚麼要號召婦女參加社會主義的政黨呢？就是因為社會主義者，是最忠實於工人解放事業的，他們認為婦女佔人類的一半，如果不解放成千百萬的勞動婦女和被壓迫婦女，則工人階級的解放也不能完成，同時，勞動婦女和工人，都是受資本家的壓迫剝削，必須聯合起來鬥爭，才能得到共同的解放。反之，沒有工農的解放，把社會改造成一個自由平等的社會，所有的婦女，也就都得不到解放。所以社會主義的政黨，是最忠誠於婦女解放事業的黨，他們把婦女解放，當作自己工作的一部份。

又到了第二年，即一九一一年，在蔡特金親自領導下，在德國，奧國，丹麥國和瑞典國，都第一

次的紀念國際婦女節，各處都有婦女群眾遊行示威紀念。一九一二年，在主要的資本主義國家，都舉行了「三八」紀念。一九一三年，俄國紡織女工，也開始領導了這一運動。當時俄國勞動者的報紙，會為她們發行專刊，但被沙皇的警察所沒收，還把編輯捉起來，關到監獄裏去。一九一四年，德國婦女，爲了紀念「三八」的運動，會和警察發生很大的衝突，當年，俄國的婦女，也提出「爲推翻帝國主義而鬥爭」的口號。在第一次帝國主義大戰的時候，進步的婦女，都是反對這一次帝國主義戰爭的。

但是婦女運動中，有一部份上層的領袖，她們「攔不住」帝國主義的收買和欺騙，在這時，便被破壞婦女運動，向帝國主義者賞賚，一九一五年在德國舉行的反對帝國主義戰爭的國際婦女會議，就被這些叛徒們告密而遭到破壞。但在別的地方，如丹麥等國，仍然是貼出了反對帝國主義戰爭的標語。一九一七年，俄國婦女在紀念「三八」的遊行示威中，和沙皇的警察發生了衝突，這時正是俄國二月革命的前夜，婦女們便和俄國的工農勞苦大眾，在「要麵包」，「要土地」，「要和平」的口號之下，三天之後，便把沙皇推翻了。隨後成立的資產階級的臨時政府，仍然不能滿足群眾這些要求，到了十一月七日，也被工農和工農婦女大眾推翻了，成立了社會主義的蘇聯。蘇聯婦女已經得到了澈底的解放，也就是得到了真正的男女平等。國家有許多法律保護她們，女工和女工作人員，在經期和受孕期間，

都受優待，生產前後休息兩個月，不扣工資和薪水，還發給生產費，以及小兒的衣物和津貼，還普遍建立了產科醫院，婦嬰治療所，托兒所，公共食堂和公共洗衣所，把婦女從家庭內不生產的瑣碎勞動中解放出來，和男子享受政治上、經濟上、文化上同等的權利。現在在蘇聯，男子能做的事，婦女都能做，架飛機，開火車，使機器，打敵人，都挺起腰板幹起來了。因此，蘇聯的男女都是快樂的。

到了一九二〇年，「三八」在全世界取得了連絡。變成爲統一的運動。一九二三年，日本開始承認「三八」。一九二四年，即民國十三年，第一次國共合作後，中國人民，第一次公開在廣州紀念「三八」，後來，隨着一九二五——二七大革命發展所到之地，都紀念「三八」節。現在的「三八」，真正變成爲全世界婦女的節日了。

## 本會出版友誼叢書

- (一) 俄羅斯問題 (三幕劇) ..... 200元
- (二) 蘇維埃政權的誕生 ..... 300元
- (三) 向列寧學習工作方法 ..... 250元
- (四) 斯大林傳略 ..... 250元
- (五) 論蘇軍 ..... 200元
- (六) 中蘇友好同盟條約論文集 300元
- (七) 馬恩列斯毛論農民土地問題 ..... 300元
- (八) 馬西努論中國時局與美國對華政策 ..... 150元
- (九) 論從社會主義到共產主義... 60元

### 俄文學習叢書：

- (一) 初級俄語文法 ..... 500元
- (二) 俄文新課本 ..... 1,000元

總經售處：關東友誼書店

